

# Otto

(38.00.119 - OTTO D TOP/1)  
(38.00.120 - OTTO H TOP/1)  
(38.00.123 - OTTO E TOP/1)  
(38.00.132 - OTTO DL TOP/1)



*sweepers & scrubbers*

- Ⓡ Catalogo parti di ricambio
- Ⓢ Spare parts catalogue
- Ⓣ Catalogue de pièces de rechange
- Ⓤ Ersatzteilkatalog
- Ⓥ Catalogo de piezas de recambio



5|2013



**RCM S.p.A.**  
via Tiraboschi, 4 - 41043 Casinalbo - Modena - Italia  
Tel. +39 059 515 311 - Fax +39 059 510 783  
[www.rcm.it](http://www.rcm.it) - [info@rcm.it](mailto:info@rcm.it)



# Otto

### I Norme da osservare per l'ordinazione delle parti di ricambio

- 1) Numero di matricola e tipo di macchina
- 2) Numero della tavola
- 3) Numero di riferimento del particolare
- 4) Quantità richiesta

Esempio:  
 Otto  
 Matricola: 150500  
 Tavola: 1  
 Voce: 1 (codice e descrizione)  
 Quantità: 1pz

### GB Specifications for ordering spare parts

- 1) Serial number and machine type
- 2) Number of the table
- 3) Part identification code
- 4) Quantity ordered

Example:  
 Otto  
 Serial number: 150500  
 Table: 1  
 Item: 1 (code & description)  
 Quantity: 1pcs

### FR Données à indiquer pour la commande des pièces de rechange

- 1) Numéro de matricule et type de la machine
- 2) Numéro de la table
- 3) Numéro de la référence de la pièce
- 4) Quantité commandée

Exemple:  
 Otto  
 Matricule: 150500  
 Table: 1  
 Ligne: 1 (code et description)  
 Quantité: 1pcs.

### DE Bei der Bestellung von Ersatzteilen unbedingt anzugeben

- 1) Fabriknummer und Maschinentyp
- 2) Nummer der Ersatzteiltafel
- 3) Bezugsnummer des Ersatzteiles
- 4) Bestellte Menge

Beispiel:  
 Otto  
 Fabriknr.: 150500  
 Tafel: 1  
 Zeile: 1 (Code und Benennung)  
 Menge: 1stck.

### ES Normas a observar para los pedidos de recambios

- 1) Número de matricula y tipo de máquina
- 2) Número de la tabla de recambios
- 3) Número de referencia particular
- 4) Cantidad en orden

Ejemplo:  
 Otto  
 Matricula: 150500  
 Tabla: 1  
 Posición: 1 (codigo y descripción)  
 Cantidad: 1pz.

### TARGHETTA RIASSUNTIVA - MACHINE TYPE LABEL - PLAQUETTE D'IDENTIFICATION - TYPENSCHILD - PLACA INDICADORA

Prodotto  
 Manufacturer  
 Producteur  
 Hersteller  
 Fabricante

Modello  
 Model  
 Modèle  
 Modell  
 Modelo

Pendenza  
 Gradient  
 Pente  
 Steigung  
 Pendiente

Caratteristiche elettriche  
 Caractéristiques électriques  
 Características eléctricas

Peso  
 Weight  
 Poids  
 Gewicht  
 Peso

N° Matricola  
 Serial N°  
 N° Matricule  
 Seriennummer  
 N° Matricula

Anno di costruzione  
 Year of manufacture  
 Année de fabrication  
 Herstellungsjahr  
 Año de fabricación

Electrical characteristics  
 Elektrische Eigenschaften

### INFORMAZIONI - INFORMATION - INFORMATIONEN - INFORMACIONES

Tavola n°  
 Table n°  
 Table n°  
 Tafel n°  
 Tabla n°

# 1

Note
Remarks
Notes
Bemerkungen
Observación

Serial Number :	->168800
Serial Number :	168801 ->

Fino matricola  
 Up to serial number  
 Jusqu'à num.série  
 Bis Serien-Nr.  
 Hasta la matricula

Da matricola  
 From serial number  
 À partir du num.série  
 Von Serien-Nr.  
 Desde la matricula

I

GB

FR

DE

ES

**Elenco delle tavole**

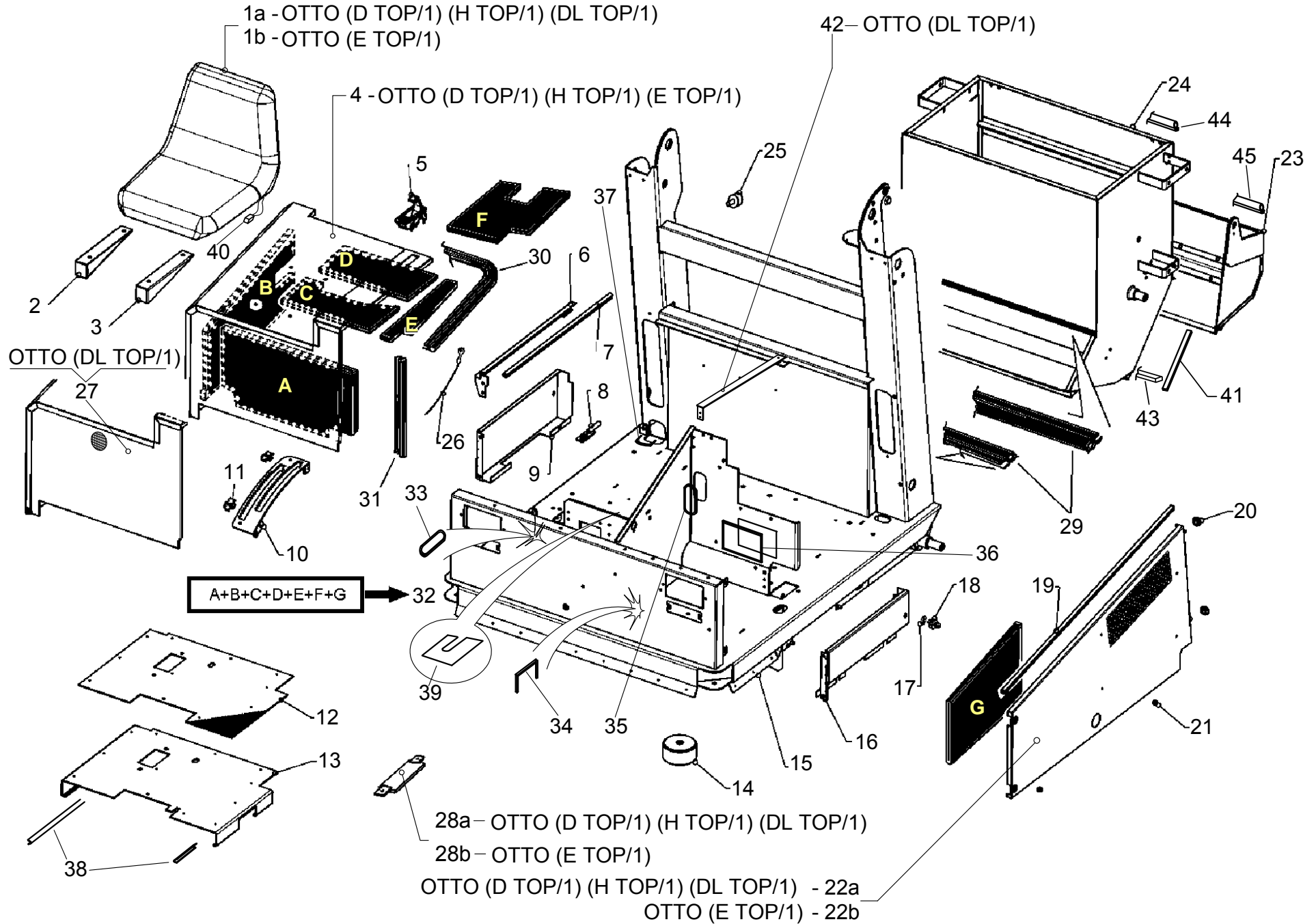
**Table list**

**Liste des tables**

**Tafelverzeichnis**

**Lista de las tablas**

1 Scocca	1 Chassis	1 Châssis	1 Rahmengerüst	1 Chasis
2 Cofanature	2 Covers	2 Couvercles	2 Hauben	2 Capotajes
3 Contenitore Rifiuti	3 Hopper	3 Bac à déchets	3 Abfallbehälter	3 Contenedor de basura
4 Gomme parapolvere	4 Dust rubber sections	4 Profil pare-poussière	4 Staubhalte - Gummiprofile	4 Gomas de polvo
5 Sterzo	5 Steering	5 Direction	5 Lenkung	5 Volante
6 Trasmissione (versione diesel-benzina)	6 Transmission (diesel-petrol version)	6 Transmission (version diesel-essence)	6 Antrieb (Diesel-Benzin Version)	6 Tracción (versión diesel-gasolina)
6a Trasmissione (versione elettrica)	6a Transmission (electric version)	6a Transmission (version électrique)	6a Antrieb (Elektro Version)	6a Tracción (versión eléctrica)
6b Trasmissione (versione diesel)	6b Transmission (diesel version)	6b Transmission (version diesel)	6b Antrieb (Diesel Version)	6b Tracción (versión diesel)
7 Freno e ruote posteriori	7 Brake and rear wheels	7 Frein et roues arrière	7 Bremse und Hinterräder	7 Freno y ruedas traseras
8 Distributore e valvole	8 Control valve and valves	8 Distributeur et soupape	8 Wegemodul und Ventile	8 Distribuidor y válvulas
9 Motore Honda GX270	9 Engine Honda GX270	9 Moteur Honda GX270	9 Motor Honda GX270	9 Motor Honda GX270
9a Motore LOMBARDINI 15LD350	9a LOMBARDINI Engine 15LD350	9a Moteur LOMBARDINI 15LD350	9a LOMBARDINI Motor 15LD350	9a Motor LOMBARDINI 15LD350
9b Motore Lombardini LDW702	9b Engine Lombardini LDW702	9b Moteur Lombardini LDW702	9b Motor Lombardini LDW702	9b Motor Lombardini LDW702
10 Spazzola centrale	10 Main brush	10 Brosse centrale	10 Hauptbürste	10 Cepillo central
11 Spazzola laterale destra	11 RH side brush	11 Brosse laterale droite	11 rechte Seitenbürste	11 Cepillo lateral derecho
12 Tubi (versione diesel-benzina)	12 Hoses (diesel-petrol version)	12 Tuyaux (version diesel-essence)	12 Rohre (Diesel-Benzin Version)	12 Tubos (versión diesel-gasolina)
12a Tubi (versione elettrica)	12a Hoses (electric version)	12a Tuyaux (version électrique)	12a Rohre (Elektro Version)	12a Tubos (versión eléctrica)
12b Tubi (versione diesel)	12b Hoses (diesel version)	12b Tuyaux (version diesel)	12b Rohre (Diesel Version)	12b Tubos (versión diesel)
13 Parti elettriche (vers. diesel-benzina)	13 Electric parts (diesel-petrol vers.)	13 Pièces électriques (v.diesel-essence)	13 Elektroteile (Diesel-Benzin Vers.)	13 Piezas eléctricas (v.diesel-gasolina)
13a Parti elettriche (versione elettrica)	13a Electric parts (electric version)	13a Pièces électriques (vers.électrique)	13a Elektroteile (Elektro Version)	13a Piezas eléctricas (versión eléctrica)
13b Parti elettriche (versione diesel)	13b Electric parts (diesel version)	13b Pièces électriques (vers. diesel)	13b Elektroteile (Diesel Version)	13b Piezas eléctricas (versión diesel)
14 Spazzola laterale sx (optional)	14 LH side brush (optional)	14 Brosse laterale gauche (option)	14 Linke Seitenbürste (Option)	14 Cepillo lateral izquierdo (opción)
15 Convogliatore polvere (optional)	15 Dust conveyor rubber (optional)	15 Convoyeur poussière (option)	15 Vorne Staubgummi (Option)	15 Goma delantera (opción)
16 Tettuccio (optional)	16 Overhead guard (optional)	16 Toit (option)	16 Führersitzhaube (Option)	16 Techo (opción)
17 Filtro polvere multitasche (optional)	17 Sack filter (optional)	17 Filtre à poches (option)	17 Taschenfilter (Option)	17 Filtro multibolsas (opción)
18 Aspiratore (optional)	18 Vacuum cleaner (optional)	18 Aspirateur (option)	18 Stabsauger (Option)	18 Aspirador (opción)
19 Luci (optional)	19 Lights (optional)	19 Feux (option)	19 Scheinwerfern (Option)	19 Luces (opción)
20 Targhette adesive	20 Adhesive labels	20 Étiquettes adhésives	20 Selbstklebende Etiketten	20 Adhesive labels





# Otto

Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

# 1

Part. n° <i>Part. no°</i> <i>N° pièce</i> <i>Stück Nr.</i> <i>Pos. n°</i>	Codice n° <i>Code no°</i> <i>Code n°</i> <i>Code n°</i> <i>Codigo n°</i>	Quantità <i>Quantity</i> <i>Quantité</i> <i>Anzahl</i> <i>Cantidad</i>	<b>I</b> Descrizione	<b>GB</b> Description	<b>FR</b> Description	<b>DE</b> Benennung	<b>ES</b> Descripción	Note <i>Remarks</i> <i>Notes</i> <i>Bemerkungen</i> <i>Observación</i>		
1a	1.3.07926	1	sedile	seat	siège	Sitz	asiento	D.TOP/1 Serial Number :	H.TOP/1	DL.TOP/1
1b	1.3.10255	1	sedile	seat	siège	Sitz	asiento	E.TOP/1 Serial Number :		
2	2.7.11785N	1	supporto dx	RH support	support droit	rechte Halterung	soporte dercho	Serial Number :		
3	2.7.11786N	1	supporto sx	LH support	support gauche	linke Halterung	soporte izquierdo	Serial Number :		
4	2.7.11580RG	1	supporto sedile	seat support	support siège	Halterungssitz	soporte asiento	D.TOP/1 Serial Number :	H.TOP/1	E.TOP/1
5	1.4.07711	1	chiusura	lock	fermeture	Verschluß	palanca de cierre	Serial Number :		
6	2.7.11606N	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :		
7	1.2.04480	1	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	perfil de goma	mt Serial Number :		
8	2.7.11789	1	perno fisso	pin	pivot	Bolzen	perno	Serial Number :		
9	2.7.11699N	1	coperchio destro	RH cover	couvercle droit	rechte Deckel	tapa derecha	Serial Number :		
10	2.7.11706	1	selettore spazzole	selector plate	plaque sélecteur	Platte	placa selectora	Serial Number :		
11	2.7.11975	2	fermo per leve	retainer	arrêtoir	Arretierung	retén	Serial Number :		
12	1.5.10193	1	pedana	board	tapis	Trittbrett	alfombra	Serial Number :		
13	2.7.11582N	1	pedana	board	tapis	Trittbrett	alfombra	Serial Number :		
14	A27.0458	2	rullo paracolpi	roller bumper	roue pare-chocs	Stoßrad	rueda parachoques	Serial Number :		
15	2.7.11506N	1	telaio	chassis	châssis	Rahmengestell	chasis	Serial Number :		
16	2.7.11700N	1	coperchio sinistro	LH cover	couvercle gauche	linke Deckel	tapa izquierda	Serial Number :		
17	1.1.00244	2	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	Serial Number :		
18	1.1.00243	2	stelo	bolt with pin	boulon avec goupille	Bolzen mit Stift	remache	Serial Number :		
19	1.2.04480	1	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	perfil de goma	mt Serial Number :		
20	1.2.01663	2	passafilo	cable guide	bague de guidage fil	Kabeldurchgang	anillo en goma	Serial Number :		
21	1.2.10000	2	antivibrante	vibration damper	amortisseur	Schwingungsdämpfer	antivibración	Serial Number :		
22a	2.7.11579RG	1	fiancata sinistra	LH body side	panneau lateral gauche	linke Seitenblech	tapa lateral izquierda	D.TOP/1 Serial Number :	H.TOP/1	DL.TOP/1
22b	2.7.11792RG	1	fiancata sinistra	LH body side	panneau lateral gauche	linke Seitenblech	tapa lateral izquierda	E.TOP/1 Serial Number :		
23	2.7.10474RG	1	portello	door	volet de fermeture	Abdeckplatte	puerta	Serial Number :		
24	2.7.10471RG	1	cassa rifiuti	refuse container	conteneur des ordures	Abfallbehälter	contenedor de basura	Serial Number :		
25	1.2.10031	2	antivibrante	vibration damper	amortisseur	Schwingungsdämpfer	antivibración	Serial Number :		
26	1.4.10892	1	cavo flessibile	flexible cable	câble flexible	Bowdenkabel	cable flexible	Serial Number :		
27	2.7.13606RG	1	supporto sedile	seat support	support siège	Halterungssitz	soporte asiento	DL.TOP/1 Serial Number :		
28b	2.7.11843N	1	piastrino	plate	plaque	Platte	placa	E.TOP/1 Serial Number :		
28a	2.7.12153N	1	piastrino	plate	plaque	Platte	placa	D.TOP/1 Serial Number :	H.TOP/1	DL.TOP/1
29	1.2.04764	0,8	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	mt (x2) Serial Number :		
30	1.2.04764	1	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	mt Serial Number :		
31	1.2.04480	0,5	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	perfil de goma	mt Serial Number :		
32	2.7.12048	1	kit antirombo	soundproofing panel	panneau insonorisant	Soundproofingverkleidung	panel de la insonorización	Serial Number :		

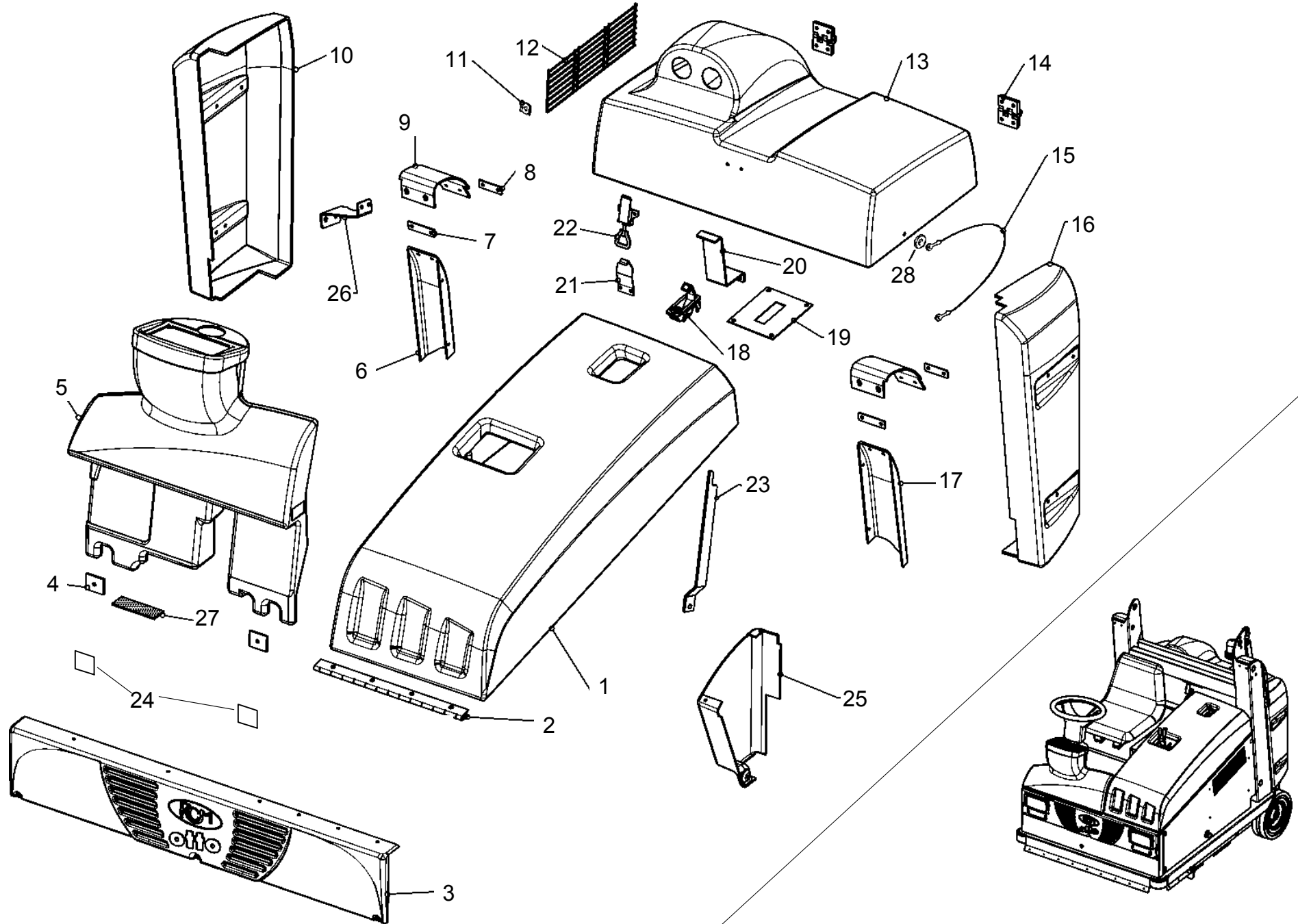


# Otto

Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

# 1

Part. n°	Codice n°	Quantità	Ⓘ Descrizione	ⒼⒷ Description	ⒻⓇ Description	ⒹⒺ Benennung	ⒺⓈ Descripción	Note
Part. no°	Code no°	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code n°	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Codigo n°	Cantidad						Observación
33	1.2.04878	0,2	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	mt Serial Number :
34	1.2.04878	0,2	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	mt Serial Number :
35	1.2.04878	0,3	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	mt Serial Number :
36	1.2.04878	0,3	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	mt Serial Number :
37	1.2.04878	0,15	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	mt Serial Number :
38	1.2.04878	0,55	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	mt Serial Number :
39	1.5.11090	1	piastrino	plate	plaque	Platte	placa	Serial Number :
40	1.3.11574	1	microinterruttore	microswitch	microinterrupteur	Mikroschalter	micro interruptor	Serial Number :
41	1.2.05244	0,52	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	mt (x2) Serial Number :
42	2.7.13600N	1	traversa	crossbar	traverse	Rahmenquerträger	travesaño	DL.TOP/1 Serial Number :
43	1.2.00445	0,75	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	mt Serial Number :
44	1.2.04640	2,25	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	mt Serial Number :
45	1.2.04480	0,75	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	perfil de goma	mt Serial Number :





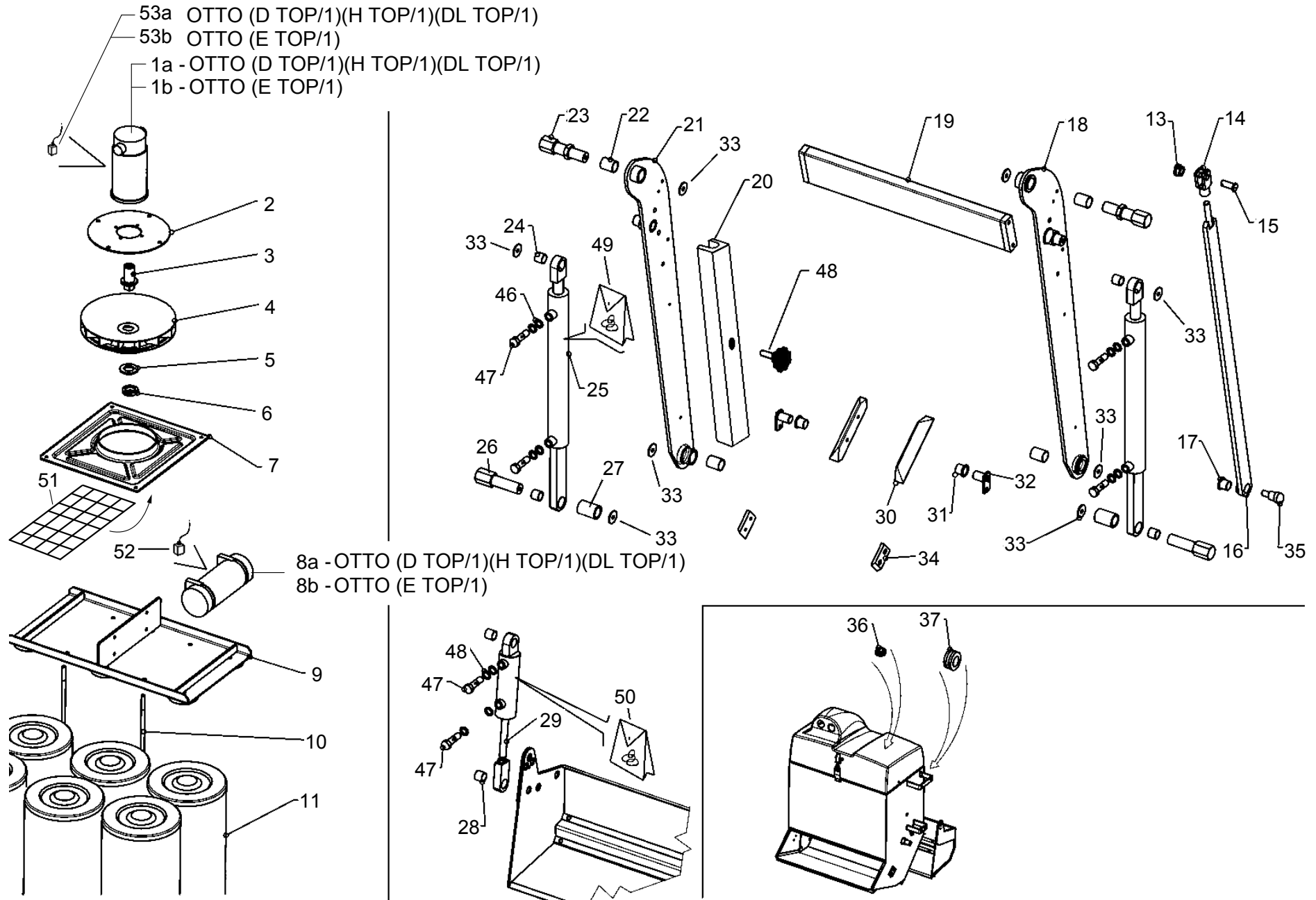
# Otto

Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°






# 2

Part. n° Part. no° N° pièce Stück Nr. Pos. n°	Codice n° Code no° Code n° Code n° Codigo n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Cantidad	I Descrizione	GB Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
								Remarks Notes Bemerkungen Observación
1	1.5.09904R	1	cofano motore	bonnet	capot	Haube	capó	Serial Number :
2	2.7.11583	1	cerniera	hinge	charnière	Scharnier	charnela	Serial Number :
3	1.5.10167R	1	mascherina anteriore	grill	protection	Schutz	protector	Serial Number :
4	2.7.11841N	2	fermo cruschetto	retainer	arrêtoir	Arretierung	retén	Serial Number :
5	1.5.09929R	1	cruschetto	dashboard	tableau du bord	Armaturenbrett	salpicadero	Serial Number :
6	1.5.10176	1	copertura dx	RH cover	couvercle droit	rechte Deckel	tapa derecha	Serial Number :
7	2.7.11818	2	piastrino	plate	plaque	Platte	placa	Serial Number :
8	2.7.11906	2	piastrino	plate	plaque	Platte	placa	Serial Number :
9	1.2.10175	2	gomma di copertura	rubber guard	protection rubber	Schutzgummi	goma de proteccion	Serial Number :
10	1.5.09938R	1	coperchio dx	RH cover	couvercle droit	rechte Deckel	tapa derecha	Serial Number :
11	1.1.07750	4	piastrino	plate	plaque	Plättchen	placa	Serial Number :
12	2.7.11846	1	rete	grid	grille	Gitter	rejilla	Serial Number :
13	1.5.09902R	1	coperchio filtri	filter cover	couvercle filtre	Filterdeckel	tapa del filtro	Serial Number :
14	A14.0513	2	cerniera anteriore	hinge	charnière	Scharnier	charnela	Serial Number :
15	1.4.07849	1	cavo flessibile	flexible cable	câble flexible	Bowdenkabel	cable flexible	Serial Number :
16	1.5.09937R	1	coperchio sx	LH cover	couvercle gauche	linke Deckel	tapa izquierda	Serial Number :
17	1.5.10184	1	copertura sx	LH cover	couvercle gauche	linke Deckel	tapa izquierda	Serial Number :
18	1.4.07711	1	chiusura	lock	fermeture	Verschluß	palanca de cierre	Serial Number :
19	2.7.11696N	1	piastra	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :
20	2.7.11697	1	gancio	hook	crochet	Haken	gancho	Serial Number :
21	2.7.11698	1	gancio	hook	crochet	Haken	gancho	Serial Number :
22	1.4.07236	1	chiusura a leva	lock	fermeture	Verschluß	palanca de cierre	Serial Number :
23	2.7.12483	1	asta	rod	tige	Stab	varilla	Serial Number :
24	1.2.06032	0,1	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	Serial Number : mt (x2)
25	1.5.10220	1	coperchio leve	cover	couvercle	Deckel	Tapa	Serial Number :
26	2.7.12047	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :
27	1.5.06032	0,15	striscia antisdrucciolo	antislip	antiglissant	Gleitschutz	antideslizante	Serial Number : mt
28	1.5.06458	1	rondella	washer	rondelle	Scheibe	Arandela	Serial Number :







Part. n° Part. no° N° pièce Stück Nr. Pos. n°	Codice n° Code no° Code n° Code n° Codigo n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Cantidad	 Descrizione	 Description	 Description	 Benennung	 Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación		
1a	1.3.09330	1	motore elettr. 12V	electric motor	moteur électr.	Elektromotor	motor eléctrico	D.TOP/1 Serial Number :	H.TOP/1	DL.TOP/1
1b	1.3.10156	1	motore elettrico 36V	electric motor	moteur électrique	Elektromotor	motor eléctrico	E.TOP/1 Serial Number :		
2	2.7.11614	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :		
3	2.7.11839	1	mozzo	hub	moyeu	Nabe	grumete	Serial Number :		
4	1.3.06404	1	ventola aspirazione	suction fan	ventuileateur d'aspiration	Ansaugventilator	ventilador de aspiración	Serial Number :		
5	1.1.00265	1	rondella	washer	rondelle	Scheibe	aranela	Serial Number :		
6	1.1.00266	1	ghiera	ring nut	collier	Nutmutter	anillo roscado	Serial Number :		
7	1.5.10194	1	divisoria	cover	couvercle	Deckel	tapa	Serial Number :		
8a	1.3.05434	1	scuotitore 12V	shaker	vibreur	Rüttler	vibrador	D.TOP/1 Serial Number :	H.TOP/1	DL.TOP/1
8b	1.3.05672	1	vibratore 36V	shaker	vibreur	Rüttler	vibrador	E.TOP/1 Serial Number :		
9	2.7.11498	1	supporto scuotitore	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :		
10	2.7.07149	4	tirante	tie-rod	tirant	Zugbolzen	tirante	Serial Number :		
11	2.7.00046	6	filtro (carta 1m² 14µ)	filter (paper 1m² 14µ)	filtre (papier 1m² 14µ)	Filter (Papier 1m² 14µ)	filtro (papel 1m² 14µ)	Serial Number :		
11	2.7.05282	6	filtro (poliestere 1m² 5µ)	filter (polyester 1m² 5µ)	filtre (polyester 1m² 5µ)	Filter (Polyester 1m² 5µ)	filtro (poliéster 1m² 5µ)	optional Serial Number :		
13	2.7.11750	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	Serial Number :		->186402
13	2.7.13849	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	Serial Number :	186403 ->	
14	1.4.01144	1	forcella	fork	fourche	Gabelstück	Horquilla	Serial Number :		->186402
14	1.4.10905	1	forcella	fork	fourche	Gabelstück	Horquilla	Serial Number :	186403 ->	
15	1.1.01145	1	perno	pin	pivot	Bolzen	perno	Serial Number :		->186402
15	1.1.10906	1	perno	pin	pivot	Bolzen	pasador	Serial Number :	186403 ->	
16	2.7.09010	1	tirante	tie-rod	tirant	Zugstab	tirante	Serial Number :		->186402
16	2.7.13845	1	tirante	tie-rod	tirant	Zugbolzen	tirante	Serial Number :	186403 ->	
17	1.5.07782	1	boccola	bush	bague	Buchse	buje	Serial Number :		
18	2.7.11515N	1	braccio sx	left arm	bras gauche	linke Arm	brazo izquierdo	Serial Number :		
19	2.7.11523N	1	barra trasversale	cross member	barre transversale	Traverse	traviesa	Serial Number :		
20	2.7.07663	2	fermo	bracket	bride de fixation	Bügel	soporte de seguridad	Serial Number :		
21	2.7.11514N	1	braccio dx	right arm	bras droit	rechte Arm	brazo derecho	Serial Number :		
22	1.5.10099	4	boccola	bush	douille	Buchse	Buje	Serial Number :		
23	2.7.11748	2	perno	pin	pivot	Bolzen	perno	Serial Number :		
24	1.5.07784	4	boccola	bush	bague	Buchse	buje	Serial Number :		
25	1.4.10583	2	cilindro	cylinder	cyllindre	Zylinder	cilindro	Serial Number :		
26	2.7.11749	2	perno	pin	pivot	Bolzen	perno	Serial Number :		
27	2.7.11526	2	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	Serial Number :		
28	1.5.07783	2	boccola	bush	bague	Buchse	buje	Serial Number :		
29	1.4.07441	1	cilindro	cylinder	vérin	Zylinder	cilindro	Serial Number :		



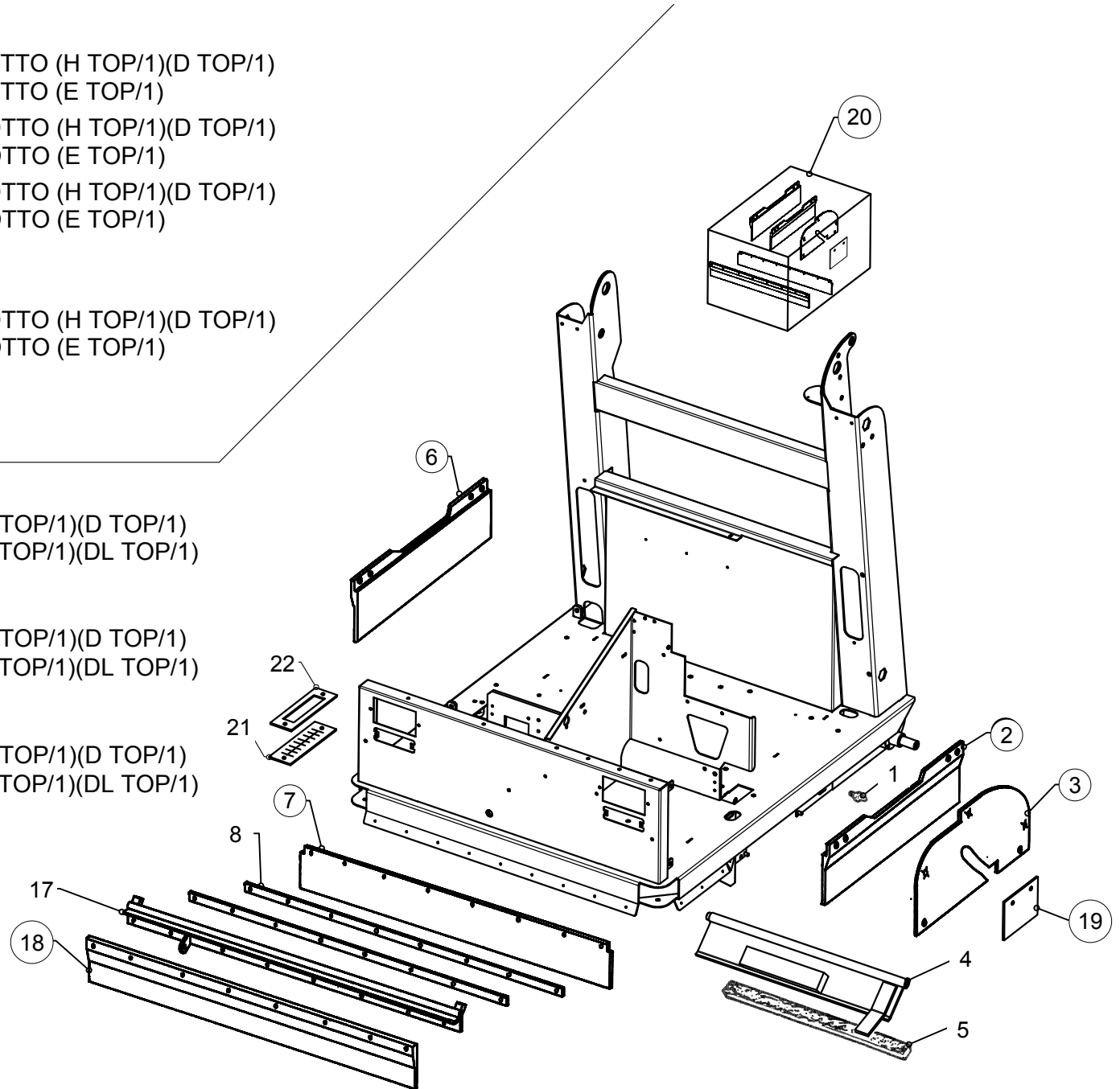
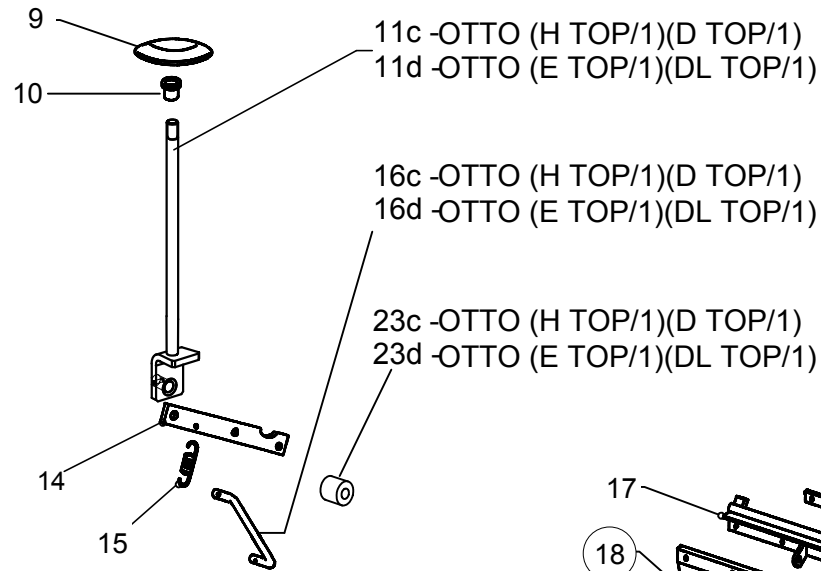
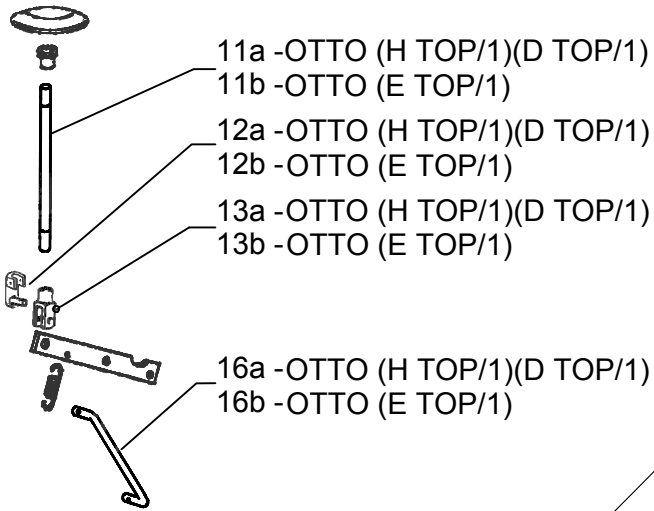
# Otto

Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

# 3

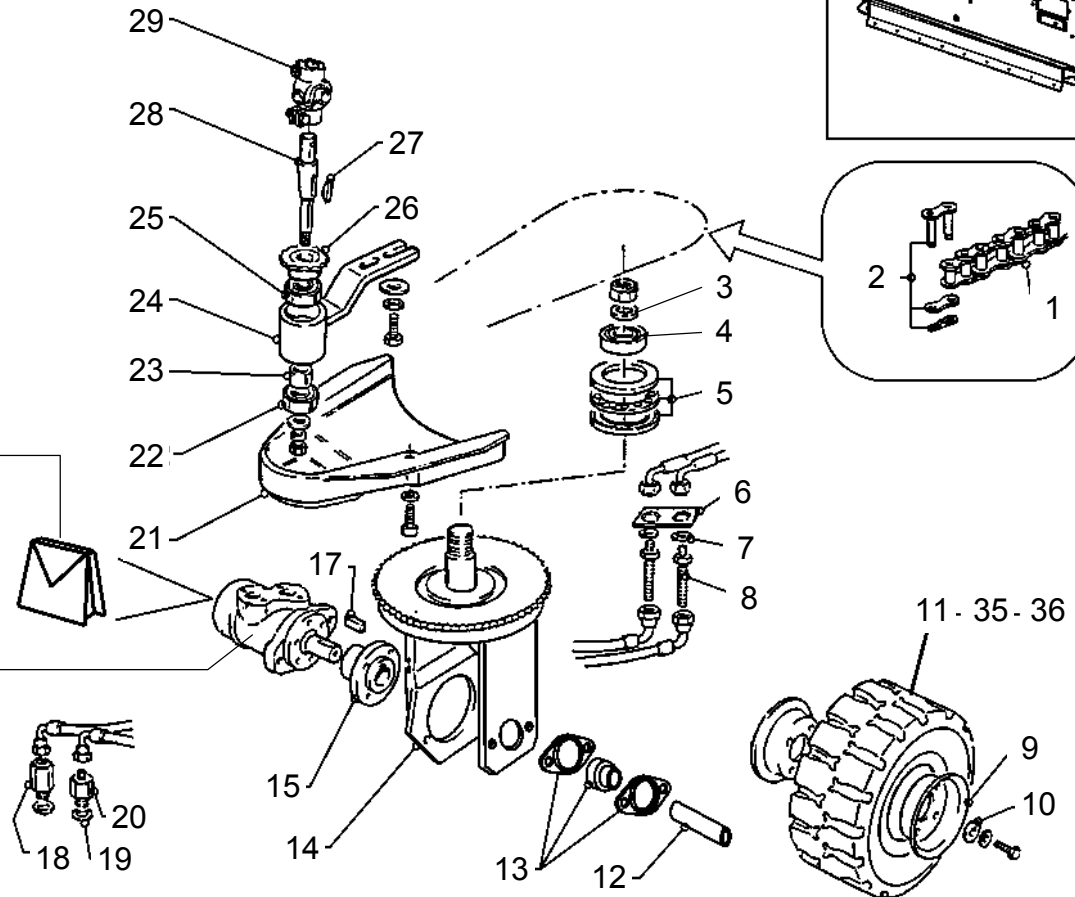
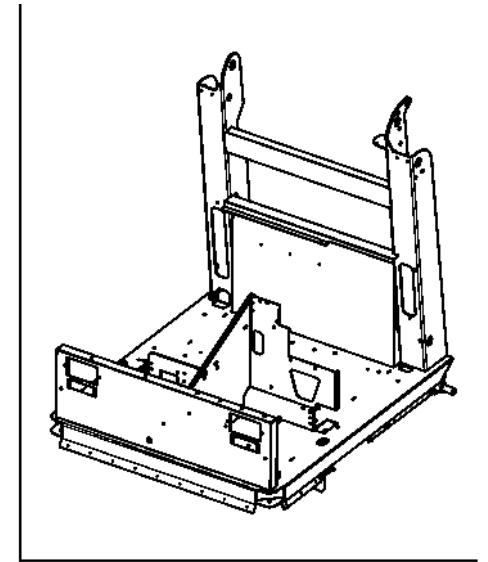
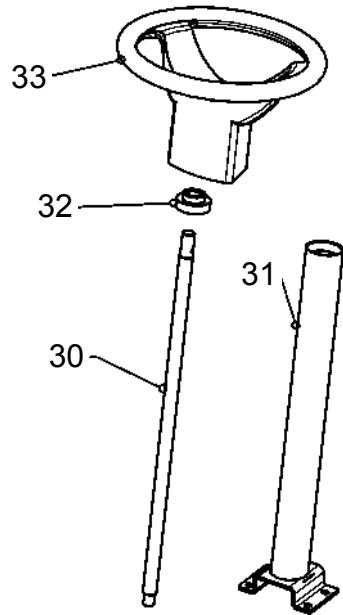
Part. n° <i>Part. no°</i> <i>N° pièce</i> <i>Stück Nr.</i> <i>Pos. n°</i>	Codice n° <i>Code no°</i> <i>Code n°</i> <i>Code n°</i> <i>Codigo n°</i>	Quantità <i>Quantity</i> <i>Quantité</i> <i>Anzahl</i> <i>Cantidad</i>	I Descrizione	GB Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note	
								Remarks	Notes
								Bemerkungen	Observación
30	1.6.10365	2	guida per cassa rifluti	sliding guide	guide	Gleitführung	guía	Serial Number :	
31	1.5.07782	2	boccola	bush	bague	Buchse	buje	Serial Number :	
32	2.7.11736	2	perno	pin	pivot	Bolzen	perno	Serial Number :	
33	2.7.05865	8	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	Serial Number :	
34	1.2.10032	2	paraurti	bumper	pare-chocs	Stossfaenger	parachoques	Serial Number :	
35	2.7.09410	1	vite	screw	vis	Schraube	tornillo	Serial Number :	
36	1.2.02294	1	anello in gomma	rubber ring	anneau en coutchouc	Gummiring	pasacable	Serial Number :	
37	1.2.03075	1	passafilo	cable guide	bague de guidage	Kabelring	pasahilo	Serial Number :	
46	1.1.01228	12	guarnizione Ø14	gasket Ø14	joint Ø14	Dichtung Ø14	junta Ø14	Serial Number :	
47	1.1.01234	6	vite forata Ø14	perforated screw Ø14	vis percée Ø14	gelochte Schraube Ø14	tornillo agujereado Ø14	Serial Number :	
48	1.5.05233	2	volantino	handwheel	volant	Handrad	pomo	Serial Number :	
49	1.2.10804	2	serie guarnizioni	gasket set	jeu de joints	Dichtungssatz	serie juntas	Serial Number :	
50	1.2.08365	1	serie guarnizioni	gasket set	jeu de joints	Dichtungssatz	serie juntas	Serial Number :	
51	2.7.12596N	1	rete	grid	grille	Gitter	rejilla	Serial Number :	
52	1.3.01127	1	serie carboncini	carbon brushes kit	jeu de balais au carbon	Kohlenbürstensatz	kit escobillas	Serial Number :	
53a	1.3.06536	1	kit carboncini	coal brushes kit	kit balais au carbon	Kohlenbürstensatz	kit carbones	D.TOP/1 Serial Number :	H.TOP/1 DL.TOP/1
53b	1.3.10451	1	serie carboncini	carbon brush set	jeu de balais au carbon	kohlenbürstensatz	carbones	E.TOP/1 Serial Number :	

VECCHIO TIPO  
 OLD TYPE  
 VIEUX TYPE  
 ALTE TYP  
 VIEJO TIPO





Part. n°	Codice n°	Quantità	Ⓡ Descrizione	ⓊB Description	ⓇR Description	ⓊE Benennung	ⓊS Descripción	Note
Part. no°	Code no°	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code n°	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Codigo n°	Cantidad						Observación
1	2.7.09126	3	perno	pin	pivot	Bolzen	perno	Serial Number :
2	1.2.07424	1	gomma parapolvere	dust rubber	caoutchouc pare-poussière	Staubhalte-Gummiprofil	goma	Serial Number :
3	1.2.07422	1	protezione	guard	protection	Schutz	protección	Serial Number :
4	2.7.11753	1	portello	door	porte	Dechel	puerta	Serial Number :
5	1.2.05244	0,35	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	Serial Number : mt
6	1.2.07424	1	gomma parapolvere	dust rubber	caoutchouc pare-poussière	Staubhalte-Gummiprofil	goma	Serial Number :
7	1.2.08733	1	gomma parapolvere post.	rear dust rubber	caoutchouc pare-poussière	Staubhalte-Gummiprofil	goma trasera	Serial Number :
8	2.7.10486	2	listello	plate	plaque	Platte	placa	Serial Number :
9	2.7.01274	1	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	Serial Number :
10	1.4.05821	1	boccola	bush	douille	Buchse	buje	Serial Number :
11b	2.7.00494	1	tirante	tie-rod	tirante	Zugbolzen	tirante	E.TOP/1 Serial Number : ->162729
11a	2.7.00494	1	tirante	tie-rod	tirante	Zugbolzen	tirante	H.TOP/1 D.TOP/1 Serial Number : ->162268
11d	2.7.12445	1	tirante	tie-rod	tirante	Zugbolzen	tirante	E.TOP/1 DL.TOP/1 Serial Number : 162730 ->
11c	2.7.12445	1	tirante	tie-rod	tirante	Zugbolzen	tirante	H.TOP/1 D.TOP/1 Serial Number : 162269 ->
12b	1.1.05364	1	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	perno	E.TOP/1 Serial Number : ->162729
12a	1.1.05364	1	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	perno	H.TOP/1 D.TOP/1 Serial Number : ->162268
13a	1.4.05363	1	Forcella	Fork	Fourche	Gabelstück	horquilla	H.TOP/1 D.TOP/1 Serial Number : ->162268
13b	1.4.05363	1	Forcella	Fork	Fourche	Gabelstück	horquilla	E.TOP/1 Serial Number : ->162729
14	2.7.11715	1	leva	lever	levier	Hebel	palanca	Serial Number :
15	1.4.05358	1	molla	spring	ressort	Feder	muelle	Serial Number :
16b	2.7.11716	1	tirante	tie-rod	tirante	Zugbolzen	tirante	E.TOP/1 Serial Number : ->162729
16a	2.7.11716	1	tirante	tie-rod	tirante	Zugbolzen	tirante	H.TOP/1 D.TOP/1 Serial Number : ->162268
16d	2.7.12446	1	tirante	tie-rod	tirante	Zugbolzen	tirante	E.TOP/1 DL.TOP/1 Serial Number : 162730 ->
16c	2.7.12446	1	tirante	tie-rod	tirante	Zugbolzen	tirante	H.TOP/1 D.TOP/1 Serial Number : 162269 ->
17	2.7.11713	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :
18	1.2.08732	1	gomma parapolvere ant.	front dust rubber	caoutchouc pare-poussière	Staubhalte-Gummiprofil	goma delantera	Serial Number :
19	1.2.07595	1	gomma parapolvere	dust rubber	caoutchouc pare-poussière	Staubhalte-Gummiprofil	goma	Serial Number :
20	2.7.12072	1	kit gomme parapolvere	dust rubbers kit	caout. pare-poussière kit	Staubhalte-Gummiprofil kit	kit gomas	Serial Number :
21	1.2.10683	1	gomma	rubber	caoutchouc	Gummi	goma	Serial Number :
22	2.7.12330	1	cornice	frame	Fermeture	Gummihalter	retén	Serial Number :
23d	2.7.10143	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	E.TOP/1 DL.TOP/1 Serial Number : 162730 ->
23c	2.7.10143	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	H.TOP/1 D.TOP/1 Serial Number : 162269 ->



- OTTO (E TOP/1) — 34a
- OTTO (D TOP/1)(H TOP/1) — 34b
- OTTO (D TOP/1)(H TOP/1)(DL TOP/1) — 34c
  
- OTTO (D TOP/1)(H TOP/1) — 16a
- OTTO (E TOP/1) — 16b
- OTTO (D TOP/1)(H TOP/1)(DL TOP/1) — 16c
- OTTO (E TOP/1) — 16d



# Otto

Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

# 5

Part. n° Part. no° N° pièce Stück Nr. Pos. n°	Codice n° Code no° Code n° Code n° Codigo n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Cantidad	I Descrizione	GB Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación
1	1.4.01499	1	catena	chain	chaîne	Kette	cadena	Serial Number :
2	1.4.01163	1	giunto	chain link	maillon de chaîne	Kettenglied	eslabón de cadena	Serial Number :
3	2.7.07651	1	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	Serial Number :
4	1.4.00602	1	cuscinetto	bearing	roulement	Lager	cojinete	Serial Number :
5	1.4.00601	1	cuscinetto	bearing	roulement	Lager	cojinete	Serial Number :
6	2.7.09482	1	piastrino	plate	plaque	Platte	placa	Serial Number :
7	1.1.01225	2	guarnizione 3/8"	gasket 3/8"	joint 3/8"	Dichtung 3/8"	junta 3/8"	Serial Number :
8	1.4.03326	2	passaparete	fitting	raccord	Anschlußstück	racor	Serial Number :
9	2.7.01035	2	semidisco	semi-disk	demi-disque	Halbscheibe	semidisco	Serial Number :
10	2.7.05865	1	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	Serial Number :
11	1.2.04973	1	anello gommato	tyre	pneu	Reifendecke	rueda	Serial Number :
12	2.7.10822	1	perno	pin	pivot	Bolzen	perno	Serial Number :
13	1.4.00320	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :
14	2.7.10821	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :
15	2.7.10968	1	mozzo	hub	moyeu	Nabe	cubo	Serial Number :
16b	1.3.06907	1	motore idraulico	hydraulic motor	moteur hydraulique	Hydromotor	motor hidráulico	E.TOP/1 Serial Number : ->162729
16a	1.3.07719	1	motore idraulico	hydraulic motor	moteur hydraulique	Hydraulische Motor	motor hidráulico	D.TOP/1 H.TOP/1 Serial Number : ->162268
16d	1.3.10711	1	motore idraulico	hydraulic motor	moteur hydraulique	Hydromotor	motor hidráulico	E.TOP/1 Serial Number : 162730 ->
16c	1.3.10714	1	motore idraulico	hydraulic motor	moteur hydraulique	Hydraulische Motor	motor hidráulico	D.TOP/1 H.TOP/1 DL.TOP/1 Serial Number : 162269 ->
17	1.1.07914	1	chiavetta	key	clavette	Keil	chaveta	Serial Number :
18	1.4.07727	1	colonna 1/2"-3/8"	stud bolt	goujon	Schraubbolzen	racor	1/2" - 3/8" Serial Number :
19	1.1.01283	2	guarnizione 1/2"	gasket 1/2"	joint 1/2"	Dichtung 1/2"	junta 1/2"	Serial Number :
20	1.4.07726	1	colonna 1/2"-3/8"	stud bolt	goujon	Schraubbolzen	racor	1/2" - 3/8" Serial Number :
21	1.5.10137	1	protezione	guard	protection	Schutz	protección	Serial Number :
22	1.4.00118	1	cuscinetto	bearing	roulement	Lager	cojinete	Serial Number :
23	2.7.08572	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	Serial Number :
24	2.7.08310	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :
25	1.4.00118	1	cuscinetto	bearing	roulement	Lager	cojinete	Serial Number :
26	2.7.11923	1	pignone	pinion	pignon	Ritzel	pinon	Serial Number :
27	1.1.00552	1	chiavetta	key	clavette	Keil	chaveta	Serial Number :
28	2.7.08313	1	alberino	shaft	arbre	Spindel	eje	Serial Number :
29	1.4.00982	1	giunto cardanico	cardan joint	joint cardan	Kardangelenk	acoplamiento	Serial Number :
30	2.7.11585	1	piantone	steering column	colonne de direction	Lenksäule	eje	Serial Number :
31	2.7.11584	1	supporto piantone	steering column support	supp.colonne de direction	Lenksäulehalter	soporte eje	Serial Number :
32	2.7.03715	1	boccola	bush	bague	Buchse	buje	Serial Number :



# Otto

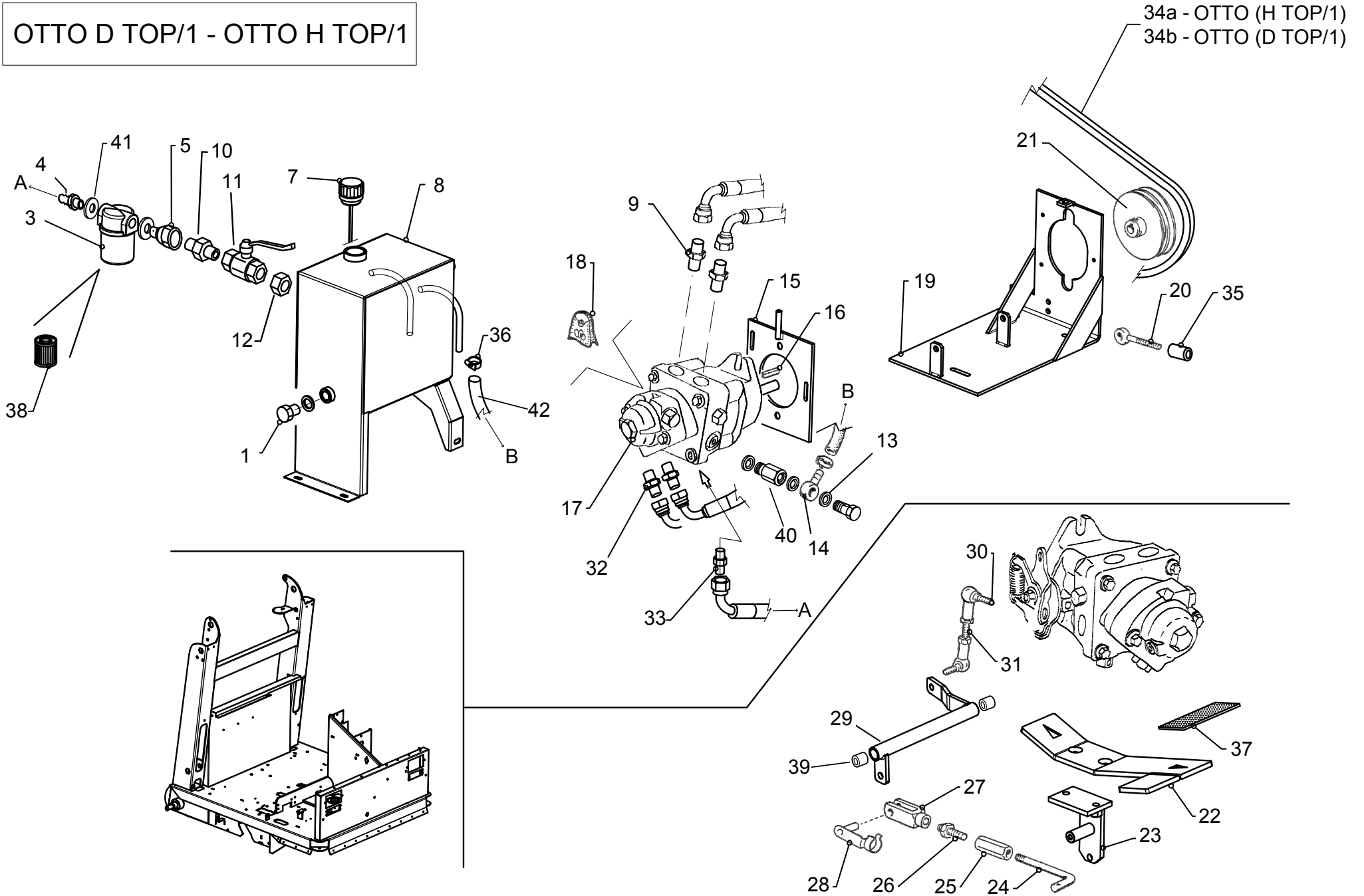
Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

# 5






Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	GB Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code no°	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code n°	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Codigo n°	Cantidad						Observación
33	1.5.09721	1	volante	steering wheel	volant	Lenkrad	volante	Serial Number :
34c	1.2.03267	1	kit guarnizioni	gasket kit	kit de joints	Dichtungssatz	kit juntas	D.TOP/1 H.TOP/1 DL.TOP/1 Serial Number : 162269 ->
34a	1.2.09036	1	kit guarnizioni DANFOSS	DANFOSS Gasket kit	kit de joints DANFOSS	Dichtungssatz DANFOSS	kit juntas DANFOSS	E.TOP/1 Serial Number :
34b	1.2.09036	1	kit guarnizioni DANFOSS	DANFOSS Gasket kit	kit de joints DANFOSS	Dichtungssatz DANFOSS	kit juntas DANFOSS	D.TOP/1 H.TOP/1 Serial Number : ->162268
35	1.2.09407	1	anello gommato antitraccia	no trace rubber wheel	roue anti-trace	Nichtmarkierende Rad	rueda anti-huellas	Optional Serial Number :
36	1.2.08135	1	anello per bagnato	wheel for wet floor	roue pour surface humide	Nass Gummirad	rueda para suelo mojado	Optional Serial Number :



OTTO D TOP/1 - OTTO H TOP/1





Part. n° Part. no° N° pièce Stück Nr. Pos. n°	Codice n° Code no° Code n° Code n° Codigo n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Cantidad	 Descrizione	 Description	 Description	 Benennung	 Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación
1	1.1.01250	1	tappo 3/8"	plug 3/8"	bouchon 3/8"	Stopfen 3/8"	tapón 3/8"	3/8" Serial Number :
3	1.3.05868	1	filtro	filter	filtre	Filter	filtro	Serial Number :
4	1.4.04461	1	portagomma 3/8"	pipe fitting	raccord tuyau	Schlauchanschluß	racor	3/8" Serial Number :
5	1.4.10266	1	nipplo M3/8"-F3/4"	nipple	nipple	Nippel	racor	3/8"M-3/4"F Serial Number :
7	1.5.00942	1	tappo	cap	bouchoun	stopfen	tapón	Serial Number :
8	2.7.12267N	1	serbatoio olio	oil tank	réservoir huile	Öltank	depósito aceite	Serial Number :
9	1.4.06492	2	Nipplo 3/8"-3/4"UNF	Nipple	Nipple	Nippel	racor	3/4" - 3/8" Serial Number :
10	2.7.10090	1	nipplo	npplle	nipple	nippel	racor	Serial Number :
11	1.4.08260	1	rubinetto FF3/4"	tap	robinet	Hahn	grifo	FF 3/4" Serial Number :
12	1.1.01336	1	controdado 3/4"	nut	écrou	Mutter	tuerca	3/4" Serial Number :
13	1.1.01228	3	guarnizione Ø14	gasket Ø14	joint Ø14	Dichtung Ø14	junta Ø14	Serial Number :
14	2.7.10478	1	Occhio portagomma	Hose fitting	Raccord Tuyau	Schlauchanschluß	racor de tubo	Serial Number :
15	2.7.12263	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :
16	1.1.02446	1	chiavetta A5x5x30	key	clavette	Keil	chaveta	A 5x5x30 Serial Number :
17	1.3.10613	1	pompa portata variabile	pump	pompe	Pumpe	bomba	Serial Number :
18		1	kit guarnizioni	gasket kit	kit de joints	Dichtungssatz	kit juntas	Serial Number :
19	2.7.12262	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :
20	1.1.07779	1	vite	screw	vis	Schraube	tirante con ojo	Serial Number :
21	2.7.09483	1	puleggia	pulley	pouilie	Riemenscheibe	polea	Serial Number :
22	2.7.11609	1	pedale	pedal	pédale	Pedal	pedal	Serial Number :
23	2.7.10086	1	Supporto	Support	Support	Halterung	soporte	Serial Number :
24	2.7.09935	1	tirante	tie-rod	tirant	Zugstab	tirante	Serial Number :
25	2.7.07074	1	registro	adjusting	registre	Regler	regulador	Serial Number :
26	2.7.12009	1	tirante	tie rod	tirant	Zugbolzen	tirante	Serial Number :
27	1.4.01316	1	forcella	fork	fourchette	Gabelstück	horquilla	Serial Number :
28	1.4.01317	1	perno	pin	pivot	Bolzen	perno	Serial Number :
29	2.7.12261	1	leva	lever	levier	Hebel	palanca	Serial Number :
30	1.4.00538	2	snodo	ball joint	articulation	Gelenkkopf	articulación	Serial Number :
31	2.7.12009	1	tirante	tie rod	tirant	Zugbolzen	tirante	Serial Number :
32	2.7.12480	2	nipplo 3/8"-7/16"	nipple	nipple	Nippel	racor	3/8"-7/16" Serial Number :
33	1.4.05911	1	nipplo 3/8"-9/16"UNF	nipple	nipple	Nippel	racor	9/16-18UNF-3/8" Serial Number :
34b	1.2.05714	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	Correa	D.TOP/1 Serial Number :
34a	1.2.10882	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	Correa	H.TOP/1 Serial Number :
35	2.7.03310	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	Serial Number :
36	1.1.02669	1	fascetta 15-24	clamp	collier	Schelle	abrazadera	Serial Number :



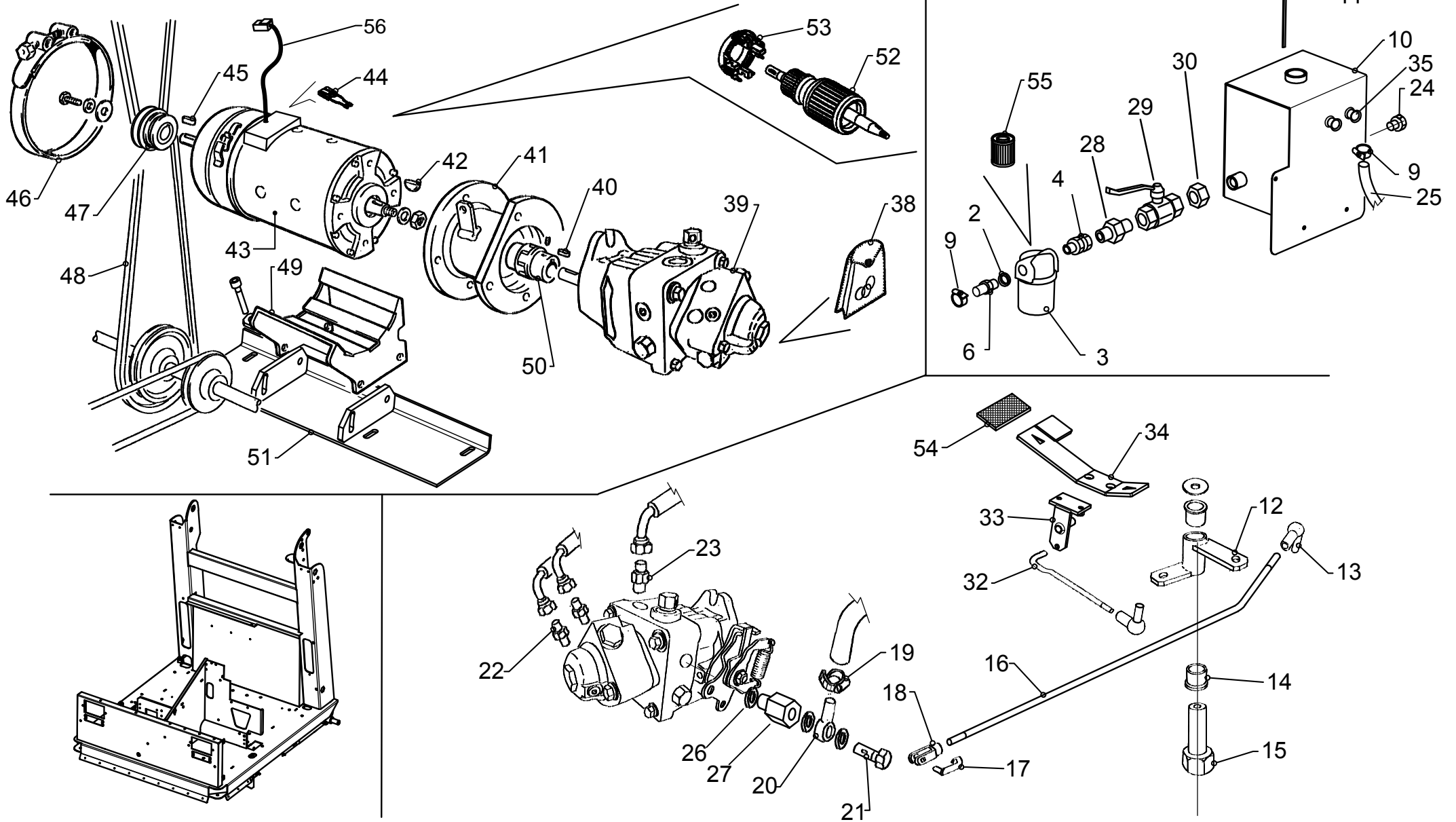
# Otto

Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

# 6

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	GB Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code no°	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code n°	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Codigo n°	Cantidad						Observación
37	1.5.06282	0,15	antisdrucchio	non-slip strip	antiglissant	Gleitschutz	antideslizante	mt Serial Number :
38	1.3.10473	1	filtro olio	oil filter	filtre à huile	Oelfilter	filtro de aceite	Serial Number :
39	A15.0564	2	boccola	bush	douille	Buchse	buje	Serial Number :
40	2.7.12459	1	colonna MF9/16"UNF	stud bolt	goujon	Schraubbolzen	racor	MF 9/16"UNF Serial Number :
41	1.1.01225	2	guarnizione 3/8"	gasket 3/8"	joint 3/8"	Dichtung 3/8"	junta 3/8"	3/8" Serial Number :
42	1.2.05992	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :

OTTO E TOP/1










# Otto

Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

# 6a

Part. n° <i>Part. no°</i> <i>N° pièce</i> <i>Stück Nr.</i> <i>Pos. n°</i>	Codice n° <i>Code no°</i> <i>Code n°</i> <i>Code n°</i> <i>Codigo n°</i>	Quantità <i>Quantity</i> <i>Quantité</i> <i>Anzahl</i> <i>Cantidad</i>	 Descrizione	 Description	 Description	 Benennung	 Descripción	Note <i>Remarks</i> <i>Notes</i> <i>Bemerkungen</i> <i>Observación</i>
2	1.1.01225	4	guarnizione 3/8"	gasket 3/8"	joint 3/8"	Dichtung 3/8"	junta 3/8"	3/8" Serial Number :
3	1.3.05868	2	filtro	filter	filtre	Filter	filtro	Serial Number :
4	1.4.02168	1	raccordo gir. 1/2"-3/8"	fitting	raccord	Anschlussstück	racor	3/8" Serial Number :
6	1.4.01238	1	nipplo 3/8"-1/2"	nipple 3/8"-1/2"	nipple 3/8"-1/2"	Nippel 3/8"-1/2"	racor 3/8"-1/2"	1/2"-3/8" Serial Number :
9	1.1.02669	2	fascetta 15-24	clamp	collier	Schelle	abrazadera	Serial Number :
10	2.7.12268N	1	serbatoio olio	oil tank	réservoir	Tank	depósito	Serial Number :
11	1.5.00942	1	tappo	cap	bouchon	stopfen	tapón	Serial Number :
12	2.7.04050	1	Leva	Lever	Levier	Hebel	palanca	Serial Number :
13	1.4.00538	1	snodo	ball joint	articulation	Gelenkkopf	articulación	Serial Number :
14	1.5.00895	2	boccola	bush	douille	Buchse	buje	Serial Number :
15	2.7.09521	1	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	perno	Serial Number :
16	2.7.12279	1	tirante	tie-rod	tirant	Zugbolzen	tirante	Serial Number :
17	1.1.01317	1	perno	pin	pivot	Bolzen	perno	Serial Number :
18	1.4.01316	1	forcella	fork	fourchette	Gabelstück	horquilla	Serial Number :
19	1.1.02669	1	fascetta 15-24	clamp	collier	Schelle	abrazadera	9/16" Serial Number :
20	2.7.10478	1	Occhio portagomma	Hose fitting	Raccord Tuyau	Schlauchanschluß	racor de tubo	Serial Number :
21	1.1.06494	1	Vite forata 9/16"	Perforated screw	Vis Percée	Gelochtie Schraube	tornillo agujereado	Serial Number :
22	2.7.12480	2	nipplo 3/8"-7/16"	nipple	nipple	Nippel	racor	3/8"-7/16" Serial Number :
23	1.4.05911	1	nipplo 3/8"-9/16"UNF	nipple	nipple	Nippel	racor	9/16-18UNF-3/8" Serial Number :
24	1.1.01250	1	tappo 3/8"	plug 3/8"	bouchon 3/8"	Stopfen 3/8"	tapón 3/8"	Serial Number :
25	1.2.05992	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
26	1.1.01228	3	guarnizione Ø14	gasket Ø14	joint Ø14	Dichtung Ø14	junta Ø14	Serial Number :
27	2.7.12459	1	colonna MF9/16"UNF	stud bolt	goujon	Schraubbolzen	racor	MF 9/16"UNF Serial Number :
28	2.7.10090	1	nipplo	nppl	nipple	nippel	racor	Serial Number :
29	1.4.08260	1	rubinetto FF3/4"	tap	robinet	Hahn	grifo	3/4" Serial Number :
30	1.1.01336	1	controdado 3/4"	nut	écrou	Mutter	tuerca	3/4" Serial Number :
33	2.7.10086	1	Supporto	Support	Support	Halterung	soporte	Serial Number :
34	2.7.11609	1	pedale	pedal	pédale	Pedal	pedal	Serial Number :
35	A15.1304	2	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	Tapón	Serial Number :
38	1.2.11418	1	kit guarnizioni	gasket kit	kit joints	Dichtungssatz	kit juntas	Serial Number :
39	2.7.12302	1	pompa PV	variable delivery pump	pompe à debit variable	Verstellkolbenpumpe	bomba a caudal variable	Serial Number :
40	1.1.02446	1	chiavetta A5x5x30	key	clavette	Keil	chaveta	Serial Number :
41	2.7.09508	1	flangia	flange	bride	Flansch	brida	Serial Number :
42	1.1.00552	1	chiavetta	key	clavette	Keil	chaveta	Serial Number :
43	1.3.10165	1	motore elettrico	electric motor	moteur électrique	Elektromotor	motor eléctrico	Serial Number :



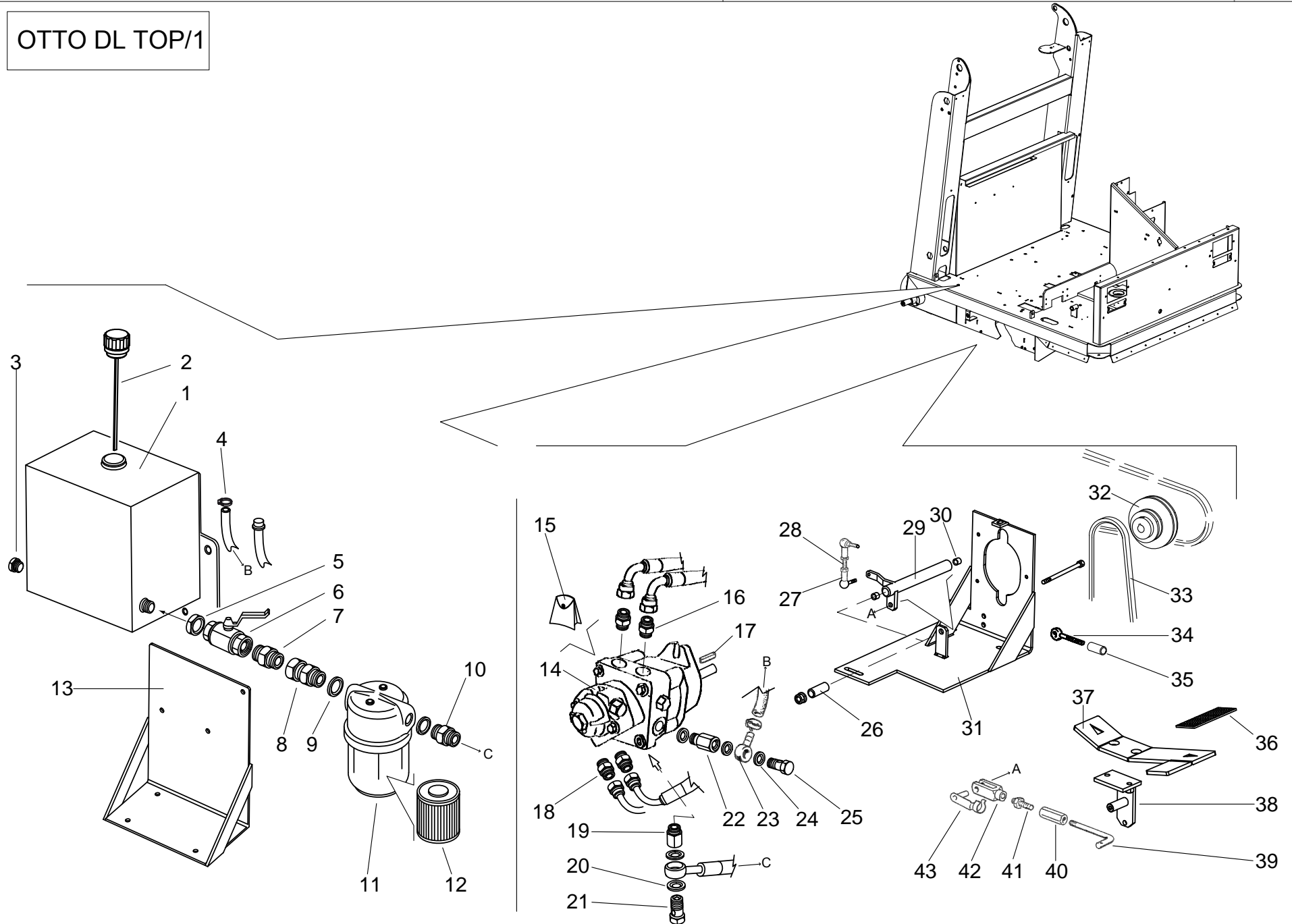
# Otto

Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

# 6a

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	GB Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code no°	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code n°	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Codigo n°	Cantidad						Observación
44	1.3.09846	1	kit carboncini	coal brushes kit	kit de balais au carbon	Kohlenbürstesatz	kit carbones	Serial Number :
45	1.1.00553	1	chiavetta 6x6x25	key	clavette	Federkeil	chaveta	6x6x25 Serial Number :
46	1.1.07816	2	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	Serial Number :
47	2.7.11775	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	polea	Serial Number :
48	1.2.06521	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	correa	Serial Number :
49	2.7.09546	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :
50	2.7.09549	1	giunto	joint	joint	Gelenk	acoplamiento	Serial Number :
51	2.7.11788	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :
52	1.3.12212	1	indotto	armature	induit	Anker	inducido	Serial Number :
53	1.3.10471	1	anello portaspazzole	carbon brush holder	porte balais au carbon	Bürstenhalter	serie carbones	Serial Number :
54	1.5.06282	0,2	antisdrucchiolo	non-slip strip	antiglissant	Gleitschutz	antideslizzante	mt Serial Number :
55	1.3.10473	2	filtro olio	oil filter	filtre à huile	Oelfilter	filtro de aceite	Serial Number :
56	1.3.11723	1	cabalggio	wiring	câble électrique	Elektrokabel	cable eléctrico	Serial Number : 177668 ->

## OTTO DL TOP/1





# Otto

Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

# 6b

Part. n° Part. no° N° pièce Stück Nr. Pos. n°	Codice n° Code no° Code n° Code n° Codigo n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Candidad	(I) Descrizione	(GB) Description	(FR) Description	(DE) Benennung	(ES) Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación
1	2.7.12268N	1	serbatoio olio	oil tank	réservoir	Tank	depósito	Serial Number :
2	1.5.00942	1	tappo	cap	bouchon	stopfen	tapón	Serial Number :
3	1.1.01250	1	tappo 3/8"	plug 3/8"	bouchon 3/8"	Stopfen 3/8"	tapón 3/8"	Serial Number :
4	1.1.02669	1	fascetta 15-24	clamp	collier	Schelle	abrazadera	Serial Number :
5	1.1.01336	1	controdado 3/4"	nut	écrou	Mutter	tuerca	Serial Number :
6	1.4.08260	1	rubinetto FF3/4"	tap	robinet	Hahn	grifo	Serial Number :
7	2.7.10090	1	nipplo	npple	nipple	nippel	racor	Serial Number :
8	1.4.10266	1	nipplo M3/8"-F3/4"	nipple	nipple	Nippel	racor	Serial Number :
9	1.1.01225	4	guarnizione 3/8"	gasket 3/8"	joint 3/8"	Dichtung 3/8"	junta 3/8"	Serial Number :
10	1.4.03812	1	nipplo	nipple	nipple	Nippel	racor	Serial Number :
11	1.3.05868	1	filtro	filter	filtre	Filter	filtro	Serial Number :
12	1.3.10473	1	filtro olio	oil filter	filtre à huile	Oelfilter	filtro de aceite	Serial Number :
13	2.7.13599N	1	supporto serbatoio	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :
14	1.3.10613	1	pompa portata variabile	pump	pompe	Pumpe	bomba	Serial Number :
15	1.2.11418	1	kit guarnizioni	gasket kit	kit joints	Dichtungssatz	kit juntas	Serial Number :
16	1.4.06492	1	Nipplo 3/8"-3/4"UNF	Nipple	Nipple	Nippel	racor	Serial Number :
17	1.1.02446	1	chiavetta A5x5x30	key	clavette	Keil	chaveta	Serial Number :
18	2.7.12480	2	nipplo 3/8"-7/16"	nipple	nipple	Nippel	racor	Serial Number :
19	2.7.12459	1	colonna MF9/16"UNF	stud bolt	goujon	Schraubbolzen	racor	Serial Number :
20		3	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	Serial Number :
21	1.1.06494	1	Vite forata 9/16"	Perforated screw	Vis Percée	Gelochtie Schraube	tornillo agujereado	Serial Number :
22	2.7.12459	1	colonna MF9/16"UNF	stud bolt	goujon	Schraubbolzen	racor	Serial Number :
23	2.7.10478	1	Occhio portagomma	Hose fitting	Raccord Tuyau	Schlauchanschluß	racor de tubo	Serial Number :
24	1.1.01228	3	guarnizione Ø14	gasket Ø14	joint Ø14	Dichtung Ø14	junta Ø14	Serial Number :
25	1.1.06494	1	Vite forata 9/16"	Perforated screw	Vis Percée	Gelochtie Schraube	tornillo agujereado	Serial Number :
26		1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	Serial Number :
27	1.4.00538	2	snodo	ball joint	articulation	Gelenkkopf	articulación	Serial Number :
28	2.7.12009	1	tirante	tie rod	tirant	Zugbolzen	tirante	Serial Number :
29	2.7.13601	1	leva	lever	levier	Hebel	palanca	Serial Number :
30	A15.0564	2	boccola	bush	douille	Buchse	buje	Serial Number :
31	2.7.13595	1	supporto pompa	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :
32	2.7.13603	1	puleggia	pulley	poulie	Scheibe	polea	Serial Number :
33	1.2.07438	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	correa	Serial Number :
34	1.1.07779	1	vite	screw	vis	Schraube	tirante con ojo	Serial Number :
35	2.7.03310	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	Serial Number :



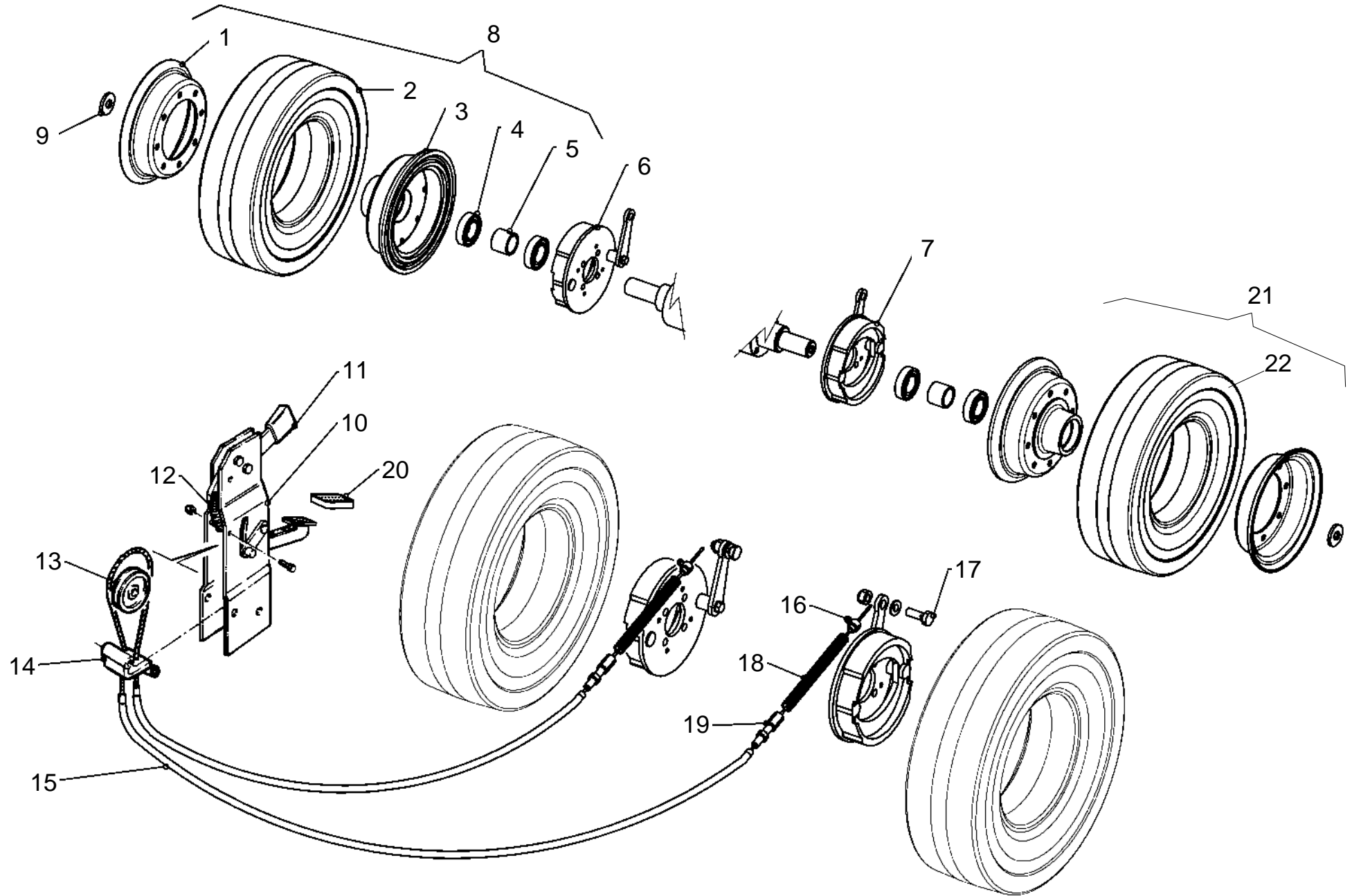


# Otto

Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

# 6b

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	GB Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code no°	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code n°	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Codigo n°	Cantidad						Observación
36	1.5.06282	0,15	antisdrucchiolo	non-slip strip	antiglissant	Gleitschutz	antideslizzante	mt Serial Number :
37	2.7.11609	1	pedale	pedal	pédale	Pedal	pedal	Serial Number :
38	2.7.10086	1	Supporto	Support	Support	Halterung	soporte	Serial Number :
39	2.7.09935	1	tirante	tie-rod	tirant	Zugstab	tirante	Serial Number :
40	2.7.07074	1	registro	adjusting	registre	Regler	regulador	Serial Number :
41	2.7.12009	1	tirante	tie rod	tirant	Zugbolzen	tirante	Serial Number :
42	1.4.01316	2	forcella	fork	fourchette	Gabelstück	horquilla	Serial Number :
43	1.4.01317	1	perno	pin	pivot	Bolzen	perno	Serial Number :



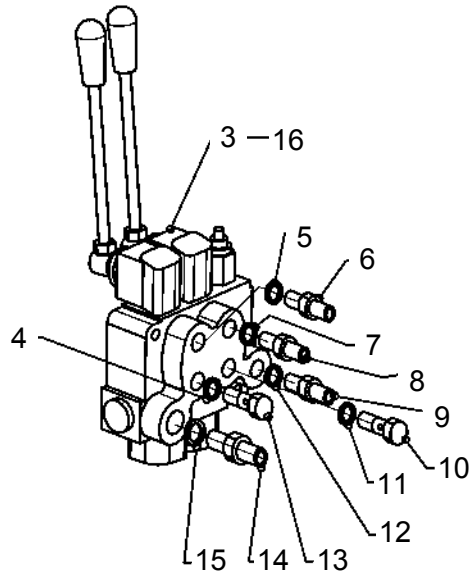
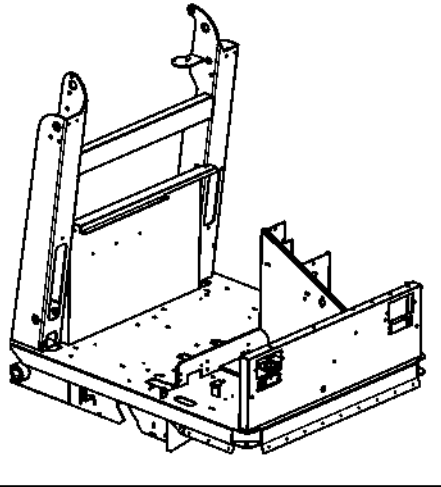


# Otto

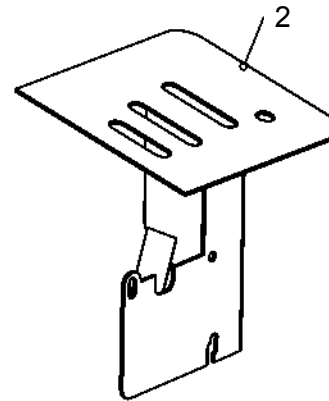
Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

# 7

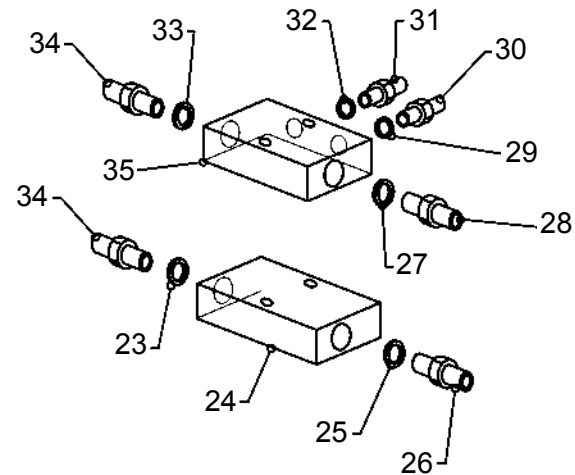
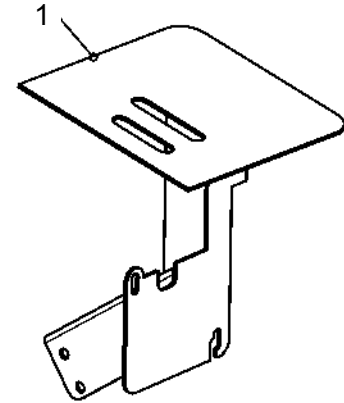
Part. n°	Codice n°	Quantità	Ⓡ Descrizione	ⓊB Description	ⓇR Description	ⓊE Benennung	ⓊS Descripción	Note
Part. no°	Code no°	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code n°	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Codigo n°	Cantidad						Observación
1	1.4.10409	2	Semidisco	Semi-Disc	Demi-Disques	Halbscheibe	Semidisco	Serial Number :
2	1.2.10410	2	anello gommato	superelastic tyre	pneu superélastique	Volgummirad	neumático superelástico	Serial Number :
3	1.4.10408	2	Semidisco	Semi-Disc	Demi-Disques	Halbscheibe	Semidisco	Serial Number :
4	1.4.00680	4	Cuscinetto	bearing	roulement	Lager	cojinete	Serial Number :
5	1.6.10411	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandhalter	Distanciador	Serial Number :
6	1.4.10254	1	Ceppo Freno	Brake	Frein	Bremse	Freno	Serial Number :
7	1.4.10253	1	Ceppo Freno	Brake	Frein	Bremse	Freno	Serial Number :
8	1.2.10252	2	ruota completa	wheel assembly	ensemble roue	komplett- Rad	rueda completa	Serial Number :
9	2.7.00556	2	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	Serial Number :
10	2.7.07931	1	Freno	Brake	Frein	Bremse	freno	Serial Number :
11	1.2.01701	1	manopola	handle	poignée	Handgriff	empuñadura	Serial Number :
12	1.4.00471	1	molla	spring	ressort	Feder	muelle	Serial Number :
13	2.7.07076	1	puleggia	pulley	poulie	Talje	polea	Serial Number :
14	2.7.07035	1	Fermacavo	cable clamp	fixe-câble	Kabelschelle	retén de cable	Serial Number :
15	1.4.10135	1	cavo flessibile	flexible cable	câble flexible	Bowdenkabel	Cable flexible	Serial Number :
16	1.1.00346	2	fermacavo	cable clamp	fixe-câble	Kabelschelle	retén de cable	Serial Number :
17	2.7.06931	2	ferma cavo	cable stopper	fixe-câble	Kabelhalter	soporte cable	Serial Number :
18	1.4.06295	2	Molla	Spring	Ressort	Feder	muelle	Serial Number :
19	1.1.01447	2	registro	adjusting	reglage	Regler	regulador	Serial Number :
20	1.2.06672	1	copripedale	pedal cover	couvre-pédale	Pedalverkleidung	cubierta del pedal	Serial Number :
21	A12.1800	2	kit anello in poliuretano	plyurethane wheel kit	kit roue en polyuréthane	Kit Polyurethan Rad	kit rueda de poliuretano	Optional Serial Number :
22	A12.1801	2	anello in poliuretano	plyurethane wheel	roue en polyuréthane	Polyurethan Rad	rueda de poliuretano	optional Serial Number :



Vers. Diesel e Benzina  
Diesel and Petrol Vers.  
Vers. Diesel et Essence  
Diesel und Benzin Vers.  
Vers. Diesel y Gasolina



Vers. Elettrica  
Electric Vers.  
Vers. Électrique  
Elektro-Vers.  
Vers. Eléctrica

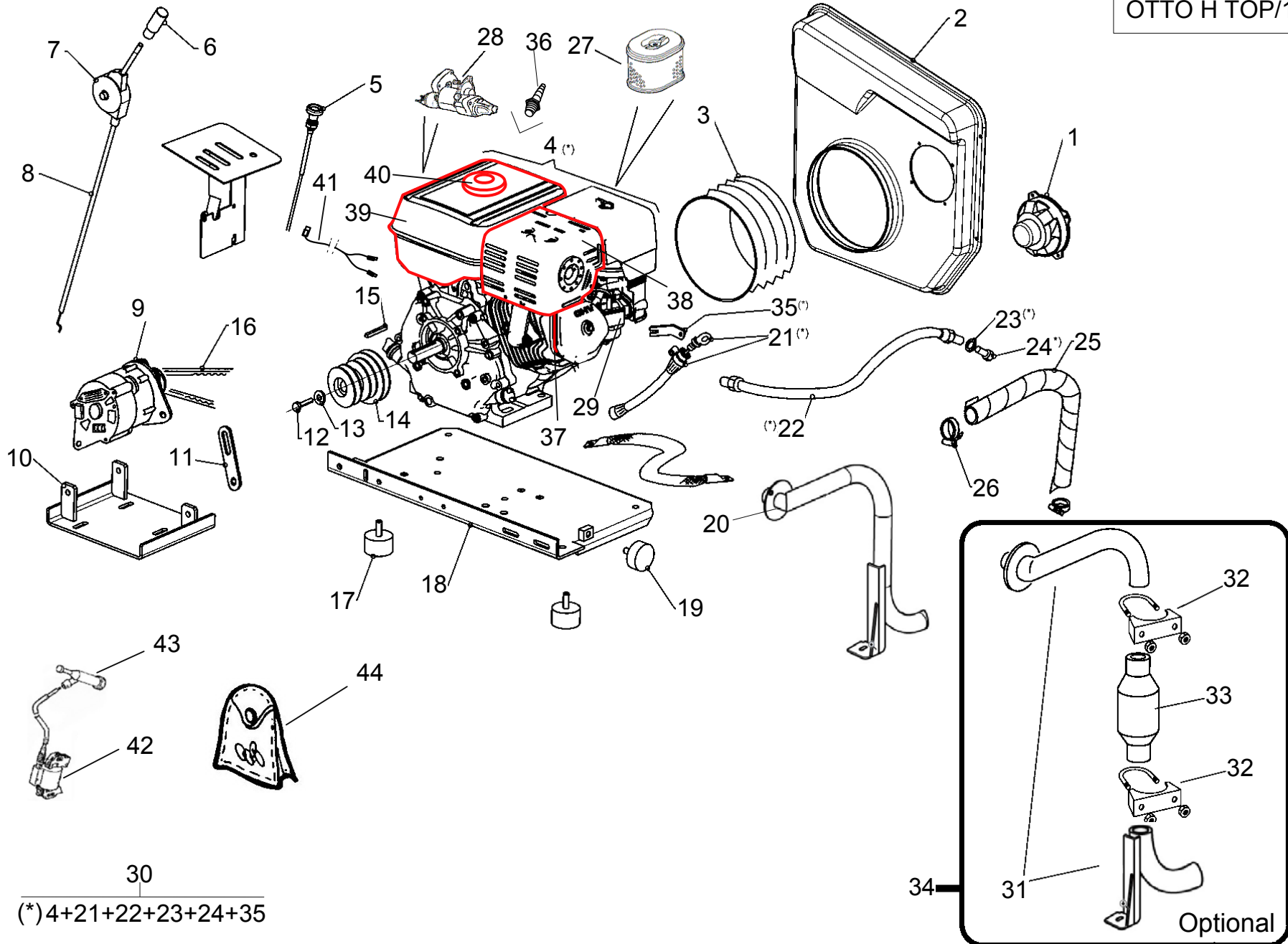


OTTO E TOP/1  
OTTO H TOP/1  
OTTO D TOP/1  
OTTO DL TOP/1



Part. n°	Codice n°	Quantità	I	GB	FR	DE	ES	Note
Part. no°	Code no°	Quantity						Descrizione
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code n°	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Codigo n°	Cantidad						Observación
1	2.7.11844N	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	E.TOP/1 Serial Number :
2	2.7.11735N	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	D.TOP/1 H.TOP/1 DL.TOP/1 Serial Number :
3	1.3.09977	1	distributore	control valve	distrib.	Wegeventil	distribuidor	Serial Number : ->164099
4	1.1.00451	2	rondella in rame 1/4"	washer 1/4"	rondelle 1/4"	Scheibe 1/4"	arandela 1/4"	1/4" Serial Number :
5	1.1.00451	1	rondella in rame 1/4"	washer 1/4"	rondelle 1/4"	Scheibe 1/4"	arandela 1/4"	1/4" Serial Number :
6	1.4.01244	1	nipplo 1/4"	nipple 1/4"	nipple 1/4"	Nippel 1/4"	racor 1/4"	1/4" Serial Number :
7	1.1.00451	1	rondella in rame 1/4"	washer 1/4"	rondelle 1/4"	Scheibe 1/4"	arandela 1/4"	1/4" Serial Number :
8	1.4.01244	1	nipplo 1/4"	nipple 1/4"	nipple 1/4"	Nippel 1/4"	racor 1/4"	1/4" Serial Number :
9	1.4.01246	1	nipplo 3/8"-1/4"	nipple 3/8"-1/4"	nipple 3/8"-1/4"	Nippel 3/8"-1/4"	racor 3/8"-1/4"	3/8" - 1/4" Serial Number :
10	1.1.01207	1	vite forata 1/4"	perforated screw	vis percée	gelochte Schraube	tornillo perforado	1/4" Serial Number :
11	1.1.00451	2	rondella in rame 1/4"	washer 1/4"	rondelle 1/4"	Scheibe 1/4"	arandela 1/4"	1/4" Serial Number :
12	1.1.00451	1	rondella in rame 1/4"	washer 1/4"	rondelle 1/4"	Scheibe 1/4"	arandela 1/4"	1/4" Serial Number :
13	1.1.01207	1	vite forata 1/4"	perforated screw	vis percée	gelochte Schraube	tornillo perforado	1/4" Serial Number :
14	1.4.01235	1	nipplo 3/8"	nipple 3/8"	nipple 3/8"	Nippel 3/8"	racor 3/8"	3/8" Serial Number :
15	1.1.01225	1	guarnizione 3/8"	gasket 3/8"	joint 3/8"	Dichtung 3/8"	junta 3/8"	3/8" Serial Number :
16	1.3.10779	1	distributore	control valve	distrib.	Wegeventil	distribuidor	Serial Number : 164100 ->
23	1.1.00451	2	rondella in rame 1/4"	washer 1/4"	rondelle 1/4"	Scheibe 1/4"	arandela 1/4"	1/4" Serial Number :
24	1.3.07755	1	valvola	valve	soupape	Ventil	válvula	Serial Number :
25	1.1.00451	1	rondella in rame 1/4"	washer 1/4"	rondelle 1/4"	Scheibe 1/4"	arandela 1/4"	1/4" Serial Number :
26	1.4.01244	1	nipplo 1/4"	nipple 1/4"	nipple 1/4"	Nippel 1/4"	racor 1/4"	1/4" Serial Number :
27	1.1.00451	1	rondella in rame 1/4"	washer 1/4"	rondelle 1/4"	Scheibe 1/4"	arandela 1/4"	1/4" Serial Number :
28	1.4.01244	1	nipplo 1/4"	nipple 1/4"	nipple 1/4"	Nippel 1/4"	racor 1/4"	1/4" Serial Number :
29	1.1.00451	1	rondella in rame 1/4"	washer 1/4"	rondelle 1/4"	Scheibe 1/4"	arandela 1/4"	1/4" Serial Number :
30	1.4.01244	1	nipplo 1/4"	nipple 1/4"	nipple 1/4"	Nippel 1/4"	racor 1/4"	1/4" Serial Number :
31	1.4.01244	1	nipplo 1/4"	nipple 1/4"	nipple 1/4"	Nippel 1/4"	racor 1/4"	1/4" Serial Number :
32	1.1.00451	1	rondella in rame 1/4"	washer 1/4"	rondelle 1/4"	Scheibe 1/4"	arandela 1/4"	1/4" Serial Number :
33	1.1.00451	1	rondella in rame 1/4"	washer 1/4"	rondelle 1/4"	Scheibe 1/4"	arandela 1/4"	1/4" Serial Number :
34	1.4.01244	2	nipplo 1/4"	nipple 1/4"	nipple 1/4"	Nippel 1/4"	racor 1/4"	1/4" Serial Number :
35	1.3.07584	1	valvola di blocco semplice	valve	soupape	Ventil	válvula	Serial Number :






OTTO H TOP/1



30  
 (\*)4+21+22+23+24+35

Optional



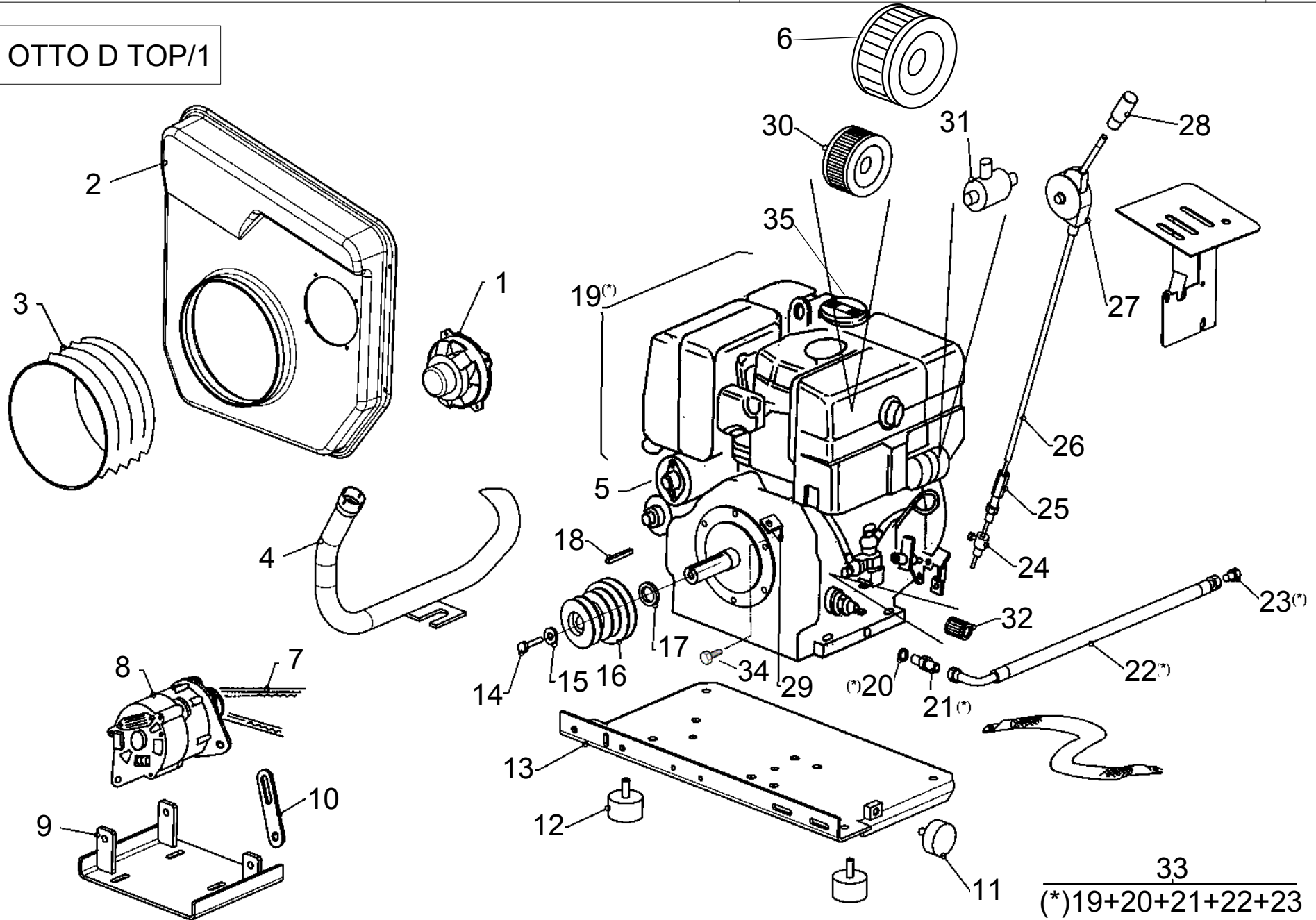
Part. n° <i>Part. no°</i> <i>N° pièce</i> <i>Stück Nr.</i> <i>Pos. n°</i>	Codice n° <i>Code no°</i> <i>Code n°</i> <i>Code n°</i> <i>Codigo n°</i>	Quantità <i>Quantity</i> <i>Quantité</i> <i>Anzahl</i> <i>Cantidad</i>	 Descrizione	 Description	 Description	 Benennung	 Descripción	Note <i>Remarks</i> <i>Notes</i> <i>Bemerkungen</i> <i>Observación</i>
1	1.3.03028	1	elettroventilatore	electric fan	ventilateur électrique	Elektroventilator	eléctroventilador	Serial Number : 165879 ->
1	1.3.07808	1	elettroventilatore	electric fan	ventilateur électrique	Elektroventilator	eléctroventilador	Serial Number : ->165878
2	1.5.10147	1	convogliatore	conveyer	convoyeur	Staubsammler	entrada de aire	Serial Number : ->165878
2	1.5.10927	1	convogliatore	conveyer	convoyeur	Staubsammler	entrada de aire	Serial Number : 165879 ->
3	2.7.12040	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
4	1.3.05524	1	motore endotermico	engine	moteur	Motor	motor	HONDA GX270UT1 Serial Number : ->194820
4	1.3.12498	1	motore endotermico	engine	moteur	Motor	motor	HONDA GX270UT2 Serial Number : 194821 ->
5	1.4.01843	1	cavo flessibile	flexible cable	câble flexible	Bowdenkabel	cable flexible	Serial Number :
6	A15.1558	1	impugnatura	handle	poignée	Kugelgriff	empuñadura	Serial Number :
7	1.5.10207	1	leva acceleratore	accelerator lever	manette accélérateur	Gashebel	palanca acelerador	Serial Number :
8	1.4.10226	1	cavo acceleratore	accelerator cable	câble accélérateur	Gaskabel	cable acelerador	Serial Number :
9	1.3.08448	1	alternatore	alternator	alternateur	Drehstromgenerator	alternador	Serial Number :
10	2.7.11973	1	supporto alternatore	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :
11	2.7.11732	1	tendicinghia	belt tightener	tendeur de courroie	Riemenspanner	tensor de correa	Serial Number :
12		1	vite	screw	vis	Schraube	tornillo	TE UNF 7/16" 20x1" Serial Number :
13	2.7.09991	1	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	Serial Number :
14	2.7.11728	1	puleggia motore	pulley	poulie	Riemenscheibe	polea	Serial Number :
15	1.1.06326	1	chiavetta	key	clavette	Keil	chaveta	Serial Number :
16	1.2.06463	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	correa	Serial Number :
17	1.2.05697	4	antivibrante	vibration damper	amortisseur	Schwingungsdämpfer	antivibración	Serial Number :
18	2.7.11717N	1	supporto motore	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :
19	1.2.05528	1	antivibrante	vibration damper	amortisseur	Schwingungsdämpfer	antivibración	Serial Number :
20	2.7.11850	1	tubo di scarico	exhaust pipe	tuyau d'échappement	Auspuffrohr	tubo de escape	Serial Number : ->194820
20	2.7.14323	1	tubo di scarico	exhaust pipe	tuyau d'échappement	Auspuffrohr	tubo de escape	Serial Number : 194821 ->
21	1.3.10218	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
22	1.2.05700	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
23	1.1.00352	1	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	Serial Number :
24	1.1.01131	1	tappo	cap	bouchon	Kappe	tapón	Serial Number :
25	1.5.05112	1,1	protezione	insulating	protection	Wärmedämmung	protección	mt Serial Number :
26		2	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	Serial Number :
27	1.3.05751	1	filtro aria	air filter	filtre air	Luffilter	filtro de aire	Serial Number : ->194820
27	1.3.12678	1	filtro aria	air filter	filtre à air	Luffilter	filtro de aire	Serial Number : 194821 ->
28	1.3.06327	1	motorino avviamento	starter motor	démarrreur	Anlasser	motor de arranque	Serial Number : ->194820
28	1.3.12682	1	motorino avviamento	starter motor	démarrreur	Anlasser	arranque motor	Serial Number : 194821 ->
29	1.3.07829	1	carburatore	carburettor	carburateur	Vergaser	carburador	Serial Number : ->194820



Part. n° Part. no° N° pièce Stück Nr. Pos. n°	Codice n° Code no° Code n° Code n° Codigo n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Cantidad	I Descrizione	GB Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note	
								Remarks	Notes
								Bemerkungen	Observación
29	1.3.12680	1	carburatore	carburettor	carburateur	Vergaser	carburador	Serial Number :	194821 ->
30	2.7.12118	1	ass. motore a ricambio	engine assembly	ensemble moteur	komplett- Motor	Motor completo	Serial Number :	
31	2.7.12255	1	tubo di scarico	exhaust pipe	tuyau d'échappement	Auspuffrohr	tubo de escape	optional Serial Number :	
32	1.1.06992	2	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	optional Serial Number :	
33	1.3.05073	1	marmitta catalitica	catalytic muffler	boîte d'echapp. Catalytique	Katalysierte Auspufftopf	silenciador catalítico	optional Serial Number :	
34	2.7.12240	1	assieme marmitta caatalitica	catalytic muffler assembly	kit boîte d'echapp. Catalyt.	Kit Katalysierte Auspufftopf	kit silenciador catalítico	optional Serial Number :	
35	2.7.11783	1	piastrino	plate	plaque	Platte	placa	Serial Number :	
36	1.3.05130	1	candela	spark plug	bougie	Zündkerze	bujia	Serial Number :	
37	1.3.10027	1	guarnizione testa	head gasket	joint de la tête	kopf-Dichtungsring	junta de culata	Serial Number :	->194820
37	1.3.12681	1	guarnizione testa	head gasket	joint de la tête	kopf-Dichtungsring	guarnición de la cabeza	Serial Number :	194821 ->
38	1.3.10404	1	marmitta	silencer	boîte d'échappement	Auspufftopf	silenciador	Serial Number :	->194820
38	1.3.12683	1	marmitta	silencer	boîte d'échappement	Auspufftopf	silenciador	Serial Number :	194821 ->
39	1.3.09252	1	serbatoio carburante	fuel tank	réservoir de carburant	Treibstofftank	depósito del combustible	Serial Number :	->194820
39	1.3.12686	1	serbatoio carburante	fuel tank	réservoir de carburant	Treibstofftank	déposito de combustible	Serial Number :	194821 ->
40	1.3.06730	1	tappo	cap	bouchon	Stopfen	tapón	Serial Number :	->194820
40	1.3.12679	1	tappo	cap	bouchon	Stopfen	tapón	Serial Number :	194821 ->
41	1.3.12499	1	cablaggio avviam.motore	starting motor wiring	Câblage de démarreur	Motor-Verkabelung	cableado de arranque	Serial Number :	194821 ->
42	1.3.10406	1	bobina accensione	ignition coil	bobine d'allumage	Zuendspule	bobina de encendido	Serial Number :	->194820
42	1.3.12684	1	bobina accensione	ignition coil	bobine d'allumage	Zuendspule	bobina de encendido	Serial Number :	194821 ->
43	1.3.08864	1	pipetta	guard	capuchon	Schutzkappe	protección	Serial Number :	->194820
43	1.3.12685	1	pipetta	guard	capuchon	Schutzkappe	protección	Serial Number :	194821 ->
44	1.3.06370	1	kit guarnizioni	gasket kit	kit de joints	Dichtungssatz	kit juntas	Serial Number :	->194820
44	1.3.12687	1	kit guarnizioni	gasket kit	kit de joints	Dichtungssatz	kit juntas	Serial Number :	194821 ->



OTTO D TOP/1



$$\frac{33}{(*)19+20+21+22+23}$$



# Otto

Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

# 9a

Part. n°	Codice n°	Quantità	I	GB	FR	DE	ES	Note
Part. no°	Code no°	Quantity	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripción	Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code n°	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Codigo n°	Cantidad						Observación
1	1.3.07808	1	elettoventilatore	electric fan	ventilateur électrique	Elektroventilator	eléctroventilador	Serial Number :
2	1.5.10148	1	convogliatore	conveyer	convoyeur	Staubsammler	entrada de aire	Serial Number :
3	2.7.12040	0	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
4	2.7.11849	1	marmitta	exhaust pipe	tuyau d' échappement	Auspuffrohr	tubo de escape	Serial Number :
5	1.3.10693	1	motorino avviamento	starter motor	démarrreur	Anlasser	Arranque motor	Serial Number :
6	1.3.10894	1	filtro aria	air filter	filtre à air	Luffilter	filtro de aire	Serial Number : con/with 1.3.10414 K3B2691 ->
7	1.2.04199	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	correa	Serial Number :
8	1.3.08448	1	alternatore	alternator	alternateur	Drehstromgenerator	alternador	Serial Number :
9	2.7.11973	1	supporto alternatore	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :
10	2.7.11732	1	tendicinghia	belt tightener	tendeur de courroie	Riemenspanner	tensor de correa	Serial Number :
11	1.2.05528	1	antivibrante	vibration damper	amortisseur	Schwingungsdämpfer	antivibración	Serial Number :
12	1.2.05697	4	antivibrante	vibration damper	amortisseur	Schwingungsdämpfer	antivibración	Serial Number :
13	2.7.11717N	1	supporto motore	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :
14		1	vite	screw	vis	Schraube	tornillo	Serial Number : 24x1/4" UNF
15	2.7.00556	1	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	Serial Number :
16	2.7.11728	1	puleggia motore	pulley	poulie	Riemenscheibe	polea	Serial Number :
17	2.7.11863	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	Serial Number :
18		1	chiavetta	key	clavette	Keil	chaveta	Serial Number :
19	1.3.09934	1	motore endotermico	engine	moteur	Motor	motor	Serial Number :
20	1.1.01228	1	guarnizione Ø14	gasket	joint	Dichtung	junta	Serial Number :
21	1.4.01236	1	nipplo 3/8"x14	nipple	nipple	Nippel	racor	Serial Number : 3/8"x 14 era/was 1.2.10210
22	1.2.04878	1	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	Serial Number :
23	1.1.01250	1	tappo 3/8"	plug	bouchon	Stopfen	tapón	Serial Number :
24	1.1.00362	1	fermacavo	cable stopper	fixe-câble	Kabelsicherung	cerrojo	Serial Number :
26	1.4.10257	1	cavo acceleratore	accelerator cable	câble accélérateur	Gaskabel	cable acelerador	Serial Number :
27	1.5.10207	1	leva acceleratore	accelerator lever	manette accélérateur	Gashebel	palanca acelerador	Serial Number :
28	A15.1558	1	impugnatura	handle	poignée	Kugelgriff	empuñadura	Serial Number :
29	2.7.12012	2	supporto	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :
30	1.3.10414	1	filtro aria	air filter	filtre à air	Luffilter	filtre de aire	Serial Number : non/not interc. con/with 1.3.10894 ->K3B2690
31	1.3.10416	1	filtro gasolio	gas oil filter	filtre du gasoil	Dieseloelfilter	filtro de gasóleo	Serial Number :
32	1.3.10415	1	filtro olio	oil filter	filtre à huile	Ölfilter	filtro de aceite	Serial Number :
33	2.7.12121	1	ass.motore a ricambio	engine assembly	ensemble moteur	komplett- Motor	Motor completo	Serial Number :
34		2	vite	screw	vis	Schraube	tornillo	Serial Number : TE 3/8" 16x3/4" UNC
35	1.3.10945	1	tappo	plug	bouchon	Stopfen	tapón	Serial Number :



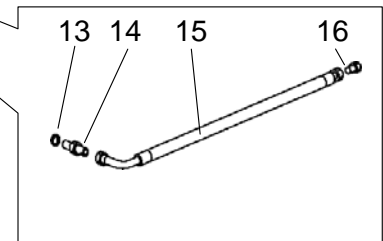
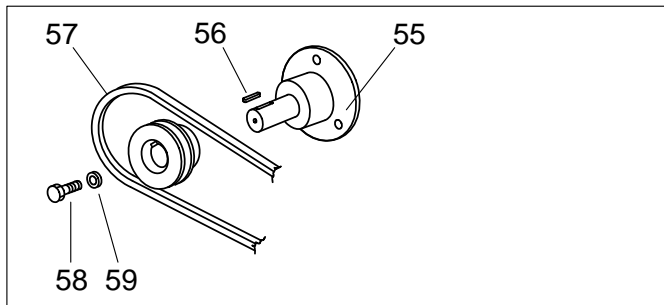
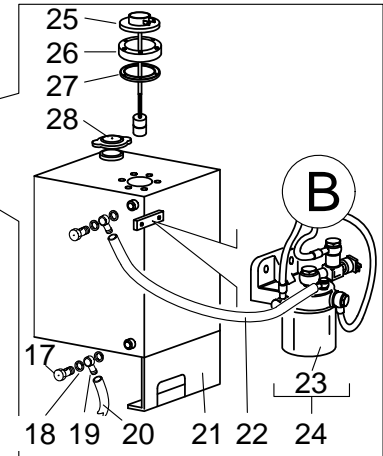
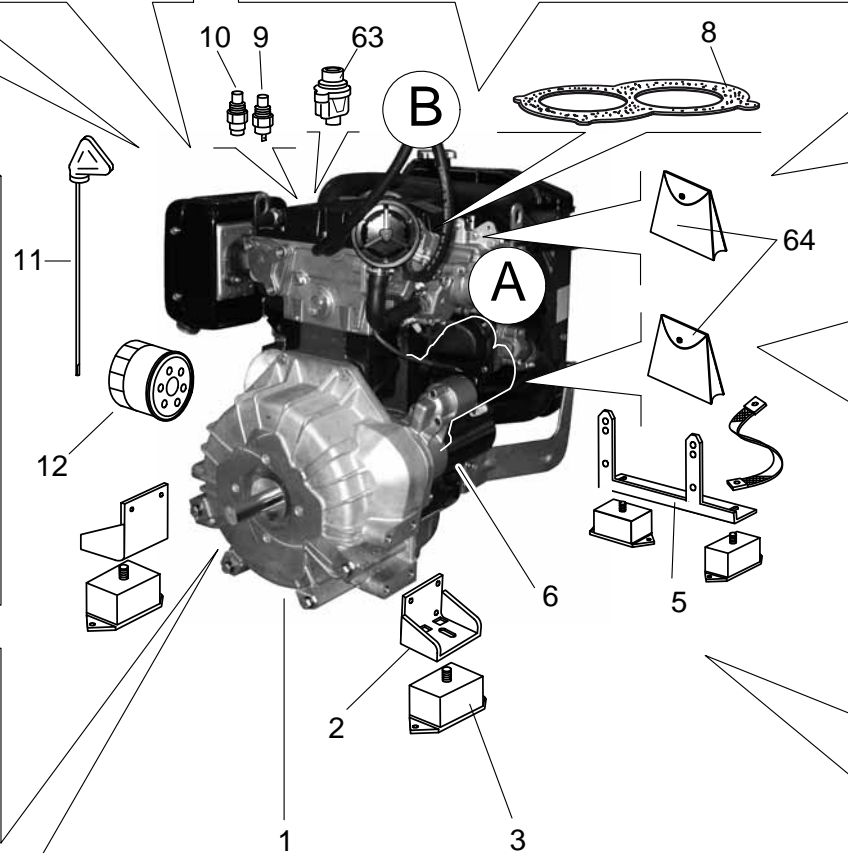
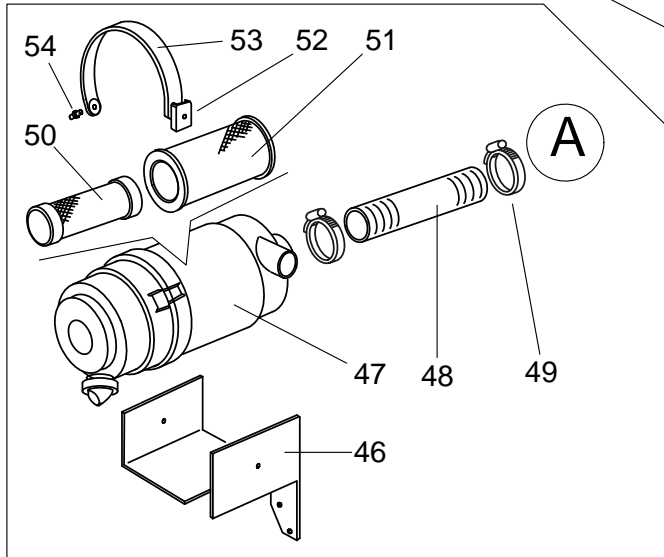
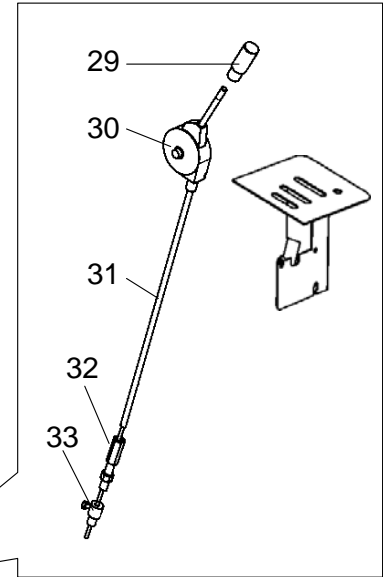
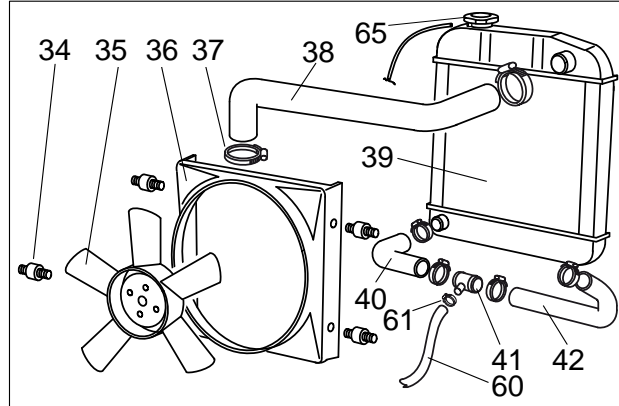
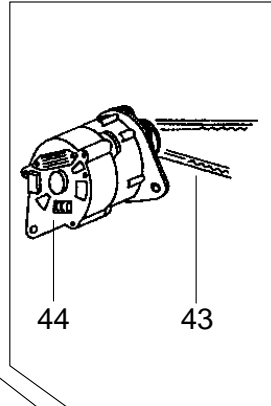
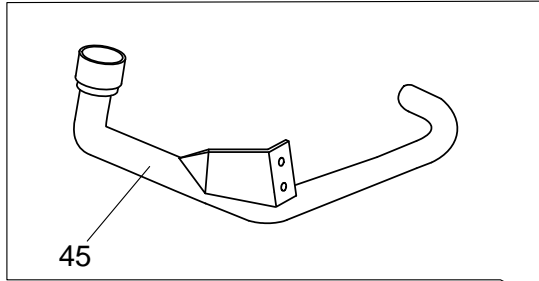
9b Motore Lombardini LDW702  
9b Engine Lombardini LDW702  
9b Moteur Lombardini LDW702  
9b Motor Lombardini LDW702  
9b Motor Lombardini LDW702

Otto

Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

9b

OTTO DL TOP/1



1  
62  
1+13+14+15+16+45



# Otto

Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

# 9b

Part. n° Part. no° N° pièce Stück Nr. Pos. n°	Codice n° Code no° Code n° Code n° Codigo n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Candidad	 Descrizione	 Description	 Description	 Benennung	 Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación
1	1.3.11854	1	motore	engine	moteur	Motor	motor	Lombardini LDW702
2	2.7.13598	2	supporto motore sx dx	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :
3	1.2.08547	4	antivibrante	vibration damper	amortisseur	Dämpfer	amortiguador	Serial Number :
5	2.7.12491	1	supporto motore	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :
6	1.3.06091	1	motorino avviamento	starter motor	démarrreur	Anlasser	motor de arranque	Serial Number :
8		1	guarnizione testa motore	head gasket	joint de la tête	Kopf-Dichtungsring	guarnición de la cabeza	Serial Number :
9	1.3.07527	1	bulbo candelette	glow plug sensor	capteur de bougie de prec.	Glükerzenmesswertgeber	sensor de bujia	Serial Number :
10	1.3.08689	1	bulbo acqua	water sensor	capteur d'eau	Wassermesswertgeber	sensor de agua	Serial Number :
11	1.3.12319	1	asta livello olio motore	dip stick	jauge huile	Oel-Messtab	varilla de aceite	Serial Number :
12	1.3.06057	1	cartuccia olio	oil cartridge	cartouche d'huile	Ölfiltereinsatz	cartucho del aceite	Serial Number :
13	1.1.07518	1	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	Ø18 Serial Number :
14	1.4.01245	1	nipplo 3/8"-Ø18	nipple	nipple	Nippel	racor	M18X1,5 -3/8"GAS Serial Number :
15	1.2.04748	1	tubo scarico olio motore	oil drain hose	tuyau de drainage huile	Öldränrohr	tubo de drenaje de aceite	Serial Number :
16	1.1.01250	1	tappo 3/8"	plug 3/8"	bouchon 3/8"	Stopfen 3/8"	tapón 3/8"	3/8" Serial Number :
17	1.1.01206	2	vite forata	perforated screw	vis percée	gelochte Schraube	tornillo perforado	M10x1 Serial Number :
18	1.1.09658	8	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	Serial Number :
19	1.4.09243	3	raccordo	fitting	raccord	Anschluß	racor	Serial Number :
20	1.2.01842	1.5	tubino (1m)	protection rubber (1m)	protection en caoutchouc (1m)	Schutz aus Gummi (1m)	protección de goma (1m)	mt Serial Number :
21	2.7.13605N	1	serbatoio carb..con tappo	fuel tank	réservoir de carburant	Kraftstofftank	déposito de combustible	Serial Number :
22	1.2.01842	0.4	tubino (1m)	protection rubber (1m)	protection en caoutchouc (1m)	Schutz aus Gummi (1m)	protección de goma (1m)	mt Serial Number :
23	1.3.06059	1	cartuccia filtro nafta	cartridge	cartouche	Patrone	cartucho	Serial Number :
24	1.3.11408	1	filtro carburante completo	fuel filter	filtre à carburant	Kraftstoff-Filter	filtro de combustible	Serial Number :
25	1.3.09245	1	galleggiante	float	flotteur	Schwimmer	flotador	Serial Number :
26	1.5.09321	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	Serial Number :
27	1.2.09622	1	guarnizione	gasket	joint	Dichtung	junta	Serial Number :
28	1.3.01161	1	tappo	cap	bouchon	Stopfen	tapón	Serial Number :
29	A15.1558	1	impugnatura	handle	poignée	Kugelgriff	empuñadura	Serial Number :
30	1.5.10207	1	leva acceleratore	accelerator lever	manette accélérateur	Gashebel	palanca acelerador	Serial Number :
31	1.4.10257	1	cavo acceleratore	accelerator cable	câble accélérateur	Gaskabel	cable acelerador	Serial Number :
32	1.1.05250	1	registro	adjusting	reglage	Regler	regulador	Serial Number :
33	1.1.00362	1	fermacavo	cable clamp	fixe-câble	Kabelschelle	retén de cable	Serial Number :
34	1.2.11987	4	antivibrante	vibration damper	amortisseur	Dämpfer	amortiguador	Serial Number :
35	1.3.12321	1	ventola raffred.motore	fan motor	ventilateur	Ventilator	vantilador	Serial Number :
36	1.3.11125	1	convogliatore	conveyer	convoyeur	Sammler	conducto	Serial Number :
37		6	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	Serial Number :

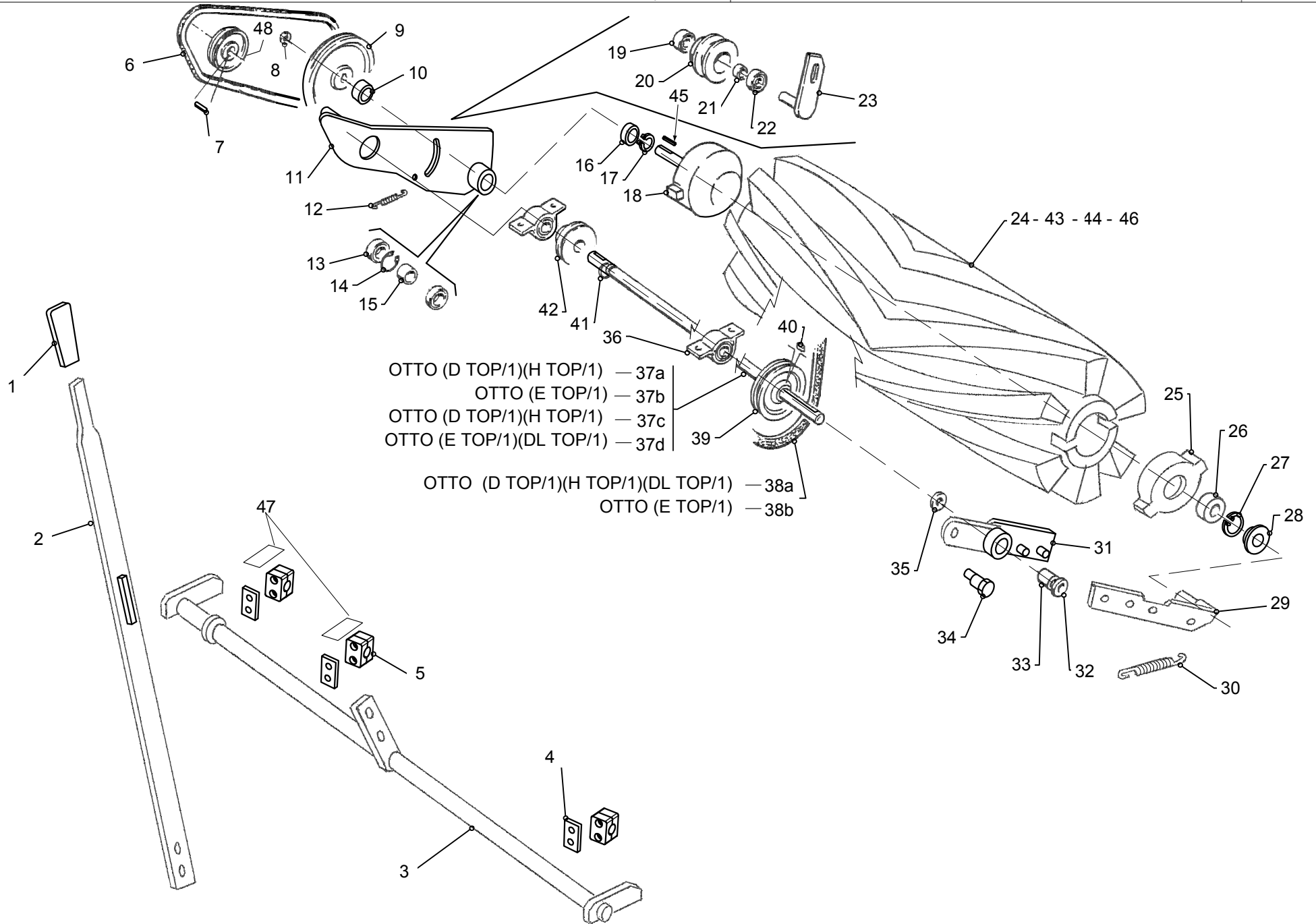


# Otto

Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

# 9b

Part. n°	Codice n°	Quantità	I	GB	FR	DE	ES	Note
Part. no°	Code no°	Quantity						Descrizione
N° pièce	Code n°	Quantité	Observación					
Stück Nr.	Code n°	Anzahl						
Pos. n°	Codigo n°	Cantidad						
38	1.2.06691	1	manicotto superiore	coupling	tuyau de radiateur	Kühlerschlauch	tubo de radiador	Serial Number :
39	1.3.08949	1	radiatore acqua	water cooler	radiateur d'eau	Wasserkühler	Radiador de agua	Serial Number :
40	1.2.11301	1	manicotto inferiore	cooler hose	tuyau de radiateur	Kühlerschlauch	tubo de radiador	Serial Number :
41	1.3.11842	1	giunto di collegamento	coupling	manchon	Verbindungs-muffe	manguito	Serial Number :
42	1.2.11302	1	manicotto inferiore	cooler hose	tuyau de radiateur	Kühlerschlauch	tubo de radiador	Serial Number :
43	1.3.12323	1	cinghia alternatore	belt	courroie	Riemen	correa	Serial Number :
44	1.3.07999	1	alternatore	alternator	alternateur	Drehstromgenerator	alternador	Serial Number :
45	2.7.13151N	1	tubo gas di scarico	exhaust hose	tuyau d'échappement	Auspuffrohr	tubo de escape	Serial Number :
46	2.7.13597N	1	supporto filtro aria motore	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :
47	1.3.05646	1	filtro aria motore	engine air filter	filtre air moteur	Motorluftfilter	kit filtro de aire	Serial Number :
48	1.2.10808	1	tubo aspirazione aria (1m)	suction hose (1m)	tuyau d'aspiration (1m)	Saugschlauch (1m)	tubo de aspiración (1m)	Serial Number :
49	1.1.06200	2	fascetta	clip	collier	Schelle	clip	Serial Number :
50	1.3.05648	1	cartuccia interna	air filter internal cartridge	cartouche filtre	Luffilterpatrone	cartucho interior	Serial Number :
51	1.3.05647	1	cartuccia esterna	air filter external cartridge	cartouche filtre	Luffilterpatrone	cartucho externa	Serial Number :
52	2.7.00036	1	piastrino	plate	plaque	Platte	placa	Serial Number :
53	1.2.02082	1	cintura	belt	ceinture	Gürtel	cinturón	Serial Number :
54	1.1.00036	1	perno	pin	pivot	Bolzen	perno	Serial Number :
55	2.7.13596	1	mozzo	hub	moyeu	Nabe	cubo	Serial Number :
56	1.1.01467	1	chiavetta 6x6x40	key	clavette	Keil	chaveta	Serial Number :
57	1.2.12263	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	correa	Serial Number :
60	1.3.12322	1	tubo	hose	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
61		2	fascetta	clamp	collier	Schelle	abrazadera	Serial Number :
62	2.7.14072	1	kit motore a ricambio	engine kit	ensemble moteur	Komplett-motor	motor completo	Serial Number :
63	1.3.10595	1	pompa acqua	water pump	pompe à eau	Wasserpumpe	bomba de agua	Serial Number :
64	1.3.08958	1	kit guarnizioni motore	engine gasket kit	kit joints moteur	Motor Dichtungssatz	serie juntas motor	Serial Number :
65	1.3.12751	1	tappo	cap	bouchon	Stopfen	tapón	Serial Number :



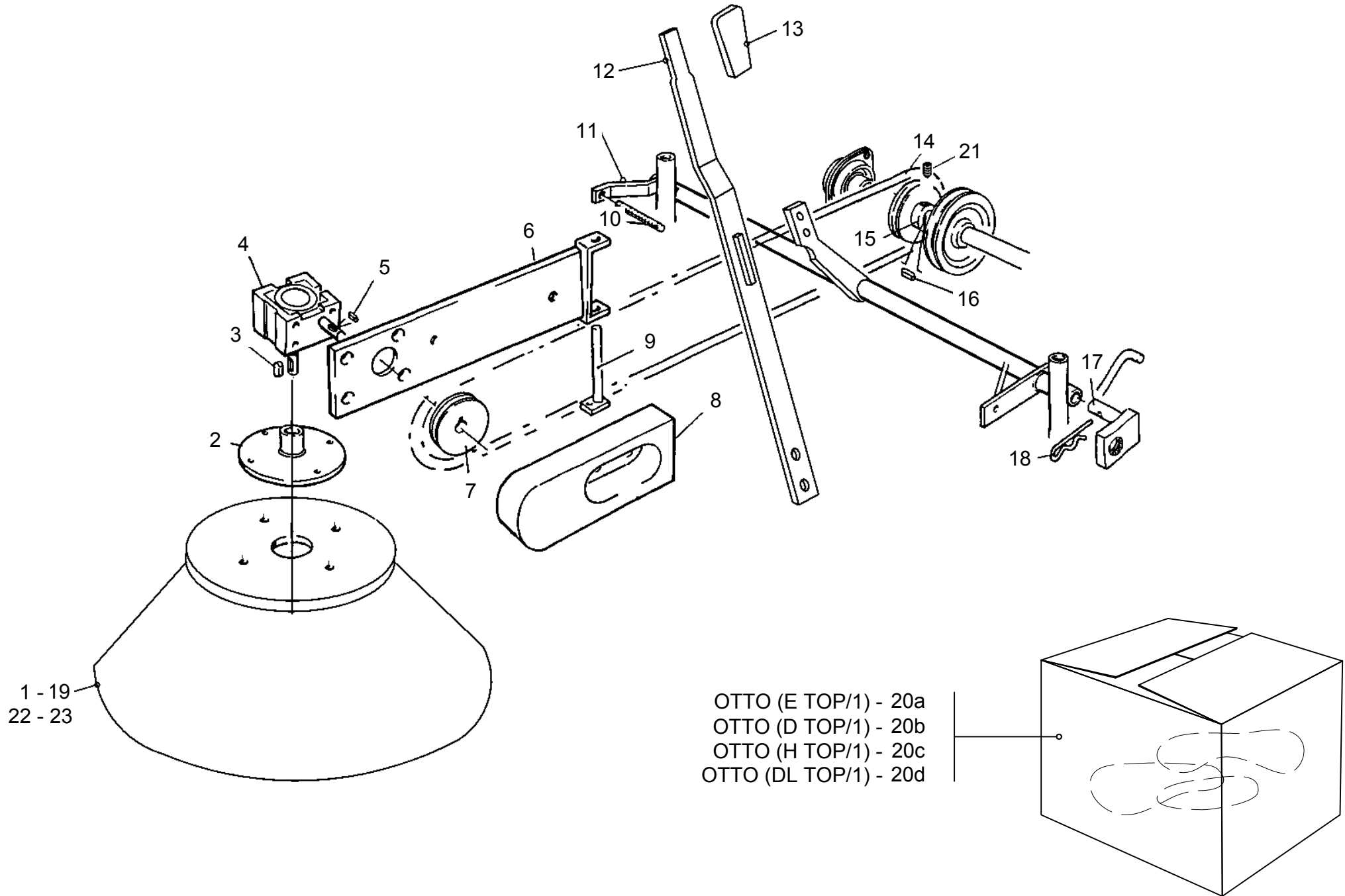


Part. n° Part. no° N° pièce Stück Nr. Pos. n°	Codice n° Code no° Code n° Code n° Codigo n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Candidad	(I) Descrizione	(GB) Description	(FR) Description	(DE) Benennung	(ES) Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación
1	1.2.01701	1	manopola	handle	poignée	Handgriff	empuñadura	Serial Number :
2	2.7.11707	1	leva sollevamento	lever	levier	Habel	palanca	Serial Number :
3	2.7.11704	1	albero sollevamento	shaft	Arbre	Welle	eje	Serial Number :
4	2.7.12010	2	piastrino	plate	plaque	Platte	placa	Serial Number :
5	1.1.07256	6	collare	holder	collier	Schelle	collar	Serial Number :
6	1.2.03133	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	correa	Serial Number :
7	1.1.00441	1	chiavetta	key	clavette	Keil	chaveta	Serial Number :
8	2.7.03421	1	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	Serial Number :
9	2.7.03441	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	polea	Serial Number :
10	2.7.12011	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	Serial Number :
11	2.7.11709	1	supporto destro	RH support	support droit	rechte Halterung	soporte derecho	Serial Number :
12	1.4.00104	1	molla	spring	ressort	Feder	muelle	Serial Number :
13	1.4.00118	2	cuscinetto	bearing	roulement	Lager	cojinete	Serial Number :
14	1.1.00119	1	anello d'arresto	stop ring	bague d'arrêt	Anschlagring	anillo de cierre	Serial Number :
15	2.7.09124	1	distanziale	pulley	poulie	Riemenscheibe	polea	Serial Number :
16	2.7.03435	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	Serial Number :
17	1.1.00566	1	anello d'arresto	seeger	anneau d'arrêt	Sperring	anillo de cierre	Serial Number :
18	2.7.03322	1	kit rullo	roller kit	kit rouleau	kit Rolle	kit de rodillo	Serial Number :
19	1.4.00267	1	cuscinetto	bearing	roulement	Lager	cojinete	Serial Number :
20	2.7.03434	1	rullo	roller	rouleau	Rolle	rodillo	Serial Number :
21	2.7.03435	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	distanciador	Serial Number :
22	1.4.00267	1	cuscinetto	bearing	roulement	Lager	cojinete	Serial Number :
23	2.7.03433	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :
24	1.5.10382	1	spazzola centrale (ppl)	main brush (ppl)	balai central (ppl)	Hauptbürste (ppl)	cepillo central (ppl)	Serial Number :
25	2.7.00073	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :
26	1.4.00118	1	cuscinetto	bearing	roulement	Lager	cojinete	Serial Number :
27	1.1.00119	1	anello d'arresto	stop ring	bague d'arrêt	Anschlagring	anillo de cierre	Serial Number :
28	2.7.03158	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	cosquillo	Serial Number :
29	2.7.07344	1	braccio sinistro	left arm	bras gauche	linker Arm	brazo izquierdo	Serial Number :
30	1.4.00104	1	molla	spring	ressort	Feder	muelle	Serial Number :
31	2.7.12046	1	braccio sinistro	LH arm	Bras gauche	linke Arm	brazo izquierdo	Serial Number :
32	2.7.00417	1	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	Serial Number :
33	2.7.08292	1	perno	pin	pivot	Bolzen	perno	Serial Number :
34	2.7.12045	1	vite con camma	special screw	vis spéciale	Spezial-Schraube	tornillo especial	Serial Number :
35	2.7.00417	1	rondella	washer	rondelle	Scheibe	arandela	Serial Number :



Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	GB Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code no°	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code n°	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Codigo n°	Cantidad						Observación
36	1.4.00707	2	supporto a cuscinetto	bearing support	support à roulement	Lager	cojinete con soporte	Serial Number :
37a	2.7.10487	1	albero	shaft	arbre	Welle	eje	D.TOP/1 H.TOP/1 Serial Number : ->160212
37b	2.7.10487	1	albero	shaft	arbre	Welle	eje	E.TOP/1 Serial Number : ->161549
37d	2.7.12111	1	albero	shaft	arbre	Welle	eje	E.TOP/1 DL.TOP/1 Serial Number : 161550 ->
37c	2.7.12114	1	albero	shaft	arbre	Welle	eje	D.TOP/1 H.TOP/1 Serial Number : 160213 ->
38b	1.2.06521	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	correa	E.TOP/1 Serial Number :
38a	1.2.07438	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	correa	D.TOP/1 H.TOP/1 DL.TOP/1 Serial Number :
39	2.7.08290	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	polea	Serial Number :
40	1.1.01524	1	chiavetta	key	clavette	Keil	chaveta	Serial Number :
41	1.1.07796	1	anello	ring	anneau	Ring	anillo de cierre	Serial Number :
42	2.7.08271	1	Puleggia	Pulley	Poulie	Riemenscheibe	polea	Serial Number :
43	1.5.10347	1	spazzola centrale (nylon)	main brush (nylon)	Brosse central (nylon)	Hauptbürste (nylon)	cepillo (nylon)	Optional Serial Number :
44	1.5.10585	1	spazz.cent.(ppl 0,5-1)	main brush (ppl 0,5-1)	Brosse centr. (ppl 0,5-1)	Hauptbürste (ppl 0,5-1)	cepillo centr.(ppl 0,5-1)	Optional Serial Number :
45	1.1.02008	1	chiavetta 5x5x25	key	clavette	Keil	chaveta	Serial Number :
46	1.5.11326	1	spazzola (ppl0,5x0,9-1,3x1,8)	brush (ppl0,5x0,9-1,3x1,8)	Brosse (ppl0,5x0,9-1,3x1,8)	Bürste (ppl0,5x0,9-1,3x1,8)	cepillo(ppl0,5x0,9-1,3x1,8)	Optional Serial Number :
47	1.2.06032	0,05	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	(mt x2) Serial Number :
48	2.7.09476	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	polea	Serial Number :







Part. n° Part. no° N° pièce Stück Nr. Pos. n°	Codice n° Code no° Code n° Code n° Codigo n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Cantidad	I Descrizione	GB Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
								Remarks Notes Bemerkungen Observación
1	1.5.04637	1	spazzola lat. (ppl)	side brush (ppl)	brosse laterale (ppl)	Seitenbürste (ppl)	cepillo lateral (ppl)	Serial Number :
2	2.7.07406	1	Disco	Disk	Disque	Scheibe	disco	Serial Number :
3	1.1.02008	1	chiavetta 5x5x25	key	clavette	Keil	chaveta	Serial Number :
4	1.4.07288	1	Riduttore	Gear unit	Réducteur	Untersetzungsgetriebe	reductor	Serial Number :
5	1.1.02274	1	chiavetta	key	clavette	Keil	chaveta	Serial Number :
6	2.7.08726	1	Supporto	Support	Support	Halterung	soporte	Serial Number :
7	2.7.08174	1	Puleggia	Pulley	Poulie	Riemenscheibe	polea	Serial Number :
8	1.5.06840	1	Carter	Crankcase	Carter	Schutzgehäuse	protección	Serial Number :
9	2.7.07231	2	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	perno	Serial Number :
10	2.7.01336	1	Registro	Adjusting screw	Vis de réglage	Einstellschraube	regulador	Serial Number :
11	2.7.11711	1	asse	axle	axe	Achse	eje	Serial Number :
12	2.7.11708	1	leva	lever	levier	Habel	palanca	Serial Number :
13	1.2.01701	1	manopola	handle	poignée	Handgriff	empuñadura	Serial Number :
14	1.2.05534	1	Cinghia	Belt	Courroie	Riemen	correa	Serial Number :
15	2.7.08271	1	Puleggia	Pulley	Poulie	Riemenscheibe	polea	Serial Number :
16	1.1.00441	1	chiavetta	key	clavette	Keil	chaveta	Serial Number :
17	2.7.08270	1	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	perno	Serial Number :
18	1.1.06002	1	Copiglia a R	R-shaped split pin	Goupille en R	Splint R-formig	pasador	Serial Number :
19	1.5.03503	1	Spazzola lat. (ppl/acc)	Side brush (ppl/steel)	brosse lat. (ppl/acier)	Seitenbürste (ppl/stahl)	cepillo lat. (ppl/acero)	Optional Serial Number :
20b	2.7.12282	1	serie cinghie	belts assembly	ensemble courroies	Riemens Kit	serie correas	Serial Number :
20c	2.7.12283	1	serie cinghie	belts assembly	ensemble courroies	Riemens Kit	serie correas	Serial Number :
20a	2.7.13470	1	serie cinghie	belts assembly	ensemble courroies	Riemens Kit	serie correas	Serial Number :
20d	2.7.14068	1	serie cinghie	belts assembly	ensemble courroies	Riemens Kit	serie correas	Serial Number :
21	1.1.00086	1	vite senza testa M6x10	flat hex socket screw M6x10	vis sans tête M6x10	Schraube ohne Kopf M6x10	tornillo sin cabeza M6x10	Serial Number :
22	1.5.07337	1	spazzola lat.(tynex)	side brush (tynex)	brosse lat.(tynex)	Seitenbürste (tynex)	cepillo lat.(tynex)	Optional Serial Number :
23	1.5.08243	1	Spazzola lat.(tampico)	side brush (natural fiber)	brosse lat.(fibre naturelle)	Seitenbürste (Naturfase)	cepillo lat. (fibra natural)	Optional Serial Number :



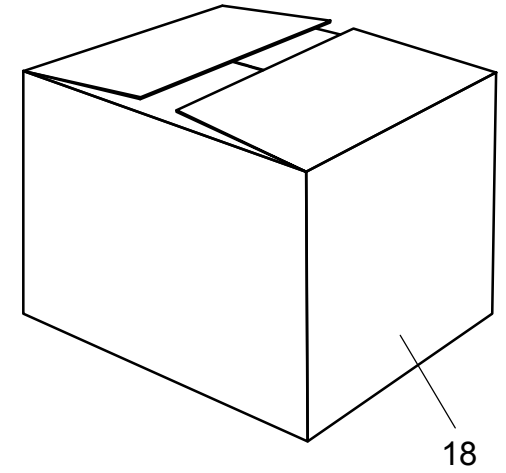
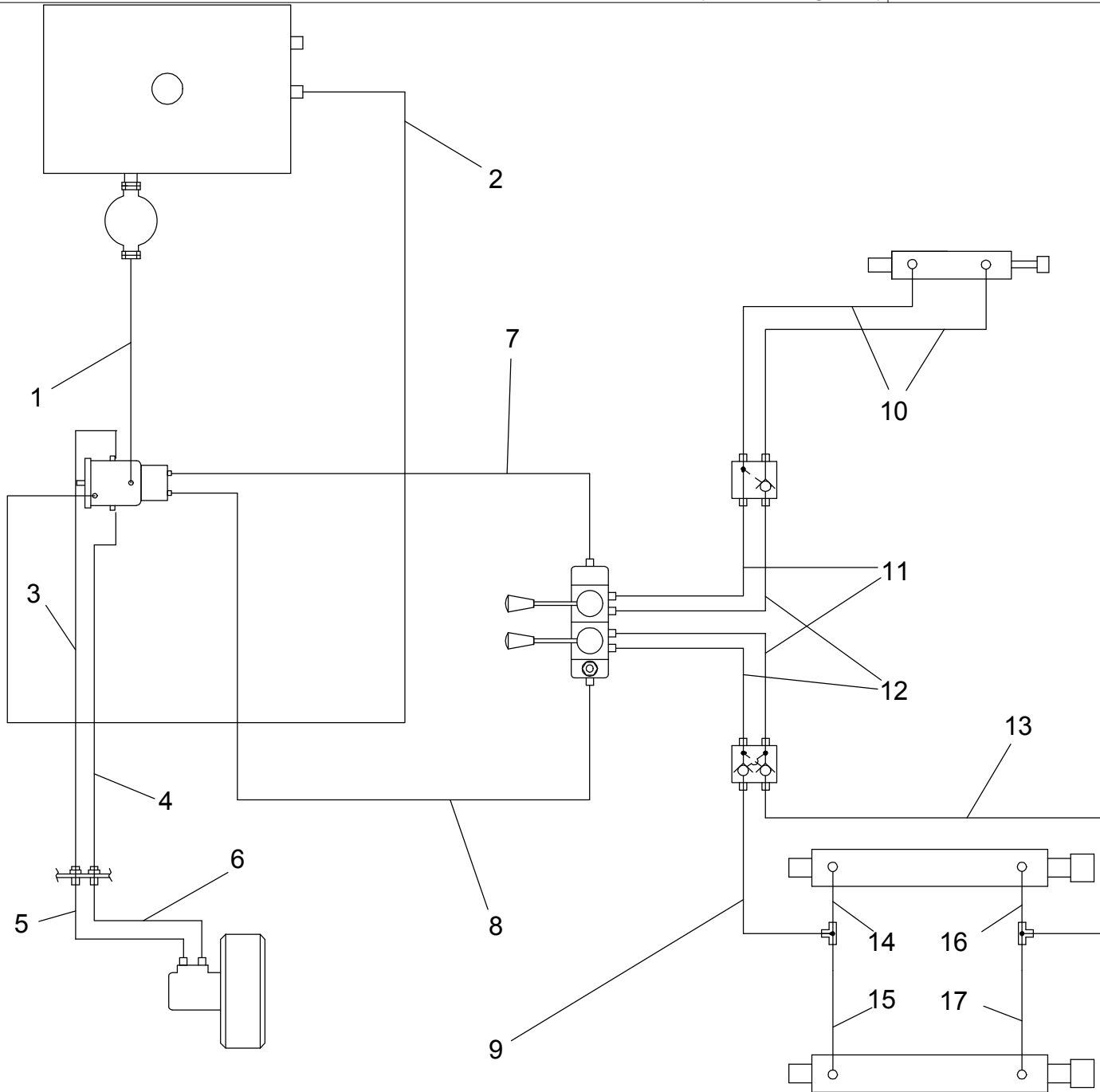
12 Tubi (versione diesel-benzina)  
12 Hoses (diesel-petrol version)  
12 Tuyaux (version diesel-essence)  
12 Rohre (Diesel-Benzin Version)  
12 Tubos (versión diesel-gasolina)

Otto

Tavola n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

12

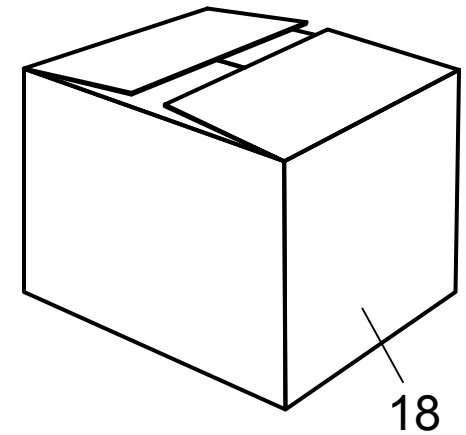
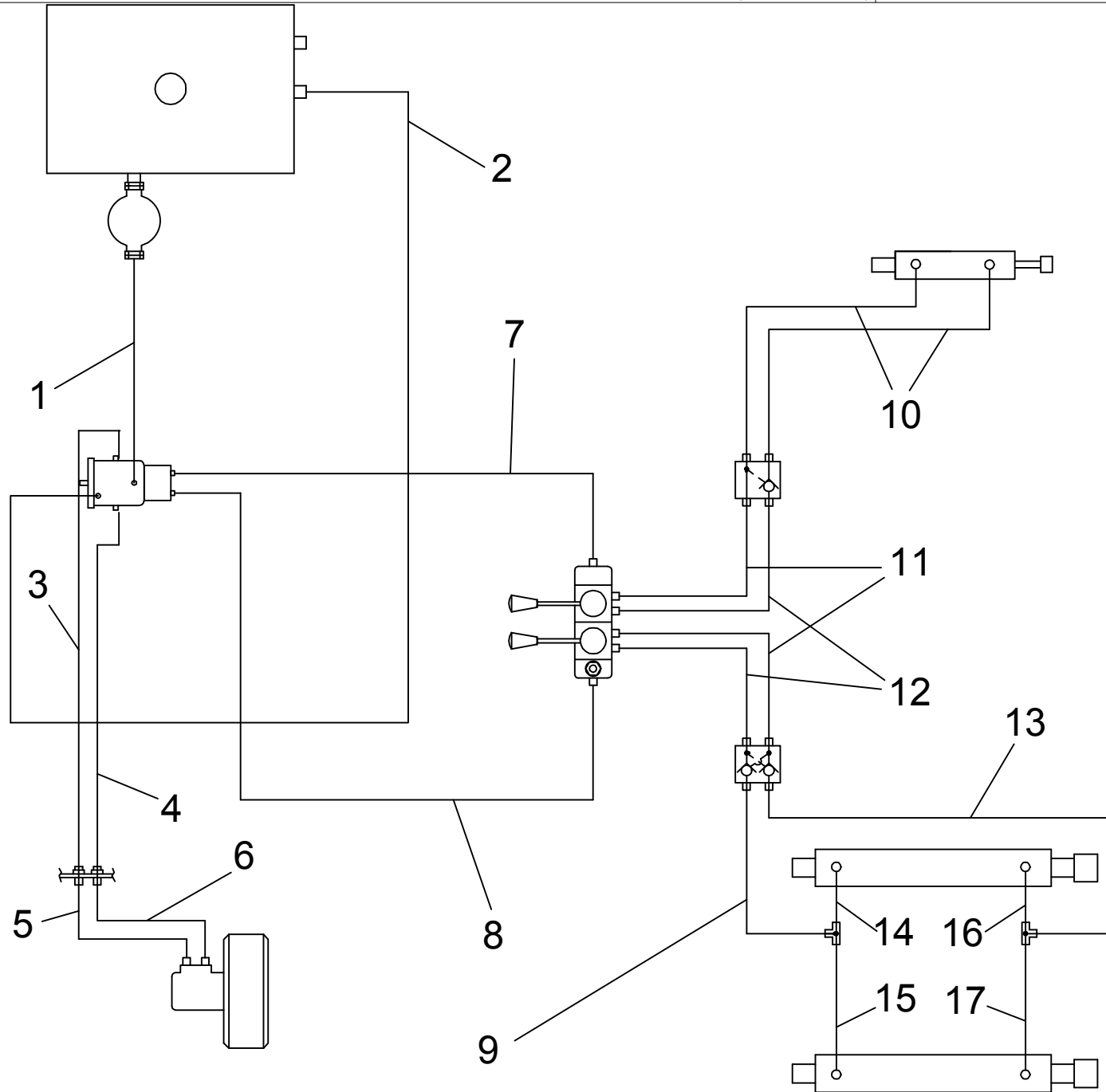
OTTO D TOP/1  
OTTO H TOP/1





Part. n°	Codice n°	Quantità	Ⓡ Descrizione	Ⓜ Description	Ⓧ Description	Ⓝ Benennung	ⓔ Descripción	Note
Part. no°	Code no°	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code n°	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Codigo n°	Cantidad						Observación
1	1.2.10297	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
2	1.2.05992	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	non incluso in: not included in: 2.7.12259 Serial Number :
3	1.2.10149	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
4	1.2.10150	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
5	1.2.10086	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
6	1.2.10085	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
7	1.2.10154	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
8	1.2.10288	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
9	1.2.10090	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
10	1.2.10091	2	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
11	1.2.10092	2	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
12	1.2.10093	2	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
13	1.2.10094	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
14	1.2.10095	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
15	1.2.10096	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
16	1.2.10097	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
17	1.2.10098	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
18	2.7.12259	1	kit tubi	hoses kit	kit tuyaux	kit Rohre	kit tubos	Serial Number :

OTTO E TOP/1





# Otto

Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

# 12a

Part. n°	Codice n°	Quantità	Ⓡ Descrizione	Ⓜ Description	Ⓧ Description	Ⓝ Benennung	ⓔ Descripción	Note
Part. no°	Code no°	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code n°	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Codigo n°	Cantidad						Observación
1	1.2.10632	2	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
2	1.2.10713	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
3	1.2.10631	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
4	1.2.10631	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
5	1.2.10086	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
6	1.2.10085	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
7	1.2.10633	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
8	1.2.10634	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
9	1.2.10090	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
10	1.2.10091	2	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
11	1.2.10092	2	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
12	1.2.10093	2	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
13	1.2.10094	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
14	1.2.10095	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
15	1.2.10096	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
16	1.2.10097	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
17	1.2.10098	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
18	2.7.12278	1	kit tubi	hoses kit	kit tuyaux	kit Rohre	kit tubos	Serial Number :



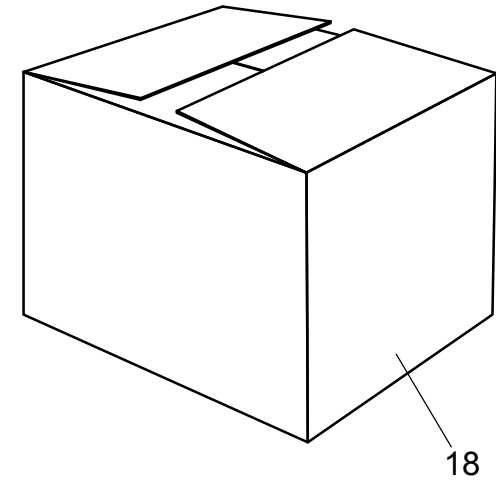
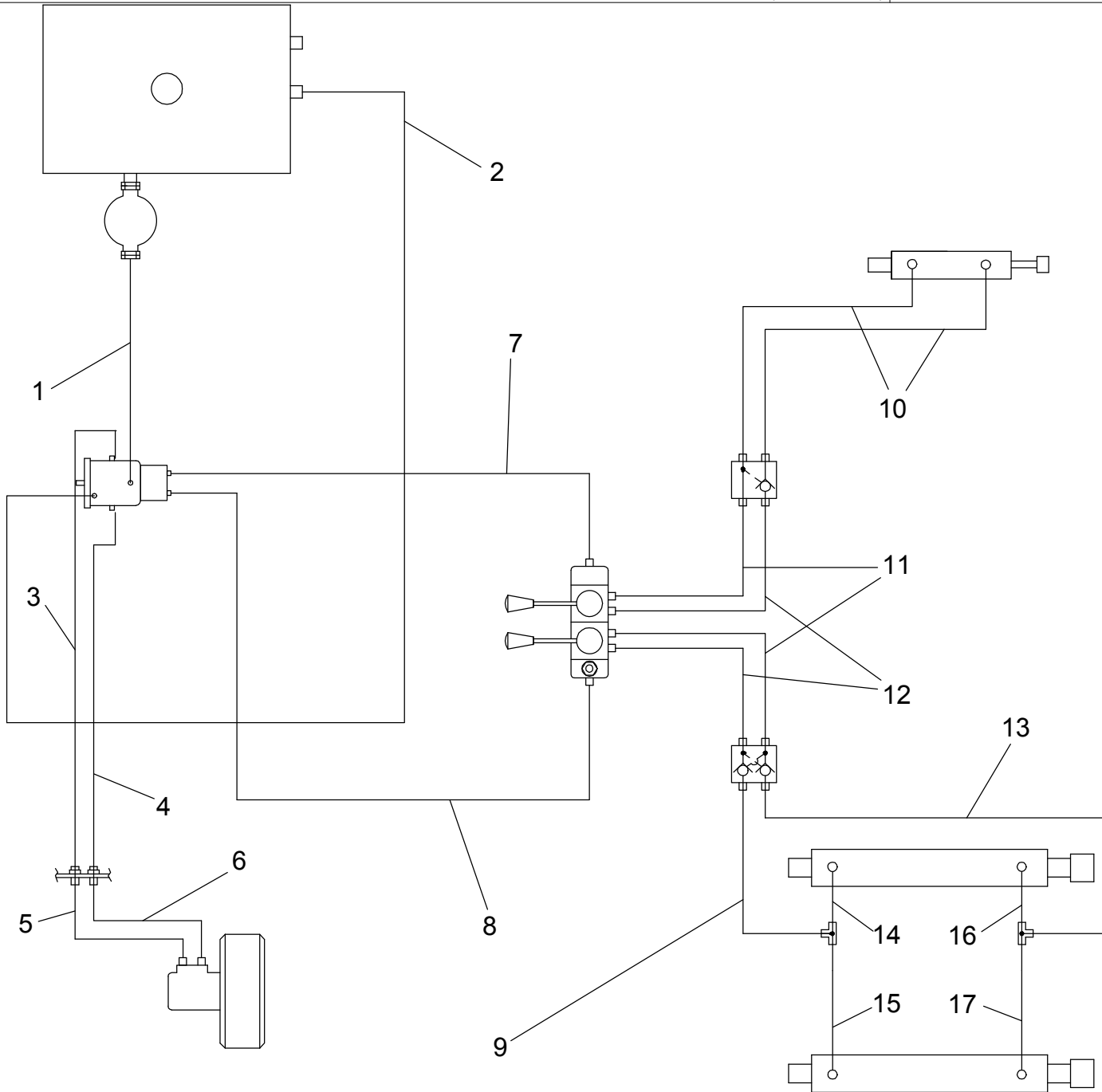
12b Tubi (versione diesel)  
12b Hoses (diesel version)  
12b Tuyaux (version diesel)  
12b Röhre (Diesel Version)  
12b Tubos (versión diesel)

Otto

Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

12b

OTTO DL TOP/1





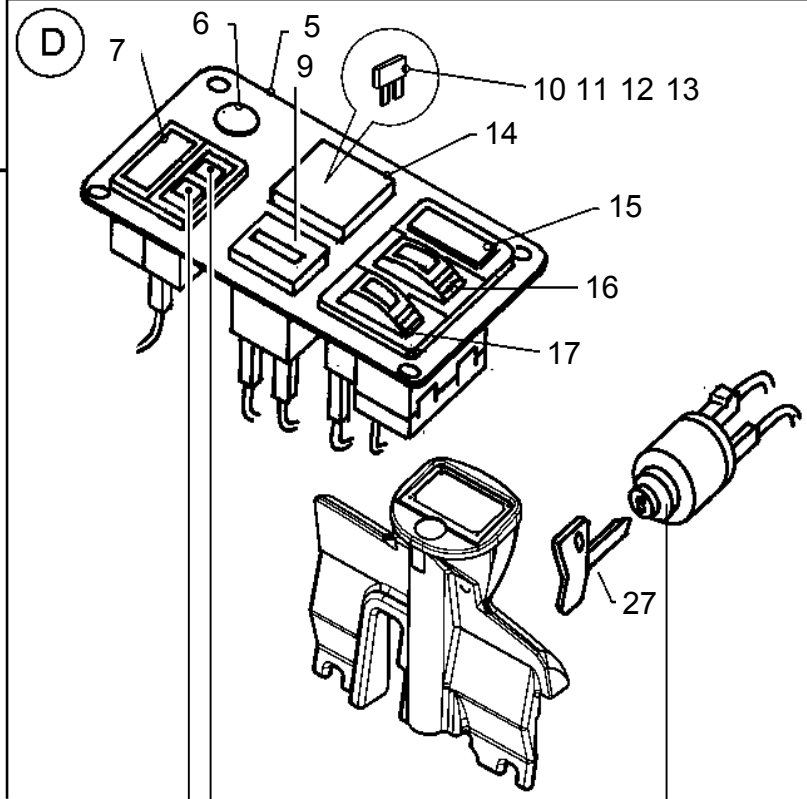
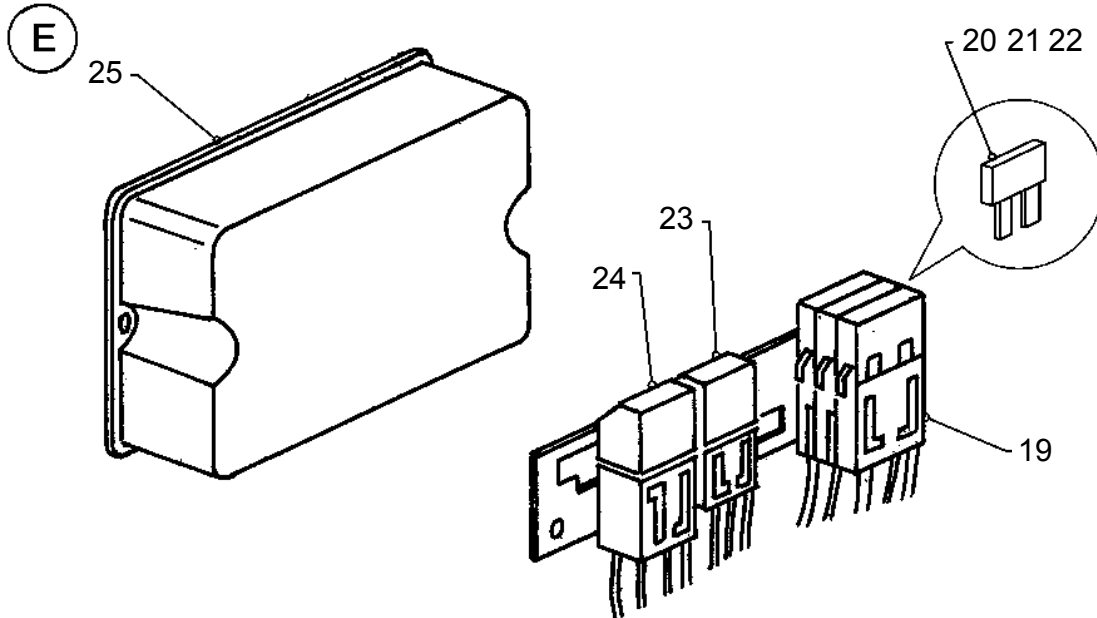
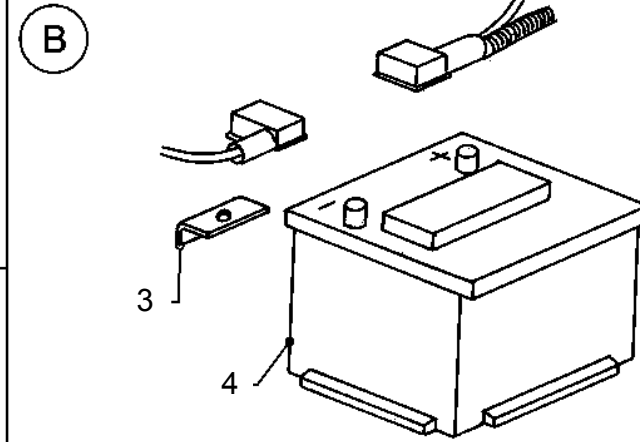
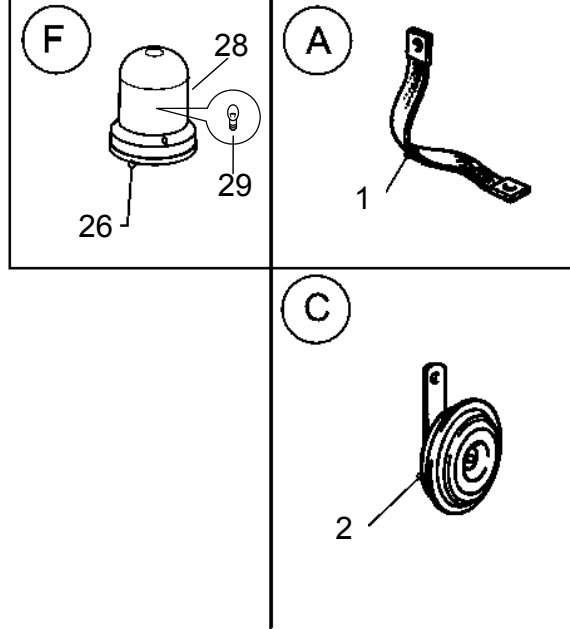
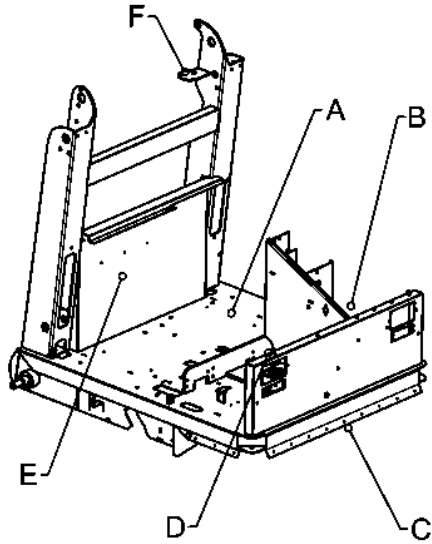
# Otto

Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

# 12b

Part. n°	Codice n°	Quantità	Ⓡ Descrizione	ⓊⓈ Description	ⓕⓇ Description	ⓓⓔ Benennung	ⓔⓈ Descripción	Note
Part. no°	Code no°	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code n°	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Codigo n°	Cantidad						Observación
1	1.2.11856	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
2	1.2.05992	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	non incluso in: not included in: 2.7.13612 Serial Number :
3	1.2.10149	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
4	1.2.10149	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
5	1.2.10086	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
6	1.2.10085	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
7	1.2.11857	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
8	1.2.11857	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
9	1.2.10090	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
10	1.2.10091	2	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
11	1.2.10092	2	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
12	1.2.10093	2	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
13	1.2.10094	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
14	1.2.10095	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
15	1.2.10096	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
16	1.2.10097	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
17	1.2.10098	1	tubo	pipe	tuyau	Rohr	tubo	Serial Number :
18	2.7.13612	1	serie tubi	set of pipes	ensemble tuyaux	Komplett- Röhren	serie tubos	Serial Number :





OTTO D TOP/1 - OTTO H TOP/1

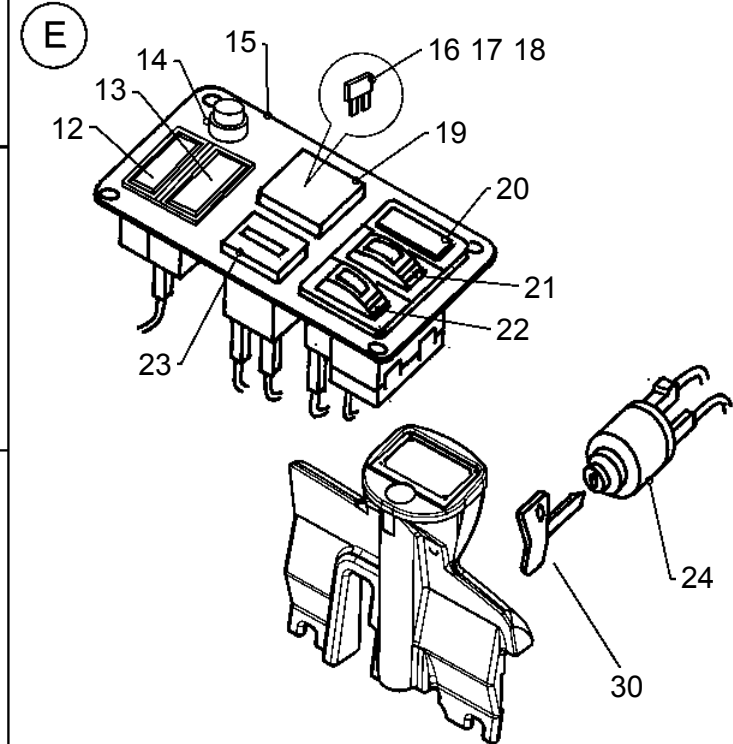
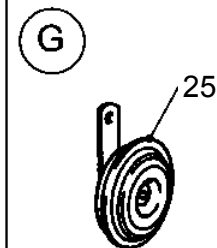
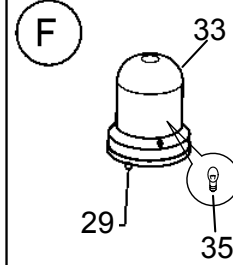
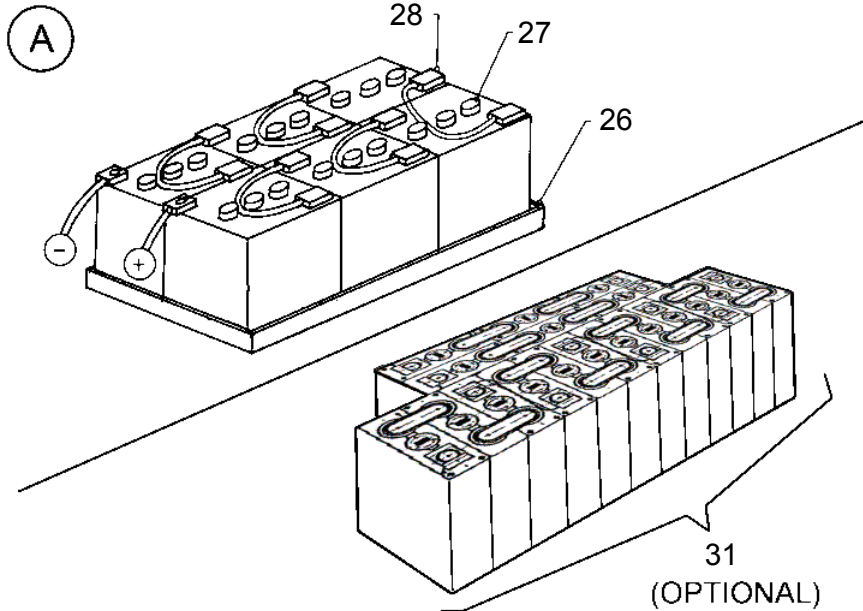
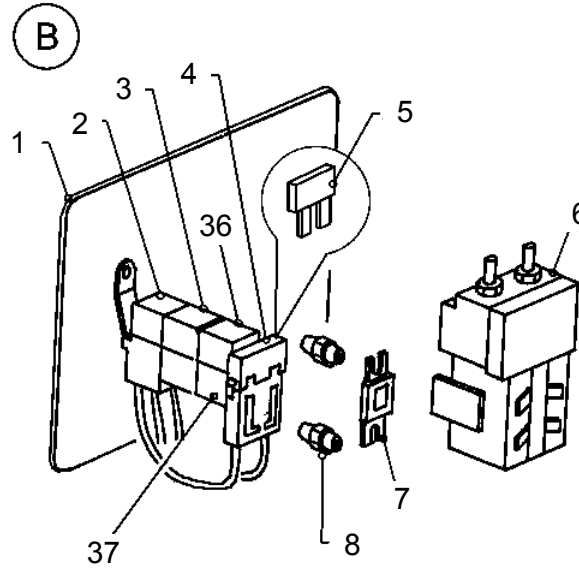
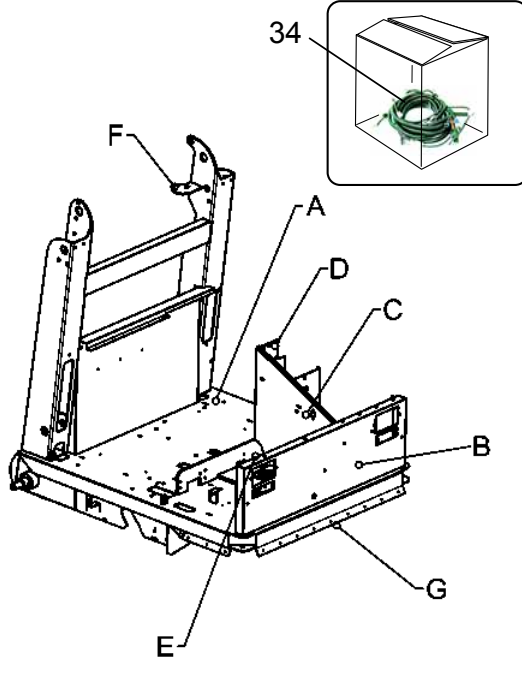
8a - OTTO (D TOP/1)  
 8b - OTTO (H TOP/1)

18a - OTTO (H TOP/1)  
 18b - OTTO (D TOP/1)



Part. n° Part. no° N° pièce Stück Nr. Pos. n°	Codice n° Code no° Code n° Code n° Codigo n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Cantidad	(I) Descrizione	(GB) Description	(FR) Description	(DE) Benennung	(ES) Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación
1	1.3.05212	1	treccia di massa	earthed	masse	Masse	masa	Serial Number :
2	1.3.05143	1	clacson	horn	klaxon	Hupe	claxon	Serial Number :
3	2.7.06990	1	piastrino	plate	plaque	Platte	placa	Serial Number :
4	1.3.00667	1	batteria	battery	batterie	Batterie	bateria	Serial Number :
5	2.7.11596N	1	piastra	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :
6	1.5.10522	1	tappo	plug	bouchon	Stopfen	tapón	Serial Number :
7	1.5.10523	1	tappo	plug	bouchon	Stopfen	tapón	Serial Number :
8a	1.3.10520	1	spia batteria e olio motore	battery/oil engine	témoins batterie/huile mot.	Kontr. - Batterie/Motoröl	testigo bateria/aceite mot.	Serial Number :
8b	1.3.10521	1	spia batteria	warning light	témoins	Kontrolleuchte	testigo	Serial Number :
9	1.3.08001	1	contaore	hour meter	compteur	Stundenzähler	cuentavueltas	Serial Number :
10	1.3.05134	1	fusibile 5A	fuse 5A	fusible 5A	Sicherung 5A	fusible 5A	5A Serial Number :
11	1.3.03770	1	fusibile 7,5A	fuse	fusible	Sicherung	fusible	7,5A Serial Number :
12	1.3.03770	1	fusibile 7,5A	fuse	fusible	Sicherung	fusible	7,5A Serial Number :
13	1.3.05037	1	fusibile 10A	fuse 10A	fusible 10A	Sicherung 10A	fusible 10A	10A Serial Number :
14	1.3.05634	1	porta fusibile	fuse holder	boîter à fusible	Sicherungskaten	caja de fusible	Serial Number :
15	1.5.10523	1	tappo	plug	bouchon	Stopfen	tapón	Serial Number :
16	1.3.10524	1	inter. ventola scuotitore	Fan/shaker switch	interr. Vent.asp/secoueur	Saugventilator/RüttlerSchalter	Int.ventil.asp/sacudidor	Serial Number :
17	1.3.10526	1	pulsante clacson	horn button	interrupteur du klaxon	Hupeschalter	pulsador del claxon	Serial Number :
18a	1.3.03111	1	interruttore avviamento	starting switch	interrupteur de démarrage	Anlaßschalter	interruptor de arranque	Serial Number :
18b	1.3.08736	1	interruttore avviamento	starter switch	interrupteur de démarrage	Anlaßschalter	interruptor de arranque	Serial Number :
19	1.3.06287	1	portafusibile	fuse holder	boîter à fusibles	Sicherungskaten	caja de los fusibles	Serial Number :
20	1.3.09013	1	fusibile 20A maxi	fuse 20A maxi	fusible 20A maxi	Sicherung 20A maxi	fusible 20A maxi	20A Serial Number :
21	1.3.09014	1	fusibile 30A maxi	fuse 30A maxi	fusible 30A maxi	Sicherung 30A maxi	fusible 30A maxi	20A Serial Number :
22	1.3.05088	1	Fusibile 30A	Fuse 30A	Fusible 30A	Sicherung 30A	Fusible 30A	30A Serial Number :
23	1.3.03674	1	relè 12V 20/30A	relay	relais	Relais	Relé	12V 20/30A Serial Number :
24	1.3.08222	1	relè 12V 70A	relay	relais	relais	relé	12V 70A Serial Number :
25	1.5.08696	1	copertura relè	relay cover	couverture du relais	Relais Abdeckung	cubierta de relé	Serial Number :
26	1.3.07153	1	lampeggiatore 12V	flasher	clignoteur	Blinker	luz de emergencia	12V Serial Number :
27	1.3.10136	1	chiave x inter.avviamento	starter key switch	clé de contact	Schüsselschalter	llave de contacto	Serial Number :
28	A13.0761	1	calotta	cap	couvercle	Deckel	tapa	Serial Number :
29	1.3.03911	1	lampadina 12V 10W	bulb	ampoulie	Lampe	bombilla	12V 10W Serial Number :

OTTO E TOP/1





# Otto

Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

# 13a

Part. n° <i>Part. no°</i> <i>N° pièce</i> <i>Stück Nr.</i> <i>Pos. n°</i>	Codice n° <i>Code no°</i> <i>Code n°</i> <i>Code n°</i> <i>Codigo n°</i>	Quantità <i>Quantity</i> <i>Quantité</i> <i>Anzahl</i> <i>Cantidad</i>	 Descrizione	 Description	 Description	 Benennung	 Descripción	Note <i>Remarks</i> <i>Notes</i> <i>Bemerkungen</i> <i>Observación</i>
1	2.7.11793	1	piastra	support	support	Halterung	soporte	Serial Number : 24V 70A Aspiraz.
2	1.3.08223	1	rele' 24V 70A	relay	relais	Relays	relé	Serial Number : 24V 10/20A Scuotit.
3	1.3.03348	1	relè 24V 20A	relay	relais	Relais	relè	Serial Number : 20A
4	1.3.06287	1	portafusibile	fuse holder	boîter à fusibles	Sicherungskaten	caja de los fusibles	Serial Number : ETL40MP3
5	1.3.09013	1	fusibile 20A maxi	fuse 20A maxi	fusible 20A maxi	Sicherung 20A maxi	fusible 20A maxi	Serial Number : SW200-230
6	1.3.09903	1	relè TL 40 MP	relay TL 40 MP	relais TL 40 MP	Relais TL 40 MP	Relè TL 40 MP	Serial Number : ->162558
6	1.3.10735	1	teleruttore SW200-230	remote control switch	télerupteur	Fernsteuerschalter	telerruptor	Serial Number : 162559 ->
7	1.3.06666	1	fusibile 160A	fuse 160A	fusible 160A	Sicherung 160A	fusible 160A	Serial Number : 160A
8	1.3.09835	2	isolantore	isolator	isolateur	Schwingungsdämpfer	aislante	Serial Number :
9	1.3.10251	1	interruttore generale	master switch	interrupteur général	Umschalter	interruptor general	Serial Number :
10	1.3.06541	1	spina 160A	plug	fiche	Stecker	toma	Serial Number : 160A
11	1.3.06540	1	presa 160A	socket	prisa	Steckdose	enchufe	Serial Number : 160A
12	1.5.10523	1	tappo	plug	bouchon	Stopfen	tapón	Serial Number :
13	1.5.10523	1	tappo	plug	bouchon	Stopfen	tapón	Serial Number :
14	1.3.06034	1	spia stato batteria	battery warning light	témoin batterie	Batteriekontrollampe	testigo de bateria	Serial Number :
15	2.7.11596N	1	piastra	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :
16	1.3.05134	1	fusibile 5A	fuse 5A	fusible 5A	Sicherung 5A	fusible 5A	Serial Number : 5A
17	1.3.03770	1	fusibile 7,5A	fuse	fusible	Sicherung	fusible	Serial Number : 7,5A
18	1.3.05037	1	fusibile 10A	fuse 10A	fusible 10A	Sicherung 10A	fusible 10A	Serial Number : 10A
19	1.3.05634	1	porta fusibile	fuse holder	boîter à fusible	Sicherungskaten	caja de fusible	Serial Number :
20	1.5.10523	1	tappo	plug	bouchon	Stopfen	tapón	Serial Number :
21	1.3.10525	1	interruttore ventola/scuotit.	switch-push button	interrupteur-bouton	Schalter-Knopf	interruptor-pulsador	Serial Number :
22	1.3.10527	1	pulsante clacson	horn switch	interrupteur klaxon	Hupeschalter	Interruptor del clacson	Serial Number :
23	1.3.08001	1	contaore	hour meter	compteur	Stundenzähler	cuentavueltas	Serial Number :
24	1.3.03111	1	interruttore avviamento	starting switch	interrupteur de démarrage	Anlaßschalter	interruptor de arranque	Serial Number :
25	1.3.06389	1	avvisatore acustico	horn	clacson	Hupe	claxon	Serial Number :
26	1.5.07818	1	Supporto Batt.	Battery Tray	Support De Batt.	Batterie Halterung	Soporte De Bateria	Serial Number :
27	1.3.05556	1	batteria 6V-185Ah	battery	batterie	Batterie	bateria	Serial Number :
28	2.7.08548	5	cavo batteria	battery cable	câble jointage batterie	Batterieverbindungskabel	cable de bateria	Serial Number :
29	1.3.07154	1	lampeggiatore 24V	flasher	clignoteur gauche	Blinker	luz de emergencia	Serial Number : ->164474
29	1.3.07197	1	luce emerg.	hazard light	clignotant	Notlichter	luz de emerg.	Serial Number : 164475 ->
30	1.3.10136	1	chiave x inter.avviamento	starter key switch	clé de contact	Schüsselschalter	llave de contacto	Serial Number :
31	1.3.08250	1	batteria corazzata 36V-240Ah	armoured battery	batterie cuirassé	Panzerbatterie	bateria corazada	Serial Number : 36V 240Ah optional
32	2.7.12458	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	Serial Number : 162559 ->
33	A13.0761	1	calotta	cap	couvercle	Deckel	tapa	Serial Number :



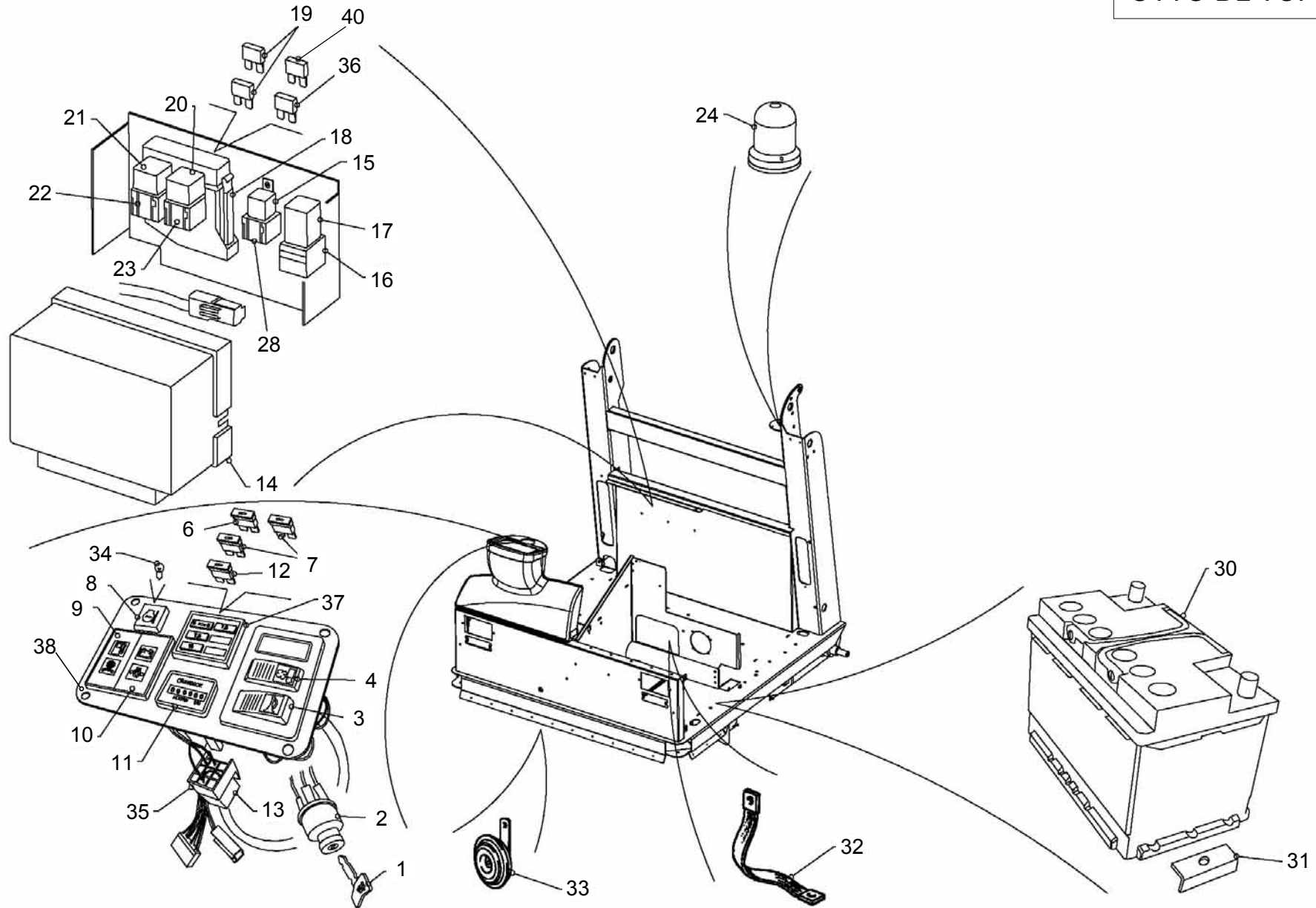
# Otto

Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

# 13a

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	GB Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code no°	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code n°	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Codigo n°	Cantidad						Observación
34	2.7.11904	1	ass. impianto elettrico	electric system assembly	ens.installation électrique	Komplett- Elektrik	kit instalación eléctrica	Serial Number : ->164474
34	2.7.12581	1	ass. impianto elettrico	electric system assembly	ens.installation électrique	Komplett- Elektrik	kit instalación eléctrica	Serial Number : 164475 ->
35	1.3.01873	1	lampadina 24V 21W	bulb	ampoule	Lampe	bombilla	24V 21W Serial Number : 164475 ->
35	1.3.08406	1	lampadina 24V 10W	bulb	ampoulie	Lampe	bombilla	24V 10W Serial Number : ->164474
36	1.3.03348	1	relé 24V 20A	relay	relais	Relais	relè	Termica Mot. Serial Number : 177668 ->
37	1.3.03173	1	zoccolo relè	support	support	halterung	soporte	Serial Number : 177668 ->

OTTO DL TOP/1




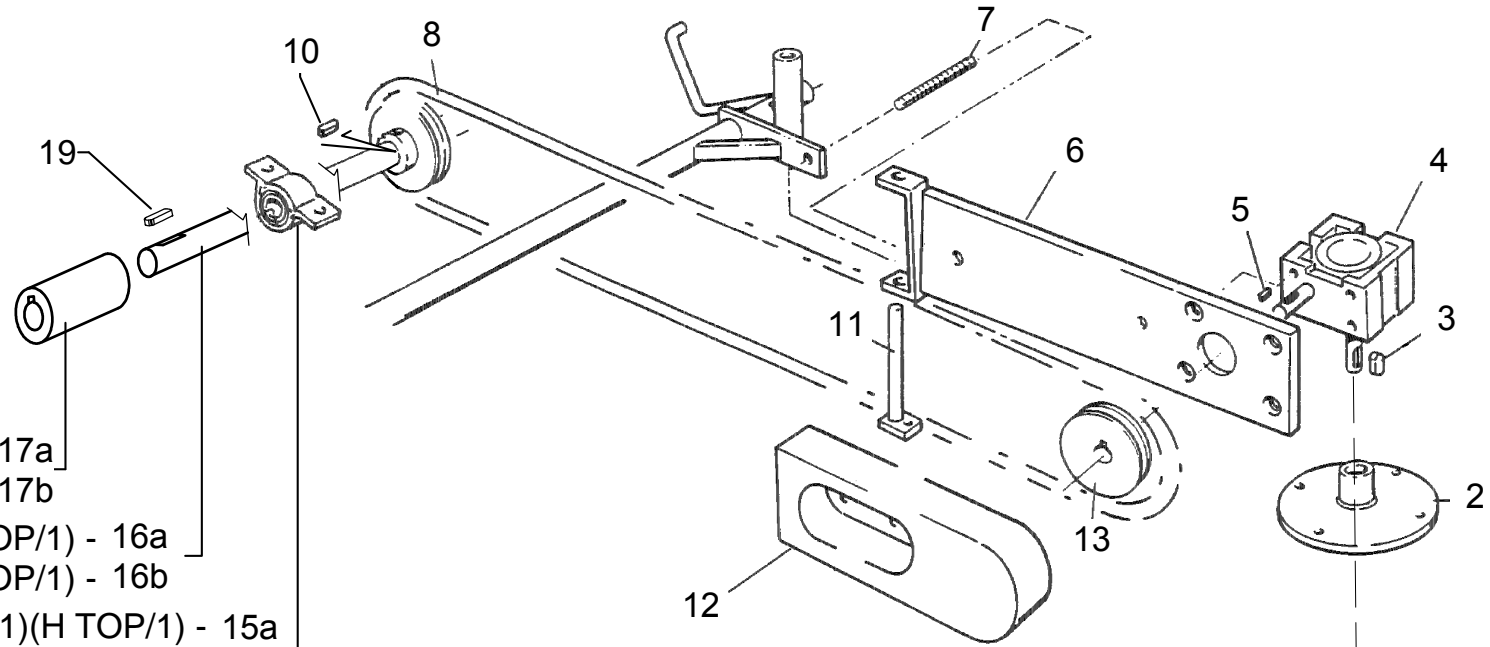


# Otto

Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

# 13b

Part. n° Part. no° N° pièce Stück Nr. Pos. n°	Codice n° Code no° Code n° Code n° Codigo n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Cantidad	 Descrizione	 Description	 Description	 Benennung	 Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación
1	1.3.10136	1	chiave x inter.avviamento	starter key switch	clé de contact	Schüsselschalter	llave de contacto	Serial Number :
2	1.3.03111	1	interruttore avviamento	starting switch	interruteur de démarrage	Anlaßschalter	interruptor de arranque	Serial Number :
3	1.3.10526	1	pulsante clacson	horn button	interruteur du klaxon	Hupeschalter	pulsador del claxon	Serial Number :
4	1.3.10524	1	inter. ventola scuotitore	Fan/shaker switch	interr. Vent.asp/secoueur	Saugventilator/RüttlerSchalter	Int.ventil.asp/sacudidor	Serial Number :
6	1.3.05134	1	fusibile 5A	fuse 5A	fusible 5A	Sicherung 5A	fusible 5A	5A Serial Number :
7	1.3.03770	2	fusibile 7,5A	fuse	fusible	Sicherung	fusible	7,5A Serial Number :
8	1.3.10986	1	spia temperatura acqua	water warning light	témoin eau	Kontrolleuchte- Wasser	testigo de agua	Serial Number :
9	1.3.10985	1	spia carburante candelette	glow plugs warning light	temoin bougies	Kontrolleuchte- Glükerze	testigo de bujia	Serial Number :
10	1.3.10520	1	spia batteria e olio motore	battery/oil engine	témoin batterie/huile mot.	Kontr.- Batterie/Motoröl	testigo bateria/aceite mot.	Serial Number :
11	1.3.08001	1	contaore	hour meter	compteur	Stundenzähler	cuentavueltas	Serial Number :
12	1.3.05037	1	fusibile 10A	fuse 10A	fusible 10A	Sicherung 10A	fusible 10A	10A Serial Number :
13	1.3.06697	1	relé 12V-20/30A	relay	relais	Relais	relé	12V 20/30A Serial Number :
14	1.5.08696	1	copertura relè	relay cover	couverture du relais	Relais Abdeckung	cubierta de relè	Serial Number :
15	1.3.08222	1	relé 12V 70A	relay	relais	relais	relé	12V 70A Serial Number :
16	A13.0298	1	supporto relè	relay support	supporto relais	Relais Halterung	soporte relé	Serial Number :
17	1.3.11036	1	relè	relay	relais	Relais	relé	Serial Number :
18	1.3.09527	1	porta fusibili	fuse holder	boîter à fusibles	Sicherungskaten	caja de los fusibles	Serial Number :
19	1.3.09014	2	fusibile 30A maxi	fuse 30A maxi	fusible 30A maxi	Sicherung 30A maxi	fusible 30A maxi	30A Serial Number :
20	1.3.06697	1	relé 12V-20/30A	relay	relais	Relais	relé	12V 20/30A Serial Number :
21	1.3.06697	1	relé 12V-20/30A	relay	relais	Relais	relé	12V 20/30A Serial Number :
22	1.3.11033	1	supporto relè	relay support	supporto relais	Relais Halterung	soporte relé	Serial Number :
23	1.3.11033	1	supporto relè	relay support	supporto relais	Relais Halterung	soporte relé	Serial Number :
24	1.3.07153	1	lampeggiatore 12V	flasher	clignoteur	Blinker	luz de emergencia	12V Serial Number :
28	1.3.11034	1	porta relè	relay support	support de relais	Relais Halterung	soporte relé	Serial Number :
30	1.3.02306	1	batteria 12V 80A	battery	batterie	Batterie	bateria	12V 80A Serial Number :
31	2.7.06990	1	piastrino	plate	plaque	Platte	placa	Serial Number :
32	1.3.05212	1	treccia di massa	earthed	masse	Masse	masa	Serial Number :
33	1.3.05143	1	clacson	horn	klaxon	Hupe	claxon	Serial Number :
34	1.3.00947	1	lampadina 12V	bulb	ampoule	Lampe	bombilla	12V Serial Number :
35	1.3.11033	1	supporto relè	relay support	supporto relais	Relais Halterung	soporte relé	Serial Number :
36	1.3.09013	1	fusibile 20A maxi	fuse 20A maxi	fusible 20A maxi	Sicherung 20A maxi	fusible 20A maxi	20A Serial Number :
37	1.3.05634	1	porta fusibile	fuse holder	boîter à fusible	Sicherungskaten	caja de fusible	Serial Number :
38	2.7.11596N	1	piastra	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :

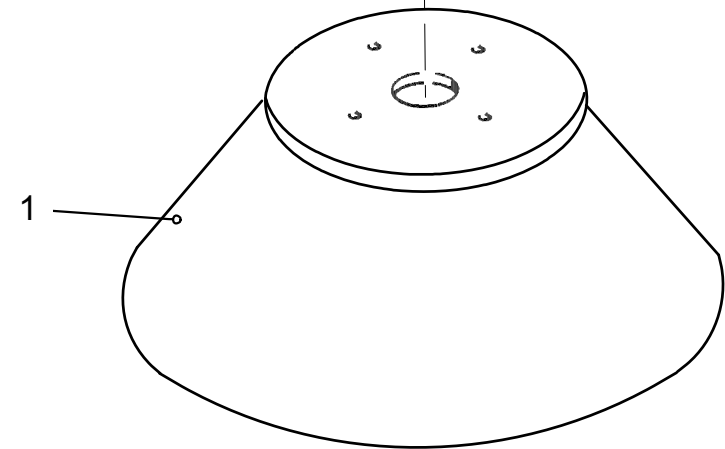


OTTO (D TOP/1)(H TOP/1) - 17a  
 OTTO (E TOP/1)(DL TOP/1) - 17b

OTTO (D TOP/1)(H TOP/1) - 16a  
 OTTO (E TOP/1)(DL TOP/1) - 16b

OTTO (D TOP/1)(H TOP/1) - 15a  
 OTTO (E TOP/1)(DL TOP/1) - 15b

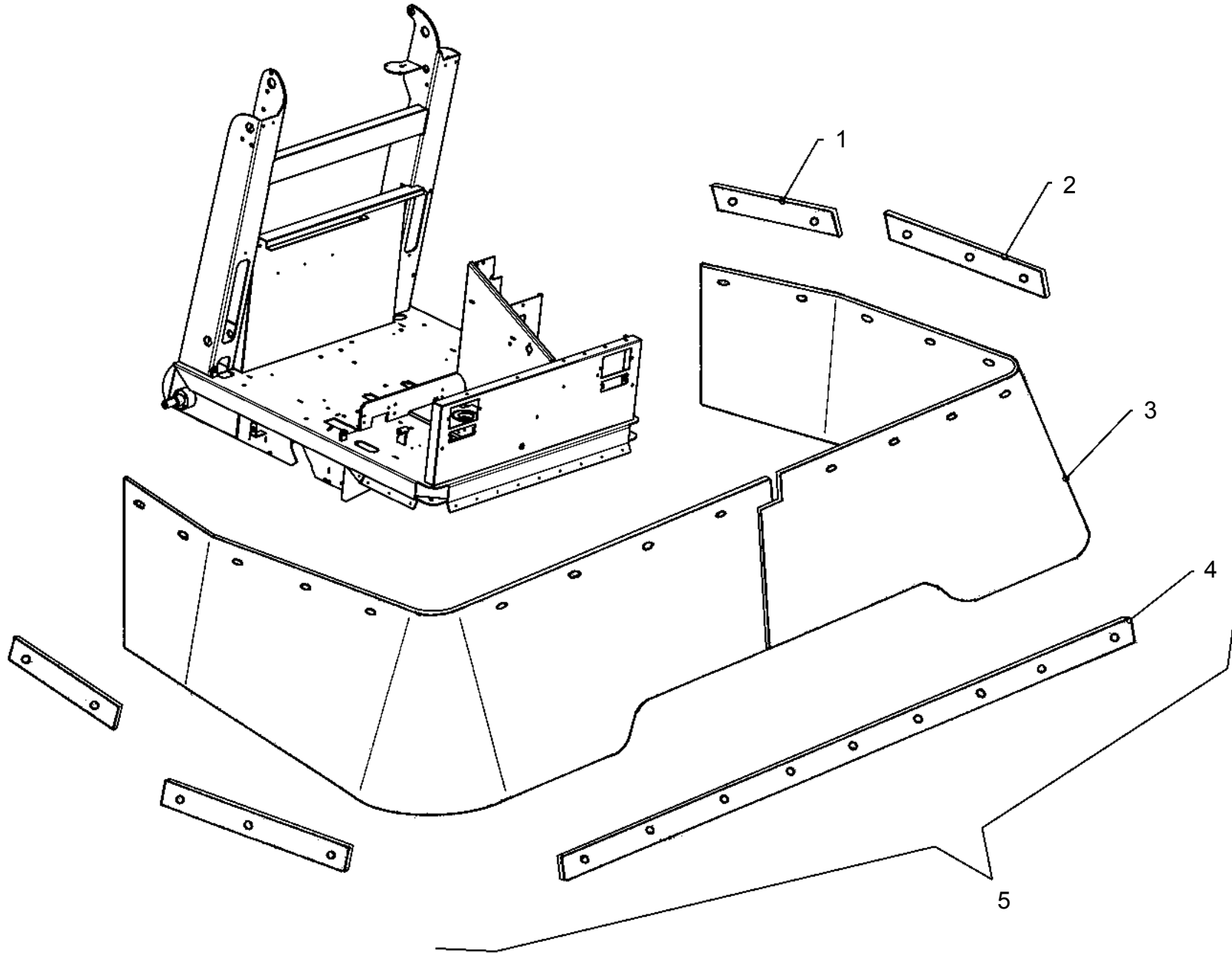
OTTO (D TOP/1)(H TOP/1) - 18a  
 OTTO (E TOP/1)(DL TOP/1) - 18b







Part. n°	Codice n°	Quantità	I	GB	FR	DE	ES	Note	
Part. no°	Code no°	Quantity						Remarks	Notes
N° pièce	Code n°	Quantité	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripción	Bemerkungen	
Stück Nr.	Code n°	Anzahl						Observación	
Pos. n°	Codigo n°	Cantidad							
1	1.5.03503	1	Spazzola lat. (ppl/acc)	Side brush (ppl/steel)	brosse lat. (ppl/acier)	Seitenbürste (ppl/stahl)	cepillo lat.(ppl/acero)	optional	Serial Number :
1	1.5.04637	1	spazzola lat. (ppl)	side brush (ppl)	brosse laterale (ppl)	Seitenbürste (ppl)	cepillo lateral (ppl)		Serial Number :
1	1.5.07337	1	spazzola lat.(tynex)	side brush (tynex)	brosse lat.(tynex)	Seitenbürste (tynex)	cepillo lat.(tynex)	optional	Serial Number :
1	1.5.08243	1	Spazzola lat.(tampico+ppl)	side brush (nat.fiber+ppl)	brosse lat.(fibre nat.+ppl)	S.Bürste (Naturfase+Ppl)	cepillo lat. (fibra nat+ppl)	optional	Serial Number :
2	2.7.07406	1	Disco	Disk	Disque	Scheibe	disco		Serial Number :
3	1.1.02008	1	chiavetta 5x5x25	key	clavette	Keil	chaveta		Serial Number :
4	1.4.07289	1	riduttore	reduction gear	réducteur	Untersetzungsgetriebe	reductor		Serial Number :
5	1.1.02274	1	chiavetta	key	clavette	Keil	chaveta		Serial Number :
6	2.7.08725	1	Supporto	Support	Support	Halterung	Soporte		Serial Number :
7	2.7.01336	1	Registro	Adjusting screw	Vis de réglage	Einstellschraube	regulador		Serial Number :
8	1.2.05534	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	correa		Serial Number :
9	2.7.08271	1	Puleggia	Pulley	Poulie	Riemenscheibe	polea		Serial Number :
10	1.1.00441	1	chiavetta	key	clavette	Keil	chaveta		Serial Number :
11	2.7.07231	1	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	perno		Serial Number :
12	1.5.06840	1	Carter	Crankcase	Carter	Schutzgehäuse	protección		Serial Number :
13	2.7.08174	1	Puleggia	Pulley	Poulie	Riemenscheibe	polea		Serial Number :
14	1.5.03503	1	Spazzola lat. (ppl/acc)	Side brush (ppl/steel)	brosse lat. (ppl/acier)	Seitenbürste (ppl/stahl)	cepillo lat.(ppl/acero)	Optional	Serial Number :
15a	1.4.00707	1	supporto a cuscinetto	bearing support	support à roulement	Lager	cojinete con soporte	D.TOP/1	H.TOP/1 Serial Number : 160213 ->
15b	1.4.00707	1	supporto a cuscinetto	bearing support	support à roulement	Lager	cojinete con soporte	E.TOP/1	DL.TOP/1 Serial Number : 161550 ->
16b	2.7.12112	1	albero	shaft	arbre	Welle	eje	E.TOP/1	DL.TOP/1 Serial Number : 161550 ->
16a	2.7.12115	1	albero	shaft	arbre	Welle	eje	D.TOP/1	H.TOP/1 Serial Number : 160213 ->
17a	2.7.12113	1	manicotto	coupling	manchon	Verbindungsmuffe	manguito	D.TOP/1	H.TOP/1 Serial Number : 160213 ->
17b	2.7.12113	1	manicotto	coupling	manchon	Verbindungsmuffe	manguito	E.TOP/1	DL.TOP/1 Serial Number : 161550 ->
18a	2.7.11939	1	Assieme spazz-lat.sx	left brush assembly	ensem. brosse lat.gauche	Komplett- linke Besen	cepillo izquierdo completo	D.TOP/1	H.TOP/1 Serial Number : 160213 ->
18b	2.7.12180	1	Assieme spazz-lat.sx	left brush assembly	ensem. brosse lat.gauche	Komplett- link Besen	cepillo izquierdo completo	E.TOP/1	DL.TOP/1 Serial Number : 161550 ->
19	1.1.01467	1	chiavetta 6x6x40	key	clavette	Keil	chaveta	6x6x40	Serial Number :



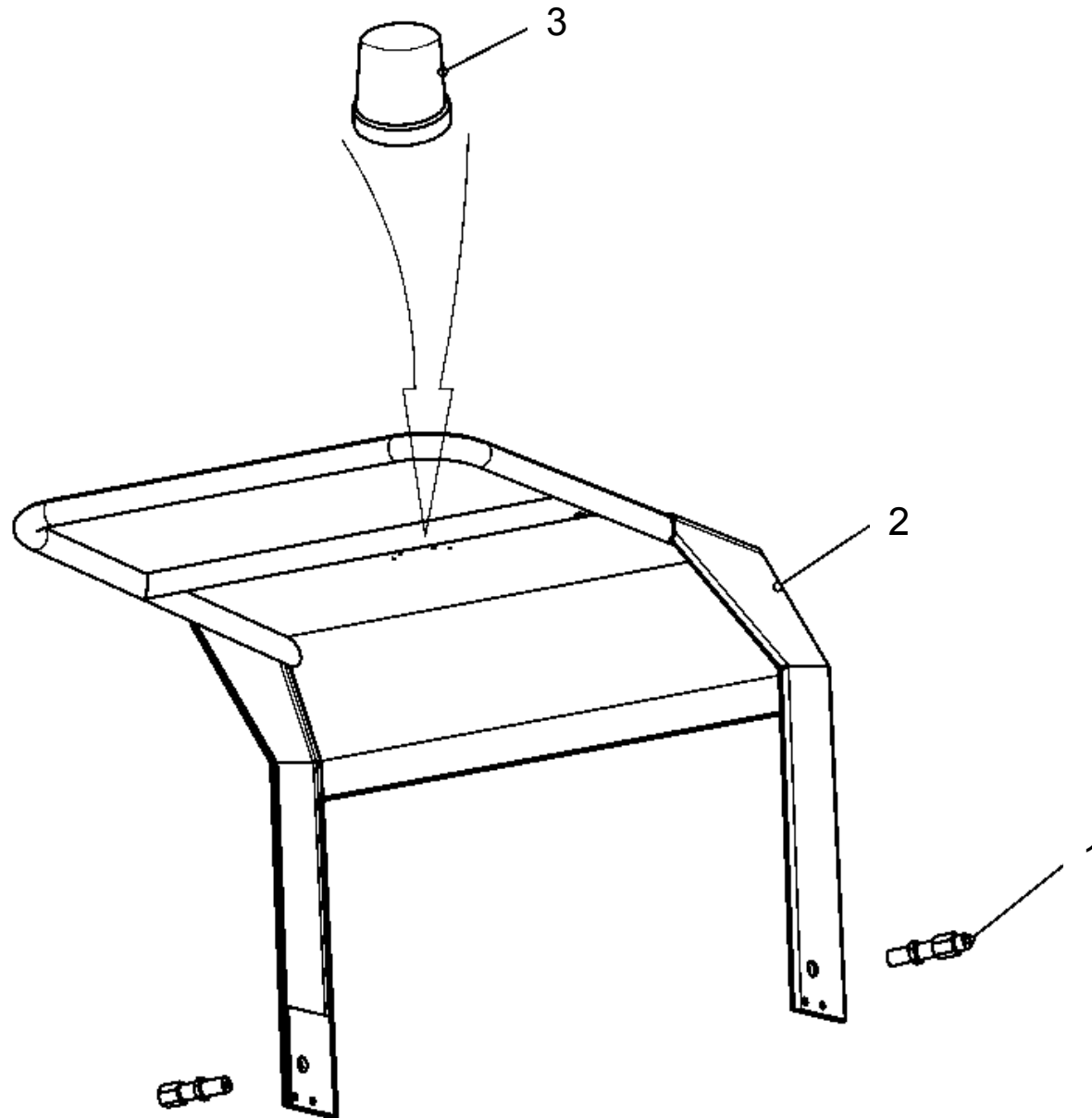


# Otto

Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

# 15

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	GB Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code no°	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code n°	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Codigo n°	Cantidad						Observación
1	2.7.12004N	2	listello	flat bar	bande	Leiste	listón	Serial Number :
2	2.7.11995N	2	listello	flat bar	bande	Leiste	listón	Serial Number :
3	1.2.01344	2	gomma per spoiler	front dust conveyor rubber	profil en caoutchouc	Gummi	Goma	Serial Number :
4	2.7.11994N	1	listello	flat bar	bande	Leiste	listón	Serial Number :
5	2.7.11992	1	kit convogliatore polv.	kit dust conv.rubber	kit convoyeur poussière	kit Vorne Staubgummi	kit Goma delantera	Serial Number :



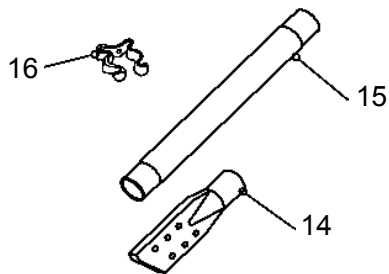
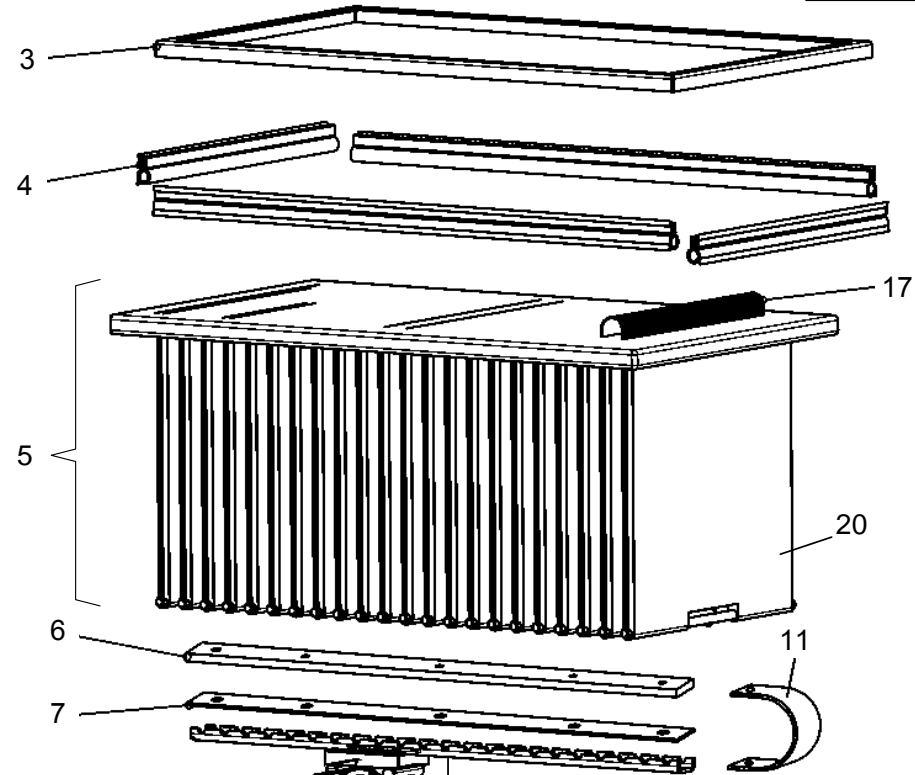
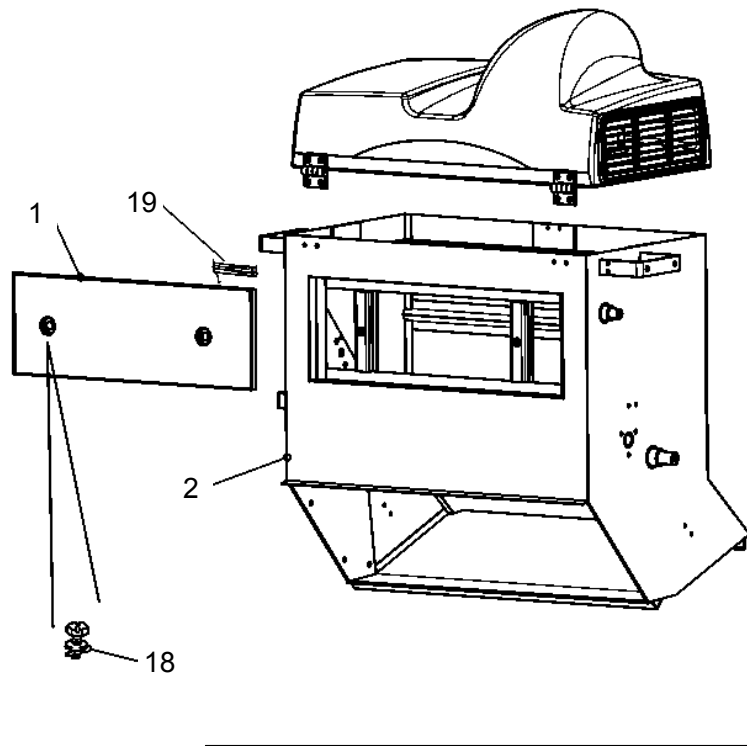


# Otto

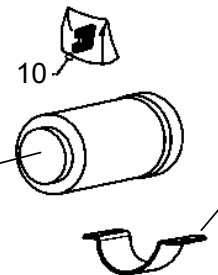
Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

# 16

Part. n°	Codice n°	Quantità	Ⓘ Descrizione	ⒼⒷ Description	ⒻⓇ Description	ⒹⒺ Benennung	ⒺⓈ Descripción	Note
Part. no°	Code no°	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code n°	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Codigo n°	Cantidad						Observación
1	2.7.11842	2	perno	pin	pivot	Bolzen	perno	Serial Number :
2	2.7.11690N	1	tettuccio	overhead guard	toit	Fürersitzhaube	techo	Serial Number :
3	1.3.03830	1	lampada rotante	rotating beakon	gyrophare	Rundumleuchte	luz giratoria	Serial Number :

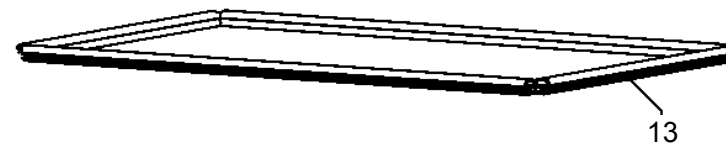


OTTO (D TOP/1)(H TOP/1) - 9a  
 OTTO (E TOP/1) - 9b  
 OTTO (D TOP/1)(H TOP/1)(DL TOP/1) - 9c  
 OTTO (E TOP/1) - 9d



8a - OTTO (D TOP/1)(H TOP/1)  
 8b - OTTO (E TOP/1)  
 8c - OTTO (D TOP/1)(H TOP/1)  
 8d - OTTO (E TOP/1)(DL TOP/1)

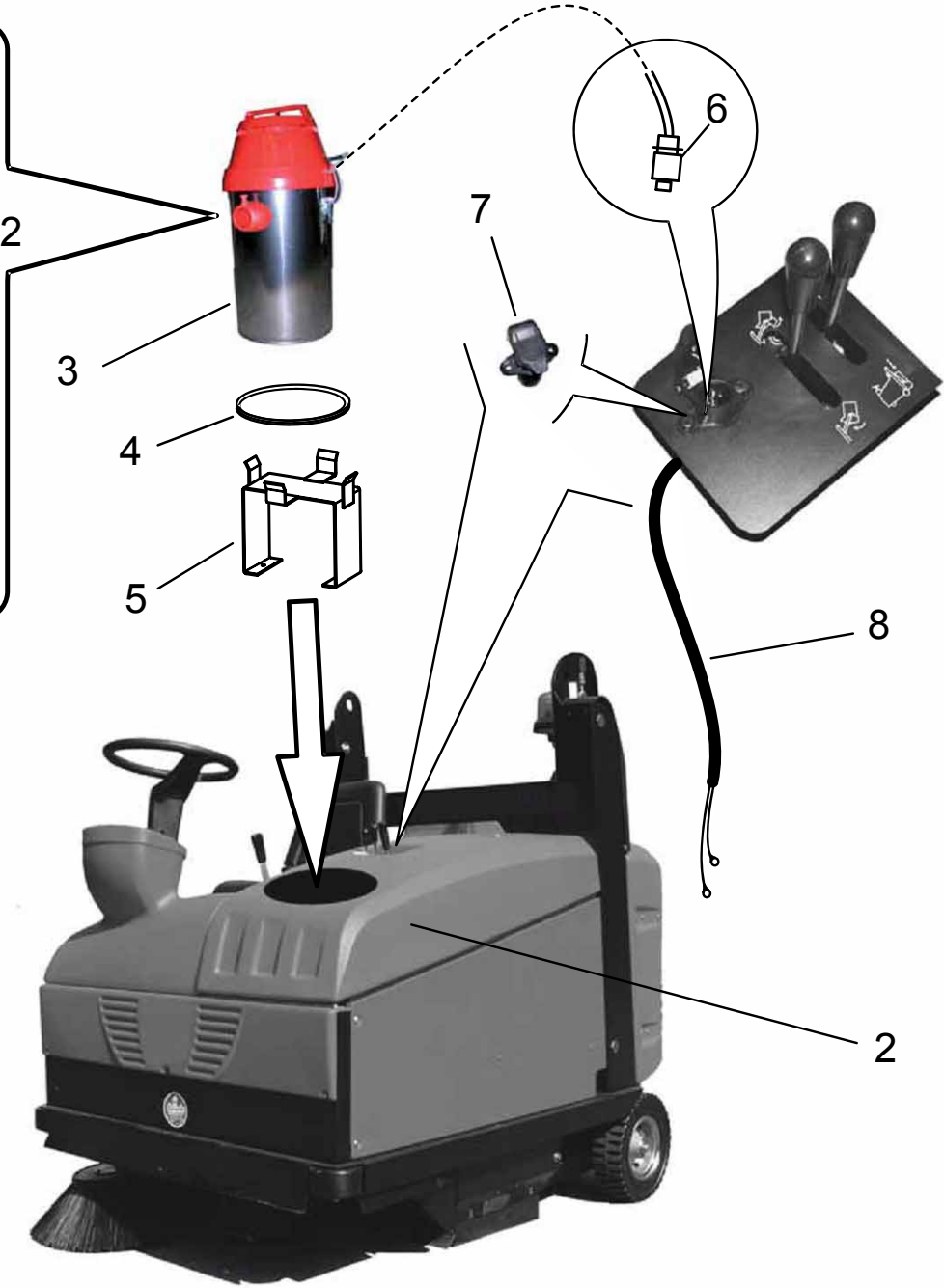
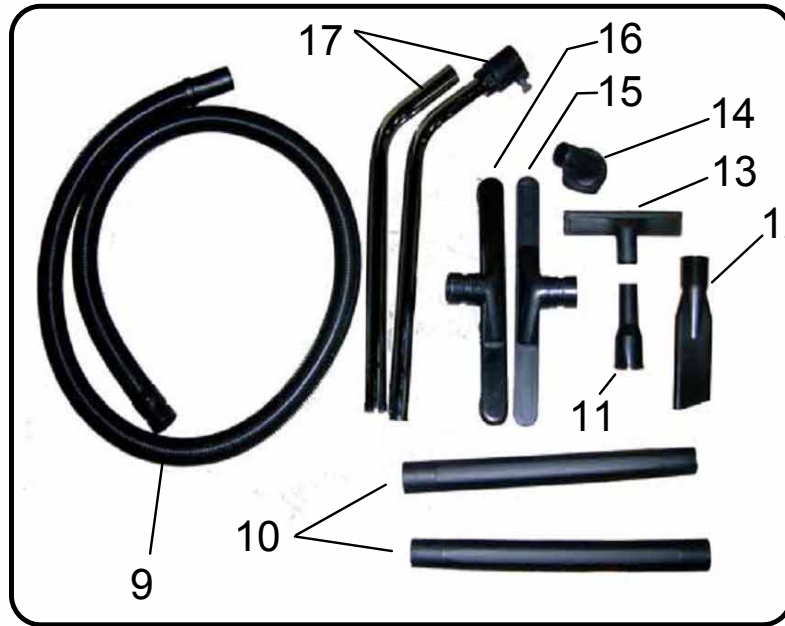
12a - OTTO (D TOP/1)(H TOP/1)  
 12b - OTTO (E TOP/1)  
 12c - OTTO (D TOP/1)(H TOP/1)  
 12d - OTTO (E TOP/1)(DL TOP/1)



OTTO (D TOP/1)(H TOP/1)(DL TOP/1) - 21  
 OTTO (E TOP/1) - 22



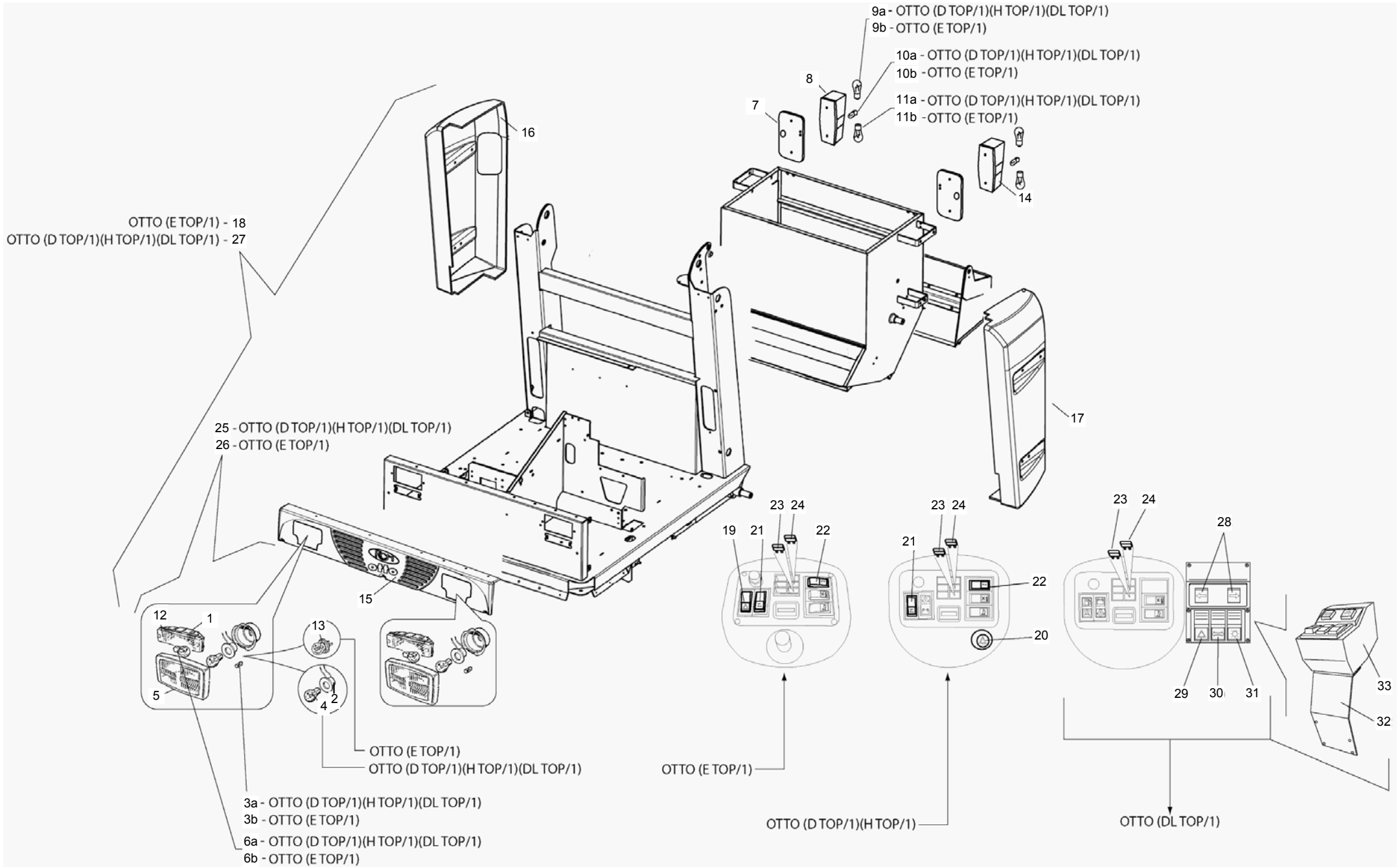
Part. n° Part. no° N° pièce Stück Nr. Pos. n°	Codice n° Code no° Code n° Code n° Codigo n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Cantidad	I Descrizione	GB Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación
1	2.7.11881RG	1	portello	door	volet de fermeture	Abdeckplatte	puerta	Serial Number :
2	2.7.11889RG	1	cassa rifiuti	refuse container	conteneur des ordures	Abfallbehälter	contenedor de basura	Serial Number :
3	2.7.11880	1	telaio per guarnizione	frame	encadrement	Rahmen	bastidor	Serial Number :
4	1.2.04764	1,7	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	mt Serial Number :
5	1.5.10233	1	filtro multitacche	sack filter	filtre multipoches	Taschenfilter	filtro multibolsas	Serial Number :
6	2.7.11039	1	piatto	plate	plaque	Platte	placa	Serial Number :
7	1.2.09318	1	gomma	rubber	caoutchouc	Gummi	goma	Serial Number :
8a	2.7.12027	1	supporto scuotitore	support	support	Halterung	soporte	D.TOP/1 H.TOP/1 Serial Number : ->162268
8b	2.7.12027	1	supporto scuotitore	support	support	Halterung	soporte	E.TOP/1 Serial Number : ->163928
8d	2.7.12260	1	supporto scuotitore	support	support	Halterung	soporte	E.TOP/1 DL.TOP/1 Serial Number : 163929 ->
8c	2.7.12260	1	supporto scuotitore	support	support	Halterung	soporte	D.TOP/1 H.TOP/1 Serial Number : 162269 ->
9a	1.3.10367	1	vibratore 12V	12V shaker	secoueur 12V	Rüttler 12V	vibrador 12V	D.TOP/1 H.TOP/1 Serial Number : ->162268
9b	1.3.10368	1	vibratore 36V	36V shaker	secoueur 36V	Rüttler 36V	vibrador 36V	E.TOP/1 Serial Number : ->163928
9c	1.3.10614	1	vibratore 12V	12V shaker	secoueur 12V	Rüttler 12V	vibrador 12V	D.TOP/1 H.TOP/1 DL.TOP/1 Serial Number : 162269 ->
9d	1.3.10615	1	vibratore 36V	36V shaker	secoueur 36V	Rüttler 36V	vibrador 36V	E.TOP/1 Serial Number : 163929 ->
10	1.3.01127	1	serie carboncini	carbon brushes kit	jeu de balais au carbon	Kohlenbürstensatz	kit escobillas	Serial Number :
11	1.2.07580	2	gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	Serial Number :
12c	2.7.09586	1	collare	sleeve	collier	Stelling □	soporte	D.TOP/1 H.TOP/1 Serial Number : 162269 ->
12d	2.7.09586	1	collare	sleeve	collier	Stelling □	soporte	E.TOP/1 DL.TOP/1 Serial Number : 163929 ->
12b	2.7.12035	1	fermo	sleeve	collier	Stelling	soporte	E.TOP/1 Serial Number : ->163928
12a	2.7.12035	1	fermo	sleeve	collier	Stelling	soporte	D.TOP/1 H.TOP/1 Serial Number : ->162268
13	1.2.04640	1,7	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	mt Serial Number :
14	GH2511610	1	lancia piatta	nozzle	buse	Düse	boquilla	Serial Number :
15	GH251200	1	prolunga	extension	prolonge	verlängerung	extensión	Serial Number :
16	1.1.09204	2	fascetta	pipe clamp	collier de tuyau	Rohrschelle	retén	Serial Number :
17		11	separatore	separator	séparateur	Abscheider	separador	Serial Number :
18	1.1.00243	2	stelo	bolt with pin	boulon avec goupille	Bolzen mit Stift	remache	Serial Number :
19	1.2.04640	1,3	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	mt Serial Number :
20	1.5.10321	1	elemento filtrante	filter element	élément filtrant	Filterelement	elemento filtrante	Serial Number :
21	2.7.12001R	1	kit filtro multitacche	sack filter kit	kit filtre multipoches	kit Taschenfilter	kit filtro multibolsas	D.TOP/1 H.TOP/1 DL.TOP/1 Serial Number :
22	2.7.12002R	1	kit filtro multitacche	sack filter kit	kit filtre multipoches	kit Taschenfilter	kit filtro multibolsas	E.TOP/1 Serial Number :











Part. n° Part. no° N° pièce Stück Nr. Pos. n°	Codice n° Code no° Code n° Code n° Codigo n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Cantidad	I Descrizione	GB Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
								Remarks Notes Bemerkungen Observación
1	2.7.12000R	1	kit aspiratore 36V	vacuum cleaner kit	kit aspirateur 36V	kit Staubsauger	kit aspirador	E.TOP/1 Serial Number :
2	1.5.10417R	1	cofano	hood	capot	Haube	cofre	Serial Number :
3	33.92.9/3S	1	Aspirapolvere 36 V	Vacuum cleaner	Aspirateur	Staubsauger	aspirador	Serial Number :
4	1.2.04878	1	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	perfil en goma	Serial Number :
5	2.7.12084N	1	supporto	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :
6	1.3.06063	1	spina	(male connector) plug	connecteur mâle	Verbinder Stecker	conector masculino	Serial Number :
7	1.3.06062	1	presa	socket	connecteur femelle	Verbinder Buchse	conector hembra	Serial Number :
8	1.3.10424	1	cablaggio aspiratore	vacuum cleaner cabling	câblage aspirateur	Staubsaugerkabel	cable aspirador	Serial Number :
9	01410	1	Tubo flessibile Ø40	flexible pipe	Tuyau souple	Schlauch	tubo flexible	Ø40 Serial Number :
10	01441	2	prolunga PVC	PVC extension	extension rallonge en PVC	Verlängerung aus PVC	prolongación	Serial Number :
11	01460	1	Riduzione PVC Ø40	Reduction	Réduction	Paßstück	Reducción	Ø40 Serial Number :
12	01432	1	Lancia Ø40	Nozzle	Buse	Düse	Lanza	Ø40 Serial Number :
13	01324	1	Spazzola imbottiture	Padding brush	Balai pour rembourrage	Polsterungsbürste	cepillo de aspirador	Serial Number :
14	01323	1	Spazzola pannello	Bristle Brush	Balai pinceau	Pinselfbürste	brocha de aspirador	Serial Number :
15	01421	1	Ventosa liquidi Ø40	Liquid sucker	Ventouse à liquides	Flüssigkeitssaugkopf	boquilla asp.liquido	Ø40 Serial Number :
16	01420	1	Spazzola polvere Ø40	Dust brush	Balai à poussière	Staubbürste	boquilla asp.polvo	Ø40 Serial Number :
17	01440	1	Doppia curva acciaio Ø40	Double steel bend	Double courbe en acier	DoppelstahlKurve	tubo curvado en acero	Ø40 Serial Number :





Part. n° <i>Part. no°</i> <i>N° pièce</i> <i>Stück Nr.</i> <i>Pos. n°</i>	Codice n° <i>Code no°</i> <i>Code n°</i> <i>Code n°</i> <i>Codigo n°</i>	Quantità <i>Quantity</i> <i>Quantité</i> <i>Anzahl</i> <i>Cantidad</i>	 Descrizione	 Description	 Description	 Benennung	 Descripción	Note <i>Remarks</i> <i>Notes</i> <i>Bemerkungen</i> <i>Observación</i>
1	1.3.03905	2	fanale	light	feux	Licht	faro	Serial Number :
2	1.3.05983	2	portalampada	lamp holder	support de lampe	Lampenfassung	soporte de la lbombilla	D.TOP/1 H.TOP/1 DL.TOP/1 Serial Number :
3a	1.3.01809	2	lampadina	bulb	ampoule	Lampe	bombilla	D.TOP/1 H.TOP/1 DL.TOP/1 Serial Number :
3b	1.3.04849	2	lampadina	bulb	ampoule	Lampe	bombilla	E.TOP/1 Serial Number :
4	1.3.01380	2	lampadina	bulb	ampoule	Lampe	bombilla	D.TOP/1 H.TOP/1 DL.TOP/1 Serial Number :
5	1.3.05104	2	fanale anteriore	headlight	phare avant	Scheinwerfer	faro	Serial Number :
6a	1.3.01380	2	lampadina	bulb	ampoule	Lampe	bombilla	D.TOP/1 H.TOP/1 DL.TOP/1 Serial Number :
6b	1.3.01873	2	lampadina 24V 21W	bulb	ampoule	Lampe	bombilla	E.TOP/1 Serial Number :
7	2.7.11694	2	supporto fanali	support	support	Halterung	soporte	Serial Number :
8	1.3.03008	1	fanale posteriore dx	light	feu	Scheinwerfer	faro	Serial Number :
9a	1.3.01380	2	lampadina	bulb	ampoule	Lampe	bombilla	D.TOP/1 H.TOP/1 DL.TOP/1 Serial Number :
9b	1.3.01873	2	lampadina 24V 21W	bulb	ampoule	Lampe	bombilla	E.TOP/1 Serial Number :
10a	1.3.01379	2	lampadina	bulb	ampoule	Lampe	bombilla	D.TOP/1 H.TOP/1 DL.TOP/1 Serial Number :
10b	1.3.01874	2	lampadina	bulb	ampoule	Lampe	bombilla	E.TOP/1 Serial Number :
11a	1.3.01380	2	lampadina	bulb	ampoule	Lampe	bombilla	D.TOP/1 H.TOP/1 DL.TOP/1 Serial Number :
11b	1.3.01873	2	lampadina 24V 21W	bulb	ampoule	Lampe	bombilla	E.TOP/1 Serial Number :
12	1.3.04827	2	vetro	glass	vitre	Glas	vidrio	Serial Number :
13	1.3.03775	2	lampadina	bulb	ampoule	Lichte	bombilla	E.TOP/1 Serial Number :
14	1.3.03007	1	fanale posteriore sx	light	feu	Scheinwerfer	faro	Serial Number :
15	1.5.10187R	1	mascherina anteriore	grill	protection	Schutz	protector	Serial Number :
16	1.5.10481R	1	coperchio dx cassa rifiuti	cover	couvercle	Deckel	tapa	Serial Number :
17	1.5.10480R	1	coperchio sx cassa rifiuti	cover	couvercle	Deckel	tapa	Serial Number :
18	2.7.11997R	1	kit luci ant/post	front/rear light kit	kit phares ant/arr.	kit. V/H.Scheinwerfern	kit faros del./tras.	Serial Number :
19	1.3.09953	1	interruttore	switch	interrupteur	Schalter	interruptor	E.TOP/1 Serial Number :
20	1.3.06959	1	interruttore luci d'emergenza	warning lights switch	interrupt. feux de détresse	Schalter warnlicht	interruptor luz de emergencia	D.TOP/1 Serial Number :
21	1.3.11099	1	interruttore luci	lights switch	interrupteur des feux	Lichtschalter	interruptor de Luz	Serial Number :
22	1.3.09954	1	interruttore	switch	interrupteur	Schalter	interruptor	Serial Number :
23	1.3.04978	1	fusibile 25A	fuse 25A	fusible 25A	Sicherung 25A	fusible 25A	25A Serial Number :
24	1.3.05037	1	fusibile 10A	fuse 10A	fusible 10A	Sicherung 10A	fusible 10A	10A Serial Number :
25	2.7.11970R	1	kit luci anteriori	front light kit	kit phares antérieures	kit- front Scheinwerfern	kit faros delanteros	D-H-DL TOP/1 NO Luci Dir. NO Side L. Serial Number :
26	2.7.11993R	1	kit luci anteriori	front light kit	kit phares antérieures	kit vorne Scheinwerfern	kit faros delanteros	E.TOP/1 NO Luci Dir. NO Side L. Serial Number :
27	2.7.11996R	1	kit luci ant/post	front/rear light kit	kit phares ant./arr.	kit V/H.Scheinwerfern	kit faros del./tras.	Serial Number :
28	1.3.12318	11	spia luci di direzione	side lights indicator	témoin phares lateraux	Kontrollleuchte Seitliche L.	piloto luces de dirección	DL.TOP/1 Serial Number :
29	1.3.09953	1	interruttore	switch	interrupteur	Schalter	interruptor	DL.TOP/1 Serial Number :
30	1.3.09954	1	interruttore	switch	interrupteur	Schalter	interruptor	DL.TOP/1 Serial Number :



# Otto

Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

# 19

Part. n°	Codice n°	Quantità	Ⓘ	ⒼⒷ	ⒻⓇ	ⒹⒺ	ⒺⓈ	Note
Part. no°	Code no°	Quantity	Ⓘ	ⒼⒷ	ⒻⓇ	ⒹⒺ	ⒺⓈ	Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité	Ⓘ	ⒼⒷ	ⒻⓇ	ⒹⒺ	ⒺⓈ	Notes
Stück Nr.	Code n°	Anzahl	Ⓘ	ⒼⒷ	ⒻⓇ	ⒹⒺ	ⒺⓈ	Bemerkungen
Pos. n°	Codigo n°	Cantidad	Descrizione	Description	Description	Benennung	Descripción	Observación
31	1.3.12317	1	interruttore luci ant./post.	front/rear light switch	interrupt.feux avant/arrière	Vorne Hinten L-Schalter	interrup.luce delant. tras.	DL.TOP/1 Serial Number :
32	2.7.12729N	1	supporto cruscottino	support	support	Halterung	soporte	DL.TOP/1 Serial Number :
33		1	cruscottino x luci ant/post	dashboard for lights	tableau pour feux	Armaturen Brett für Lichter	salpicadero para las luces	DL.TOP/1 Serial Number :



20 Targhette adesive  
20 Adhesive labels  
20 Étiquettes adhésives  
20 Selbstklebende Etiketten  
20 Adhesive labels

Otto

Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

20

**1** - Main RCM logo on the side of the machine.

**2** - LWA 103 dB noise level label.

**3** - LWA 92 dB noise level label.

**4** - Battery diagram showing a 24V system with 240 Ah capacity.

**5** - RCM logo on the front of the machine.

**6** - Gauge with markings 0, 1, 2.

**7** - Hook and eye fastener label.

**8** - Yellow and black diagonal hazard stripe.

**9** - Lightning bolt symbol for high voltage.

**10** - Warning symbol (exclamation mark) and manual icon.

**11** - Hand icon pointing down.

**12** - Vertical arrow symbol (up and down).

**13** - Hood support rod diagram with labels: ASTA SOSTEGNO COFANO, HOOD SUPPORT ROD, TIGE SOUTIEN CAPOT, MOTORHAUBSTÜTZSTANGE.

**14** - Diagram showing the machine's width and operation.

**15** - Diagram showing the machine's width and operation with arrows.

**16** - RCM OTTO logo on the front panel.

**17** - 36 VOLT label.

**18** - 12 VOLT label.

**19** - Warning symbol (exclamation mark).

**20** - Warning symbol (exclamation mark).

**21** - RCM logo on the front panel.

**22** - DUST BUSTER SYSTEM label.

**23** - RCM OTTO logo on the side panel.

**24** - (P) symbol in a circle with a triangle.

**25** - Maintenance label: HYDRAULIC OIL, ROTRA ATF, OLIO IDRAULICO.

**26** - DIESEL fuel nozzle icon.

**27** - BENZINA PETROL fuel nozzle icon.

**28** - Control panel with gear shift and buttons.

**29** - Control panel with buttons.

**30** - Control panel with buttons.

**31** - ATTENZIONE label: STAFFA DI SICUREZZA PER CONTENITORE RIFIUTI SOLLEVATO. DA POSIZIONARE SUL CILINDRO OLIODINAMICO APERTO.

**32** - CAUTION label: SAFETY BRACKET FOR RAISED REFUSE BIN TO BE INSERTED IN THE OPEN HYDRAULIC CYLINDER.

**33** - CUIDAD label: SOPORTE DE SEGURIDAD BLOQUEO CONTENEDOR BASURA. COLOQUESE EN EL CILINDRO CUANDO ESTE ESTE ABIERTO.

**34** - ATTENTION label: BRIDE DE SECURITE POUR SAC A DECHETS LEVE A POSITIONNER SUR LE CYLINDRE HYDRAULIQUE OUVERT.

**35** - ACHTUNG label: SICHERHEITSBÜGEL FÜR ANGEHOBENEN ABFALLBEHÄLTER UM AN DEM OFFENEN HYDRAULISCHEN ZYLINDER ZUSTELLEN.



Part. n° Part. no° N° pièce Stück Nr. Pos. n°	Codice n° Code no° Code n° Code n° Codigo n°	Quantità Quantity Quantité Anzahl Candidad	(I) Descrizione	(GB) Description	(FR) Description	(DE) Benennung	(ES) Descripción	Note Remarks Notes Bemerkungen Observación
1	1.9.10209	1	kit adesivi	labels kit	kit étiquettes	Kit Etiketten	kit etiquetas	E.TOP/1 Serial Number :
1	1.9.10227	1	kit adesivi	labels kit	kit étiquettes	Kit Etiketten	kit etiquetas	H.TOP/1 Serial Number :
1	1.9.10231	1	kit adesivi	labels kit	kit étiquettes	Kit Etiketten	kit etiquetas	D.TOP/1 Serial Number : DL.TOP/1
2	1.9.09630	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésif	Selbstklebend	etiquetas adhesiva	D.TOP/1 Serial Number : DL.TOP/1
3	1.9.09637	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésif	Selbstklebend	Etiqueta adhesiva	E.TOP/1 Serial Number :
4	1.9.10353	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésif	Selbstklebend	etiquetas adhesiva	E.TOP/1 Serial Number :
5	1.9.05336	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	Selbstklebend	Etiqueta adhesiva	grande Serial Number : large
6	1.9.11784	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	Selbstklebend	Etiqueta adhesiva	Serial Number :
7	1.9.07955	2	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	Selbstklebend	Etiqueta adhesiva	Serial Number :
8	1.9.07176	2	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	Selbstklebend	etiqueta adhesiva	Serial Number :
9	1.9.07949	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	Selbstklebend	Etiqueta adhesiva	Serial Number :
10	1.9.06894	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	Selbstklebend	Etiqueta adhesiva	Serial Number :
11	A19.1384	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	Selbstklebend	etiqueta adhesiva	E.TOP/1 Serial Number : ->
12	1.9.07202	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	Selbstklebend	Etiqueta adhesiva	Serial Number :
13	1.9.06508	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	Selbstklebend	Etiqueta adhesiva	Serial Number :
14	1.9.06339	2	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	Selbstklebend	Etiqueta adhesiva	D.TOP/1 Serial Number : H.TOP/1 DL.TOP/1
14	1.9.06339	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	Selbstklebend	Etiqueta adhesiva	E.TOP/1 Serial Number :
15	1.9.05518	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	Selbstklebend	Etiqueta adhesiva	Serial Number :
16	1.9.11794	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésif	Selbstklebend	etiquetas adhesiva	Serial Number :
17	1.9.06055	2	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	Selbstklebend	Etiqueta adhesiva	E.TOP/1 Serial Number :
18	1.9.05034	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	Selbstklebend	Etiqueta adhesiva	D.TOP/1 Serial Number : H.TOP/1 DL.TOP/1
19	1.9.05864	2	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	Selbstklebend	Etiqueta adhesiva	Serial Number :
20	1.9.09439	2	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	Selbstklebend	Etiqueta adhesiva	Serial Number :
21	1.9.08361	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	Selbstklebend	Etiqueta adhesiva	Serial Number :
22	1.9.08780	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	selbstklebend	etiqueta adhesiva	Serial Number :
23	1.9.12100	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésif	Selbstklebend	etiquetas adhesiva	Serial Number :
24	1.9.08397	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	Selbstklebend	Etiqueta adhesiva	Serial Number :
25	1.9.04903	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	Selbstklebend	Etiqueta adhesiva	Serial Number :
26	1.9.04904	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	Selbstklebend	Etiqueta adhesiva	D.TOP/1 Serial Number : DL.TOP/1
27	1.9.04905	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	Selbstklebend	Etiqueta adhesiva	H.TOP/1 Serial Number :
28	1.9.10213	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésif	Selbstklebend	etiquetas adhesiva	Serial Number :
29	1.9.10215	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésif	Selbstklebend	etiquetas adhesiva	D.TOP/1 Serial Number : H.TOP/1 DL.TOP/1
30	1.9.10216	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésif	Selbstklebend	etiquetas adhesiva	E.TOP/1 Serial Number :
31	1.9.08984	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	Selbstklebend	Etiqueta adhesiva	Serial Number :
32	1.9.08985	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	Selbstklebend	Etiqueta adhesiva	Serial Number :



# Otto

Tavola n°  
Table n°  
Table n°  
Tafel n°  
Tabla n°

# 20

Part. n°	Codice n°	Quantità	I Descrizione	GB Description	FR Description	DE Benennung	ES Descripción	Note
Part. no°	Code no°	Quantity						Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité						Notes
Stück Nr.	Code n°	Anzahl						Bemerkungen
Pos. n°	Codigo n°	Cantidad						Observación
33	1.9.10561	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	Selbstklebend	Etiqueta adhesiva	Serial Number :
34	1.9.08986	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	Selbstklebend	Etiqueta adhesiva	Serial Number :
35	1.9.08987	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésive	Selbstklebend	Etiqueta adhesiva	Serial Number :
36	1.9.09633	1	adesivo	adhesive label	étiquette adhésif	Selbstklebend	etiquetas adhesiva	H.TOP/1 Serial Number :

**RCM S.p.A**

via Tiraboschi, 4 - 41041 Casinalbo - Modena - Italia  
Tel. +39 059 515 311 - Fax +39 059 510 783  
[www.rcm.it](http://www.rcm.it) - [info@rcm.it](mailto:info@rcm.it)